



FOOTWEAR EN20345 EN20347 EN61340-5-1

FR ARTICLE CHAUSSANT DE SECURITE ou DE TRAVAIL-

Instructions d'emploi: ► Symboles de protection: SRA-SRB-SRC : Article chaussant pour un usage général, pour des utilisations sur sols de types industriels pour des usages intérieurs ou extérieurs avec risques de chocs et d'écrasement, suivant le marquage de l'article chaussant et le tableau des exigences de glisses. ► La compatibilité de cet article chaussant avec d'autres articles E.P.I. (pantalons ou jambières) doit être vérifiée par l'utilisateur, afin d'éviter tous risques durant l'utilisation. ► ARTICLE CHAUSSANT ANTISTATIQUE : Symboles de marquage: A-S1-S2-S3-S4-S5 ou A-O1-O2-O3-O4-O5. Il convient d'utiliser des articles chaussants antistatiques lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de charges électrostatiques par leur dissipation, évitant ainsi le risque d'inflammation par exemple, de substances ou vapeurs inflammables, et si le risque de choc électrique d'un appareil électrique ou d'un élément sous tension n'a pas été complètement éliminé. Il convient cependant de noter que l'article chaussant antistatique ne peut pas garantir une protection adéquate contre le choc électrique puisqu'il introduit uniquement une résistance entre le pied et le sol. Si le risque de choc électrique n'a pas été complètement éliminé, des mesures additionnelles pour éviter ce risque sont essentielles. Il convient que ces mesures, ainsi que les essais additionnels mentionnés ci-après, fassent partie des contrôles de routine du programme de prévention des accidents sur le lieu de travail. L'expérience démontre que, pour le besoin antistatique, le trajet de décharge à travers un produit doit avoir, dans des conditions normales, une résistance inférieure à 1000 MΩ à tout moment de la vie du produit. Une valeur de 0,1 MΩ est spécifiée comme étant la limite inférieure de la résistance du produit à l'état neuf, afin d'assurer une certaine protection contre un choc électrique dangereux ou contre l'inflammation, dans le cas où un appareil électrique devient défectueux lorsqu'il fonctionne à des tensions inférieures à 250 V. Cependant, dans certaines conditions, il convient d'avertir les utilisateurs que la protection fournie par l'article chaussant pourrait se révéler inefficace et que d'autres moyens doivent être utilisés pour protéger, à tout moment, le porteur. La résistance électrique de ce type d'article chaussant peut être modifiée de manière significative par la flexion, la contamination ou par l'humidité. Ce genre d'article chaussant ne remplira pas sa fonction s'il est porté dans des conditions humides. Par conséquent, il est nécessaire de s'assurer que le produit est capable de remplir sa mission correctement (dissipation des charges électrostatiques et une certaine protection) pendant sa durée de vie. Il est conseillé au porteur d'établir un essai à effectuer sur place et de vérifier la résistance électrique à intervalles fréquents et réguliers. L'article chaussant appartenant à la classe I peut absorber l'humidité s'il est porté pendant de longues périodes et il peut devenir conducteur dans des conditions humides. Si l'article chaussant est utilisé dans des conditions où les semelles sont contaminées, il convient de toujours vérifier les propriétés électriques avant de pénétrer dans une zone à risque. Dans les secteurs où l'article chaussant antistatique est porté, il convient que la résistance du sol n'annule pas la protection fournie par l'article chaussant. A l'usage, il convient qu'aucun élément isolant, à l'exception d'une chaussette normale, ne soit introduit entre la semelle première et le pied du porteur. Si un insert est placé entre la semelle première et le pied, il convient de vérifier les propriétés électriques de la combinaison article chaussant / insert. ► PERFORMANCES: L'ensemble des performances du modèle est détaillé dans le tableau de performance ci-dessous. (Voir tableau performances) PART1. Ne sont couverts que les risques pour lesquels le symbole correspondant figure sur l'article chaussant. Ces garanties sont valables pour des articles chaussants en bon état et notre responsabilité ne saurait être engagée pour toutes les utilisations non prévues dans le cadre de la présente notice d'utilisation. L'utilisation d'accessoire non prévu à l'origine, tel que première anatomique amovible, peut avoir une influence sur les fonctions de protection notamment pour les symboles A et C. **Limites d'utilisation:** ► Ne pas utiliser en dehors du domaine d'utilisation défini par les informations indiquées (faire très attention aux marquages/symboles). Ne pas utiliser pour des risques pouvant entraîner des conséquences très graves telles que la mort ou des dommages irréversibles pour la santé. ► Si l'article chaussant de sécurité est équipé d'une semelle de propreté amovible, les fonctions certifiées d'ergonomie et de protection se réfèrent à l'ensemble de l'article chaussant (y compris la semelle de propreté) Toujours utiliser l'article chaussant avec sa semelle de propreté correctement positionnée! Remplacer la semelle de propreté uniquement par un modèle équivalent provenant du même fournisseur d'origine. L'article chaussant de sécurité sans semelle de propreté amovible doit être utilisé sans semelle de propreté, car leur insertion pourrait nuire aux fonctions de protection. ► La résistance de pénétration de cet article chaussant a été mesurée en laboratoire en utilisant une pointe conique d'un diamètre de 4,5 mm et une valeur de résistance de 1100 N. Des forces de résistance plus élevées ou des clous de diamètres plus petit augmentent le risque de pénétration. Dans de telles circonstances des mesures préventives alternatives doivent être considérées. Deux types d'insert anti-perforation sont actuellement disponibles dans l'article chaussant EPI. Les inserts métalliques et les inserts réalisés à partir de matière non métallique. Les deux types répondent aux exigences minimales de perforation définies dans la norme marquée sur l'article chaussant mais chaque type a des avantages et des inconvénients incluant les points suivants : Métallique : est moins affecté par la forme de l'objet/pointu/ risque (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, l'aspérité) mais compte-tenu des limites de fabrication ne couvre pas la surface inférieure globale de l'article chaussant; Non-métallique : peut-être plus léger, plus flexible et fournir une plus grande surface de couverture en comparaison de l'insert métallique mais la résistance à la perforation peut varier en fonction de la forme de l'objet/risque pointu (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, ...). Pour plus d'information sur le type d'insert anti-perforation utilisé sur votre article chaussant merci de contacter le fabricant ou le fournisseur déclaré dans cette notice d'utilisation. ► Cet article chaussant ne contient pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. ► Attention : Ne jamais utiliser un article chaussant qui est endommagé. Toujours inspecter soigneusement l'article chaussant avant de l'utiliser, afin de repérer les signes d'endommagement. Il est approprié de vérifier de temps en temps l'intérieur l'article chaussant à la main, dans le but de déceler une détérioration de la doublure ou de la zone de protection des orteils avec apparition de bords coupants qui pourraient provoquer des blessures. Un contrôle quotidien avant chaque utilisation doit être effectué afin de détecter tout défaut qu'il pourrait présenter. Une attention toute particulière doit être portée aux coutures du dessus de l'article chaussant, à l'usure de la semelle extérieure et à l'état du joint entre le dessus de l'article chaussant et la semelle extérieure. Le cas échéant le remplacer. ► Les propriétés de résistance à la pénétration et à l'absorption d'eau (WRU, S2, S3) ne concernent que les matières de tige et ne garantissent pas une étanchéité globale de l'article chaussant. ► DUREE DE VIE (Période d'obsolescence.): La durée de vie du produit dépend beaucoup de la manière dont il est entretenu et des environnements dans lesquels il est utilisé. En raison de nombreux facteurs (température, humidité, substances et matériaux en contact, etc...), la durée de vie de ces produits ne peut pas être définie avec exactitude. ► A compter de la date de fabrication indiquée sur l'article chaussant et dans des conditions normales d'utilisation et de stockage, l'article chaussant peut offrir une protection adéquate pendant une durée de 3 à 5 ans. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Limiter les écarts de températures et de taux d'humidité importants. Pour enlever la terre et la poussière, utiliser une brosse non métallique. Pour les tâches, utiliser un chiffon mouillé additionné de savon si nécessaire. Pour cirer, utiliser un produit standard en tenant compte de la notice du fabricant. Par respect pour l'environnement, veillez dans la mesure du possible à faire réparer votre article chaussant au lieu de le jeter. Pour vous débarrasser de votre article chaussant usagé, veuillez utiliser les installations de recyclage adaptées existant dans votre entourage.

EN SAFETY or OCCUPATIONAL FOOTWEAR-

Use instructions: ► Protection symbols: SRA-SRB-SRC : Footwear for general use, for use on industrial type floors for indoor or outdoor use with risks of impact and crushing, according to the marking on the footwear and the table of slipping requirements. ► The compatibility of the footwear with other PPE items (pants or leggings) must be verified by the user in order to avoid any risk during use. ► ANTISTATIC FOOTWEAR: Marking symbol: A-S1-S2-S3-S4-S5 or A-O1-O2-O3-O4-O5. Antistatic footwear should be used when the accumulation of electrostatic charges need to be minimized by dissipation, this preventing the risk of ignition for example, of inflammable substances or vapours, and if the risk of electrical shock from electrical equipment or electrically powered components has not been fully eliminated. However, it should be noted that antistatic footwear cannot ensure adequate protection against electrical shocks as they only introduce a resistance between the foot and the ground. If the risk of electrical shock has not been fully eliminated, additional measures must be taken to prevent this risk. These measures, and the additional tests mentioned below, are part of the routine inspections included in a programme of prevention of occupational accidents. Experience has shown that, for antistatic needs, the discharge path through a product must, under normal conditions, have a resistance of less than 1000 MΩ at any time during the life of the product. A value of 0.1 MΩ is specified as the lowest limit of resistance of a new product, in order to ensure certain protection against dangerous electrical shock or ignition, in the event an electrical device becomes defective when operating at voltages lower than 250 V. However, in some conditions, users should be warned that the protection provided by the footwear may be ineffective and other means must be used to protect the wearer at all times. The electrical resistance of this type of footwear may be considerably modified by flexion, contamination, or humidity. This type of footwear will not fulfil its function if it is worn in damp environments. As a result, the product must be able to correctly fulfil its purpose (dissipation of electrostatic charges and certain protection) during its lifetime. The wearer is recommended to determine a test to be conducted in situ and check the electrical resistance at frequent and regular intervals. Footwear belonging to class I may absorb humidity if it is worn for long periods of time and may become conductive in damp environments. If the footwear is used in conditions where the soles are contaminated, the electrical properties of the footwear should always be verified before entering a zone at risk. In sectors where antistatic footwear is worn, the resistance of the floor should not cancel the protection provided by the footwear. During use, no insulating element, except for normal socks, should be inserted between the insole and the foot of the wearer. If an insert is placed between the insole and the foot, the electrical properties of the footwear / insert combination should be verified. ► PERFORMANCES: The overall performance of this model is detailed in the performance table below. (See the performances) PART1. Only the risks for which the corresponding symbol shown on the footwear are covered. These guarantees are valid for footwear in good condition and we shall bear no responsibility for any use not provided for under the terms of these instructions. The use of accessories not originally provided, such removable insole, can affect the protection functions, especially for symbols A and C. **Usage limits:** ► Do not use out of the scope of use defined by the information marked (pay careful attention to the markings/symbols). Do not use for risks that may cause very serious consequences such as death or irreversible damage to health. ► If the safety footwear is equipped with a removable insole, the certified ergonomic and protective functions refer to the whole footwear (including the insole). Always use the footwear with its insole in place! Replace the insole only with an equivalent model from the same original supplier. Safety footwear without removable insoles must be used without insole, because its introduction could adversely affect the protective functions. ► The penetration resistance of this footwear has been measured in the laboratory by using a conical tip with a diameter of 4.5 mm and a resistance value of 1100 N. Higher resistance forces or smaller diameters of nails increase the risk of penetration. In such circumstances alternative preventative measures must be considered. Two generic types of penetration resistant insert are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following: Metal: Is less affected by the shape of the sharp object / hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness) but due to footwearmaking limitations does not cover the entire lower area of the footwear; Non-metal: May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness). For more information about the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions. ► This footwear does not contain any substances known to be carcinogenic, toxic nor which may cause allergies in sensitive persons. ► Warning: Never use footwear that is damaged. Always carefully inspect footwear before use, to identify signs of damage. It is appropriate to check from time to time the inside of the footwear by hand, in order to detect deterioration of the lining or the toe protection area with the appearance of sharp edges that could cause injury. A daily check before each use must be carried out in order to detect any defect that it may present. Particular attention must be paid to the seams of the upper footwear, to the wear of the outer sole and to the state of the joint between the upper footwear and the outer sole. Replace it if necessary. ► The resistance properties to the penetration and absorption of water (WRU, S2, S3) are only for the upper materials and do not guarantee a complete waterproofness of the footwear. ► SHELF LIFE (Obsolescence period.): The life of the product depends very much on how it is maintained and the environments in which it is used. Due to many factors (temperature, humidity, substances and materials in contact, etc.), the lifespan of these products cannot be precisely defined. ► As of the date of manufacture indicated on the footwear and in normal use and storage conditions, this footwear can offer adequate protection for a period of 3 to 5 years. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Limit significant differences in temperature and humidity. To remove dirt and dust, use a non-metallic brush. For stains, use a wet cloth with soap if necessary. To polish, use a standard product following the manufacturer's instructions. To protect the environment, where possible have your footwear repaired rather than dispose of them. To dispose of your used footwear, please use the appropriate recycling facilities in your area.

ES CALZADO DE SEGURIDAD O DE TRABAJO-

Instrucciones de uso: ► Símbolos de protección: SRA-SRB-SRC : Calzado de uso general, para uso sobre suelos de tipo industriales, en interior o exterior con riesgos de impactos y aplastamiento, según el etiquetado del calzado y la tabla de requisitos de deslizamiento. ► La compatibilidad de este calzado con otros artículos E.P.I. (pantalones o mallas) debe ser verificada por el usuario a fin de evitar todos los riesgos durante el uso. ► CALZADO ANTIESTÁTICO: Símbolo de marcado: A-S1-S2-S3-S4-S5 o A-O1-O2-O3-O4-O5. Conviene usar calzado antiestático cuando es necesario minimizar la acumulación de cargas electrostáticas por su disipación, evitando así el riesgo de inflamación, por ejemplo, de sustancias o vapores inflamables, y si el riesgo de un golpe de electricidad de un aparato eléctrico o de un elemento bajo tensión no ha podido ser eliminado completamente. Sin embargo, es conveniente señalar que el calzado antiestático no puede garantizar una protección adecuada contra un golpe de electricidad, porque este ofrece solamente una resistencia entre el pie y el suelo. Si el riesgo de electrocución no ha sido totalmente eliminado, es esencial tomar medidas adicionales para prevenirlo. Es conveniente que estas medidas, así como también las pruebas adicionales mencionadas anteriormente, formen parte de controles de rutina del programa de prevención de accidentes en el lugar de trabajo. La experiencia demuestra que, por la necesidad antiestática, el trayecto de una carga a través de un producto debe tener, en condiciones normales, una resistencia inferior a 1000 MΩ durante toda la vida útil del producto. Se especifica un valor de 0,1 MΩ como el límite inferior de la resistencia d producto en estado nuevo, con el fin de asegurar una cierta protección contra un golpe de electricidad peligroso o contra una inflamación, en el caso donde un aparato eléctrico se torne defectuoso cuando funciona a tensiones inferiores a 250 V. No obstante, en algunas condiciones, conviene advertir a los usuarios que la protección provista por el calzado podría resultar ineficaz y que el usuario debe emplear otros elementos de protección en todo momento. La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede ser modificada de manera significativa por la flexión, la contaminación o la humedad. Este tipo de calzado no cumplirá su función si se usa en condiciones de humedad. Por consiguiente, es necesario asegurarse de que el producto es capaz de cumplir su misión correctamente (disipación de las cargas electrostáticas y una determinada protección) durante su vida útil. Se aconseja al usuario establecer una prueba a realizar en el lugar y comprobar la resistencia eléctrica a intervalos frecuentes y regulares. El calzado perteneciente a la clase I puede absorber la humedad si se usa durante períodos largos y puede convertirse en conductor en condiciones de humedad. Si el calzado se usa en condiciones donde las suelas se contaminan, conviene siempre comprobar las propiedades eléctricas antes de entrar en una zona de riesgo. En los sectores donde se utilice calzado antiestático, es conveniente que la resistencia del suelo no anule la protección provista por el calzado. En el uso, es conveniente que ningún elemento aislante, salvo una calceta normal, sea introducido entre la suela primera y el pie del usuario. Si se coloca un inserto entre la suela primera y el pie, es conveniente verificar las propiedades eléctricas de la combinación calzado / inserto. ► RENDIMIENTOS: El conjunto de desempeño de este modelo se detalla en el cuadro de desempeño a continuación. (Ver tabla de rendimientos) PART1. Sólo se cubren los riesgos para los que se muestra el símbolo correspondiente en el calzado. Estas garantías son válidas para calzado en buen estado; no asumimos ninguna responsabilidad por todo uso no previsto en el marco de las presentes instrucciones de uso. El uso de accesorios no previstos originalmente, como una plantilla anatómica movable, puede tener un efecto sobre las funciones de protección en especial para los símbolos A y C. **Limites de aplicación:** ► No utilizar fuera del alcance de uso definido por la información indicada (prestar especial atención a los marcaje/símbolos). No utilizar para riesgos que pudieran acarrear consecuencias muy graves como la muerte o daños irreversibles para la salud. ► Si el calzado de seguridad está dotado de una suela extraíble, las funciones certificadas ergonómicas y de protección se refieren a todo el calzado (incluida la suela). ¡Utilizar siempre el calzado con la suela correctamente colocada! Reemplazar la plantilla únicamente por un modelo equivalente del mismo proveedor original. El calzado de seguridad sin plantillas extraíbles debe utilizarse sin plantillas, ya que su inserción podría perjudicar las funciones de protección. ► La resistencia a la penetración de este calzado ha sido medida en el laboratorio utilizando una punta cónica de 4,5 mm de diámetro y un valor de resistencia de 1100 N. Las fuerzas de resistencia más elevadas o los clavos de menor diámetro aumentan el riesgo de la penetración. En esas circunstancias se deben considerar las medidas preventivas alternativas. En la actualidad existen dos tipos de inserciones antiperforación en el calzado EPI. Son las inserciones metálicas y las inserciones realizadas a partir de materiales no metálicos. Ambos tipos responden a los requisitos mínimos de perforación definidos en la norma marcada en el calzado, pero cada tipo tiene sus ventajas e inconvenientes, incluyendo los puntos a continuación: Metálica: está menos afectada por la forma del objeto puntiagudo/riesgo (es decir el diámetro, la geometría, la aspereza) pero teniendo en cuenta los límites de fabricación, no cubre la superficie inferior total del calzado. No metálica: puede ser más liviana, más flexible y proporcionar una mayor superficie de cobertura en comparación con la inserción metálica, pero la resistencia a la perforación puede variar en función de la forma del objeto/riesgo puntiagudo (es decir el diámetro, la geometría,...) Para mayor información sobre el tipo de inserción antiperforación utilizado en su calzado, póngase en contacto con el fabricante o con el proveedor mencionado en estas instrucciones. ► Este calzado no contiene sustancias conocidas que sean carcinogénicas o tóxicas ni es susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. ► Atención: Nunca se debe utilizar calzado dañado. Siempre inspeccionar con cuidado el calzado antes de utilizarlo, a fin de identificar cualquier señal de rotura. Resulta apropiado verificar cada tanto el interior del calzado con la mano para detectar si hay deterioro en el doblez o en la zona de protección de los dedos con aparición de bordes cortantes que podrían provocar lesiones. Se debe realizar un control diario después de cada uso para detectar cualquier eventual defecto. Se debe prestar especial atención a las costuras del empeine del calzado, al desgaste de la suela exterior y al estado de la unión entre el empeine del calzado y la suela exterior. En caso de encontrar defectos, sustituirlo. ► Las propiedades de resistencia a la penetración y a la absorción del agua (WRU, S2, S3) solo están relacionadas con los materiales del empeine y no garantizan la estanqueidad global del calzado. ► Vida útil (Período de obsolescencia.): La vida útil del producto depende mucho del modo de mantenimiento y del entorno en el que se lo usa. Debido a los numerosos factores incluidos (temperatura, humedad, sustancias y materiales en contacto, etc.), la vida útil de estos productos no se puede definir con exactitud. ► A partir de la fecha de fabricación indicada en el calzado y en condiciones normales de uso y almacenamiento, este puede ofrecer protección adecuada durante 3 a 5 años. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. Limitar las grandes diferencias de temperatura y las tasas de humedad importantes. Para eliminar la tierra y el polvo, utilizar un cepillo no metálico. Para las manchas, utilizar un trapo mojado con jabón si es necesario. Para lustrar, usar un producto estándar considerando las instrucciones del fabricante. Con relación al medioambiente, procure en la medida de lo posible hacer reparar su calzado en vez de desecharlo. Para desechar el calzado usado, utilice las instalaciones de reciclaje adaptadas a este material en su zona.

PT ARTIGO DE CALÇADO DE SEGURANÇA OU DE TRABALHO-

Instruções de uso: ► Símbolos de proteção: SRA-SRB-SRC : Artigo de calçado para uso geral, para utilização em solos de tipo industrial, para utilizações interiores ou exteriores** com risco de choque e de esmagamento, segundo a marcação do artigo de calçado e o quadro de requisitos de escorregamento. ► O utilizador deverá certificar-se da compatibilidade deste Artigo de calçado com outros artigos de E.P.I. (calças ou perneiras) com vista a evitar quaisquer riscos durante a utilização. ► ARTIGO DE CALÇADO ANTIESTÁTICO: Símbolo de marcação: A-S1-S2-S3-S4-S5 ou A-O1-O2-O3-O4-O5. É aconselhável usar artigos de calçado antiestáticos quando é necessário minimizar a acumulação de cargas electrostáticas pela sua dissipação, evitando, assim, o risco de incêndio, por exemplo, de substâncias ou vapores inflamáveis, e se o risco de choque eléctrico de um aparelho ou de um elemento sob tensão não tiver sido completamente eliminado. Convém, no entanto, relembrar que os artigos de calçado antiestáticos não conseguem garantir uma proteção adequada contra o choque elétrico já que confere unicamente resistência entre o pé e a sola. Se o risco de choque eléctrico não tiver sido completamente eliminado, deve-se tomar medidas adicionais para evitar esse risco. Convém que essas medidas, bem como os ensaios adicionais mencionados anteriormente, façam parte dos controlos de rotina do programa de prevenção de acidentes no local de trabalho. A experiência demonstra que, para a necessidade anti-estática, o trajecto de descarga através de um produto deve ter, em condições normais, uma resistência inferior a 1000 MΩ em qualquer momento da vida do produto. Um valor de 0,1 MΩ está especificado como sendo o limite inferior da resistência do produto novo, de forma a assegurar alguma proteção contra um choque eléctrico perigoso ou contra incêndio, no caso em que um aparelho eléctrico se torne perigoso quando funciona com uma tensão inferior a 250 V. No entanto, em determinadas condições, convém avisar os utilizadores de que a proteção fornecida pelo artigo de calçado poderia torna-se ineficaz e que devem usar outros meios para se protegerem. A resistência eléctrica deste tipo de artigo de calçado pode ser alterada de forma significativa pela flexão, contaminação ou humidade. Este tipo de artigo de calçado não desempenhará as suas funções se for usado em condições de humidade. Por conseguinte, é necessário assegurar-se que o produto é capaz de desempenhar correctamente a sua missão (dissipação das cargas eléctricas electrostáticas e alguma protecção) durante o seu tempo de vida. Aconselhamos o utilizador a efectuar um ensaio no local de utilização do calçado e a verificar a resistência eléctrica de forma regular e frequente. O artigo de calçado de classe I consegue absorver a humidade se for usado durante longos períodos e pode tornar-se condutor em condições de humidade. Se o artigo de calçado for utilizado em condições em que as solas estejam contaminadas, convém verificar sempre as propriedades eléctricas antes de entrar numa zona de risco. Nos setores em que se usa o artigo de calçado antiestático, convém que a resistência do solo não anule a proteção fornecida pelo artigo de calçado. Em utilização, convém que nenhum elemento isolador, com excepção de meias normais, seja introduzido entre a primeira palmilha e o pé do utilizador. Caso se coloque uma outra palmilha entre a palmilha existente e o pé, convém verificar as propriedades eléctricas do conjunto artigo de calçado / palmilha. ► DESEMPENHOS: O conjunto dos desempenhos deste modelo encontra-se detalhado no quadro de desempenho abaixo. (Ver tabela de desempenho) PART1. Só estão cobertos os riscos cujo símbolo correspondente constar no artigo de calçado. Estas garantias são válidas para artigos de calçado em bom estado. Não nos responsabilizamos por utilizações que não estejam previstas no âmbito das presentes instruções de utilização. A utilização de acessórios não prevista na origem, tais como palmilhas anatómicas amovíveis, pode ter uma influência nas funções de proteção, nomeadamente para os símbolos A e C. **Limitação de uso:** ► Não utilizar fora do âmbito de utilização definido pelas informações indicadas (prestar muita atenção às marcações/símbolos). Não utilizar para riscos que possam ter consequências muito graves, tais como morte ou danos irreversíveis para a saúde. ► Se o artigo de calçado de segurança estiver equipado com palmilha removível, as funções de ergonomia e de proteção certificadas referem-se ao conjunto do artigo de calçado (incluindo a palmilha). Utilizar sempre o artigo de calçado com a respetiva palmilha colocada! Substituir a palmilha apenas por um modelo equivalente proveniente do mesmo fornecedor original. O artigo de calçado de segurança sem palmilha removível deve ser utilizado sem palmilha, pois a sua inserção pode prejudicar as funções de proteção. ► A resistência à penetração deste artigo de calçado foi medida em laboratório, com o auxílio de uma ponta cónica de 4,5 mm de diámetro e um valor de resistência de 1100 N. Forças de resistência mais elevadas ou grampões de um diámetro inferior aumentam o risco de penetração. Em tais circunstâncias, devem ser consideradas medidas alternativas de prevenção. Dois tipos de inserção resistentes estão atualmente disponíveis no artigo de calçado EPI. As inserções metálicas e as realizadas a partir de material não metálico. Os dois tipos respondem aos requisitos mínimos de perfuração definidos na norma indicada no calçado, mas cada tipo tem vantagens e inconvenientes, incluindo os seguintes pontos: Metal: É menos afetado pela forma do objeto puntiagudo/risco (isto é, o diámetro, a geometria, a rugosidade), mas tendo em conta os limites de fabrico, não cobre a superfície inferior global do sapato; Não metálico: pode ser mais leve, mais flexível e dar uma maior superfície de cobertura relativamente à inserção metálica, mas a resistência à perfuração pode variar em função da forma do objecto/risco puntiagudo (isto é, o diámetro, a geometria, ...). Para mais informações sobre o tipo de inserção antiperfuração utilizado no seu artigo de calçado, contacte o fabricante ou o fornecedor mencionado nestas instruções. ► Este artigo de calçado não contém substâncias conhecidas como sendo carcinogénicas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias a pessoas sensíveis. ► Cuidado: Nunca usar este artigo de calçado danificado. Inspeccionar sempre cuidadosamente o artigo de calçado antes de o usar com vista a identificar os sinais de danos. Convém ainda verificar manualmente, pontualmente, o interior do artigo de calçado com vista a identificar uma deterioração do forro ou da área de proteção do dedo grande, com o aparecimento de extremidades afiadas que poderiam provocar lesões. Deve ser efetuado um controlo diário antes de cada utilização para detetar qualquer defeito. Deve ser dada atenção especial às costuras da parte superior do artigo de calçado, com o desgaste da sola exterior e o estado da junta entre a parte de cima do artigo de calçado e a sola exterior. Substituí-lo se necessário. ► As propriedades de resistência à penetração e absorção de água (WRU, S2, S3) apenas dizem respeito aos materiais da parte superior e não garantem uma estanqueidade global do artigo de calçado. ► VIDA ÚTIL (Período de utilização): A vida útil do produto depende muito da sua manutenção e dos ambientes em que é utilizado. Devido a muitos fatores (temperatura, humidade, substâncias e materiais em contacto, etc...), não é possível definir com exactidão a vida útil destes produtos. ► A partir da data de fabrico indicada no artigo de calçado e nas condições normais de utilização e de armazenamento, este artigo de calçado pode oferecer uma proteção adequada durante 3 a 5 anos. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Limitar as diferenças de temperaturas e níveis de humidade significativos. Para retirar a terra e a poeira, utilizar uma escova não metálica. Para as tarefas, utilizar um pano húmido com sabão, caso necessário. Para engraxar, utilizar um produto à venda no comércio, seguindo as instruções do fabricante. Para proteger o ambiente, sempre que possível, mande reparar os seus artigos de calçado em vez de os deitar fora. Para eliminar o seu artigo de calçado usado, utilize as instalações de reciclagem adequadas da sua região.

IT CALZATURE DI SICUREZZA O DA LAVORO-

Istruzioni d'uso: ► Simboli di protezione: SRA-SRB-SRC : Calzature per uso generico, da utilizzare su suoli di tipo industriale per uso interno o esterno con rischio di urti e scivolamento, seguendo la marcatura delle calzature e la tabella dei requisiti di resistenza allo scivolamento. ► L'utilizzatore deve verificare la compatibilità delle calzature con altri articoli DPI (pantaloni o gambali) per evitare qualsiasi rischio nel corso del relativo utilizzo. ► CALZATURE ANTISTATICHE: simboli di marcatura: A-S1-S2-S3-S4-S5 o A-O1-O2-O3-O4-O5. È consigliabile utilizzare calzature antistatiche quando si necessita di minimizzare l'accumulo di scariche elettrostatiche tramite dissipazione delle stesse, evitando così il rischio di combustione, ad esempio, per contatto con sostanze o vapori infiammabili e se il rischio di scossa elettrica di un apparecchio elettrico o di un elemento sotto tensione non è stato completamente eliminato. Bisogna tuttavia notare che le calzature elettrostatiche non possono garantire una protezione adeguata contro la scossa elettrica, in quanto introducono semplicemente una resistenza tra il piede ed il suolo. Se il rischio di choc elettrico non è stato completamente eliminato, si necessita di misure preventive addizionali per evitare questo rischio. Convieni che queste misure, oltre alle prove addizionali menzionate ora, facciano parte di controlli di routine del programma di prevenzione degli incidenti sul luogo di lavoro. L'esperienza dimostra che, per necessità antistatica, il tragitto della scarica attraverso un prodotto deve avere, in condizioni normali, una resistenza inferiore a 1000 MΩ per tutta la durata del prodotto. Un valore di 0,1 MΩ è indicato come limite inferiore di resistenza del prodotto allo stato nuovo, al fine di assicurare una certa protezione contro uno choc elettrico pericoloso o contro l'infiammazione, nel caso in cui un apparecchio si danneggi durante il funzionamento a tensioni inferiori a 250 V. Tuttavia, in determinate condizioni, si dovrebbe avvertire l'utilizzatore che la protezione fornita dalle calzature potrebbe rivelarsi inefficace e che si devono utilizzare altri dispositivi di protezione in ogni momento. La resistenza elettrica di questo tipo di calzature può essere influenzata in maniera significativa da flessione, contaminazione e umidità. Questo genere di calzatura non eserciterà la propria funzione se indossata in condizioni di umidità. Di conseguenza, è necessario assicurarsi che il prodotto possa esercitare la propria funzione correttamente (dissipazione delle scariche elettrostatiche ed una certa protezione) per tutta la sua durata. È bene che chi ne fa uso effettui una prova sul luogo e verifichi la resistenza elettrica ad intervalli frequenti e regolari. Le calzature di classe I possono assorbire l'umidità se indossate per lunghi periodi e possono diventare conduttrici in condizioni di umidità. Se le calzature vengono indossate in condizioni di contaminazione delle suole, è bene verificare sempre le proprietà elettriche prima di accedere a una zona a rischio. Nei settori dove vengono indossate calzature antistatiche, è bene che la resistenza del suolo non annulli la protezione fornita dalle stesse. All'uso, è bene che nessun elemento isolante, ad eccezione di un normale calzino, si intrametta tra la suola primaria ed il piede di chi le indossa. Se viene introdotto un elemento tra la soletta interna ed il piede, è bene verificare le proprietà elettriche della combinazione calzatura / elemento. ► PRESTAZIONI : Le specifiche prestazioni modello sono precisate nella tabella relativa alle prestazioni allegata in seguito. (Vedere tabella delle performance) PART1. Non sono coperti i rischi il cui simbolo corrispondente è indicato sulla calzatura. Queste garanzie valgono per calzature in buono stato e non saremo responsabili per utilizzi non previsti dalla presente nota informativa d'utilizzo. L'utilizzo di accessori non previsti all'origine, come prima anatomica amovibile, può influire sulle funzioni di protezione in particolare modo per i simboli A e C. **Restrizioni d'uso:** ► Non utilizzare al di fuori dell'ambito d'utilizzo definito dalle informazioni indicate (prestare molta attenzione ai contrassegni/simboli). Non utilizzare per rischi che possono causare delle conseguenze molto gravi come la morte o danni irreversibili per la salute. ► Se l'articolo calzature di sicurezza è equipaggiato con una suola interna rimovibile, le funzioni certificate d'ergonomia e di protezione si riferiscono a tutta la calzatura (compresa la suola interna) Utilizzare sempre la calzatura con la suola interna correttamente posizionata! Sostituire la suola interna unicamente con un modello equivalente proveniente dallo stesso fornitore originale. L'articolo calzature di sicurezza senza suola interna rimovibile deve essere utilizzato senza suola interna, perché il suo inserimento potrebbe nuocere alle funzioni di protezione. ► La resistenza alla penetrazione di queste calzature è stata misurata in laboratorio utilizzando una punta conica di un diametro di 4,5 mm e un valore di resistenza di 1100 N. Forze di resistenza più elevate o dei chiodi di diametro più piccolo aumentano il rischio di penetrazione. In tali circostanze, devono essere considerate

misure preventive alternative. Le calzature DPI sono attualmente disponibili con due tipi di inserto anti-perforazione. Gli inserti metallici e gli inserti realizzati a partire da materiale non metallico. Entrambi soddisfano i requisiti minimi di perforazione definiti nella norma indicata sulla calzatura, ma ciascun tipo presenta vantaggi ed inconvenienti, tra cui i seguenti: Metallico: è meno influenzato dalla forma dell'oggetto a punta/rischio (cioè il diametro, la geometria, l'asperità) ma tenuto conto dei limiti di produzione non copre la superficie inferiore globale della calzatura; Non metallico: forse più leggero, più flessibile e fornisce una maggiore superficie di copertura rispetto all'inserto metallico ma la resistenza alla perforazione può variare in funzione della forma dell'oggetto appunto/rischio (cioè il diametro, la geometria, ...). Per maggiori informazioni sui tipi di inserto anti-perforazione utilizzato sulla calzatura, contattare il produttore o il fornitore indicato nelle istruzioni d'uso. ►Le calzature i non contengono alcuna sostanza cancerogena né tossica o che potrebbe provocare allergie a persone soggette ad allergie. ►Attenzione: mai utilizzare calzature danneggiate. Prima di utilizzare le calzature, ispezionarle sempre con la massima attenzione per rilevare possibili danni. E' opportuno ispezionare di tanto in tanto anche l'interno della calzatura con le mani, con la precisa intenzione di rilevare un possibile deterioramento della fodera o della zona di protezione delle dita dei piedi che possa causare l'esposizione di bordi taglienti che potrebbero ferire. Prima di ogni utilizzo deve essere effettuato un controllo giornaliero per individuare eventuali difetti. Particolare attenzione deve essere prestata alle cuciture della tomaia, all'usura della suola e alla condizione della giunzione tra tomaia e suola. Se necessario, sostituirlo. ►Le proprietà di resistenza alla penetrazione ed all'assorbimento dell'acqua (WRU, S2, S3) riguardano solo i materiali della tomaia e non garantiscono l'impermeabilità totale della calzatura. ►DURATA IN USO (Periodo di obsolescenza): La durata del prodotto dipende molto da come viene mantenuto e dagli ambienti in cui viene utilizzato. A causa di molti fattori (temperatura, umidità, sostanze e materiali a contatto, ecc...), la durata in uso di questi prodotti non può essere definita con precisione. ►A partire dalla data di fabbricazione indicata sulla calzatura e in condizioni normali di utilizzo e conservazione, queste calzature possono offrire una protezione adeguata per un periodo da 3 a 5 anni. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Limitare importanti variazioni di temperatura e umidità. Per rimuovere terra e polvere, utilizzare una spazzola in metallo. Per le macchine, utilizzare un panno umidito con sapone se necessario. Per lucidare, utilizzare un prodotto standard tenendo conto della nota informativa del fabbricante. Nel rispetto dell'ambiente, qualora possibile, cercare di far riparare le calzature, prima di gettarle. Per smaltire le calzature usurate, rivolgersi ai centri di riciclaggio autorizzati presenti in zona.

NL VEILIGHEIS- OF WERKSCHOENEN-

Gebruiksaanwijzing: ►Beschermingssymbolen: SRA-SRB-SRC : Schoenen voor algemeen gebruik, voor gebruik op industrievloeren, voor gebruik binnen en buiten met schok- en verpletteringsrisico, volgens de merktekens van de schoenen en van glij-eisen. ►De compatibiliteit van deze schoenen met andere PBM-artikelen (broeken of beenbeschermers) moet door de gebruiker worden nagegaan om risico's tijdens het gebruik te vermijden. ►ANTISTATISCHE SCHOENEN : Markeringssymbol: A-S1-S2-S3-S4-S5 of A-O1-O2-O3-O4-O5. Er moeten antistatische schoenen worden gedragen als de accumulatie van elektrostatische ladingen moet worden gemitaliseerd door deze te ontladen, en zo het risico van ontbranding van ontvlambare stoffen of dampen te voorkomen en indien het risico van elektrische schokken van een elektrisch apparaat of een onderdeel onder spanning niet volledig is uitgesloten. Er dient echter te worden vermeld dat antistatische schoenen geen adequate bescherming kunnen garanderen tegen elektrische schokken, omdat zij alleen een weerstand bieden tussen voet en vloer. Als het risico van elektrische schokken niet volledig is opgeheven, zijn aanvullende maatregelen om dit risico te voorkomen van essentieel belang. Deze maatregelen, evenals de hieronder genoemde aanvullende tests, maken deel uit van de routinecontroles van het preventieprogramma van ongevallen op de werkplek. De ervaring leert dat voor het juiste antistatische effect, het ontladingstraject via een product onder normale omstandigheden een weerstand dient te bezitten van minder dan 1000 MQ op elk moment van de levensduur van het artikel. Een waarde van 0,1 MQ wordt aangegeven als de ondergrens van de weerstand van het nieuwe artikel om een bepaalde bescherming te waarborgen tegen elektrische schokken of tegen ontbranding voor het geval het apparaat gebreken kan vertonen en bij spanningen werkt van minder dan 250 V. Onder bepaalde omstandigheden is het echter gewenst de gebruikers te waarschuwen dat de bescherming van de schoenen mogelijk niet voldoende is en dat andere middelen moeten worden gebruikt om de drager op ieder moment te beschermen. De elektrische weerstand van dit type schoenen kan aanzienlijk worden aangetast door buiging, verontreiniging of vocht. Dit soort schoenen voldoet niet als zij worden gedragen onder vochtige omstandigheden. Daarom is het noodzakelijk te garanderen dat het artikel in staat is zijn taak correct te vervullen (opheffen van elektrische ladingen en een bepaalde bescherming) gedurende de gehele levensduur. De drager wordt geadviseerd ter plaatse een test uit te voeren en de elektrische weerstand met vaste, regelmatige tussenpozen te controleren. De schoenen van klasse I kunnen vocht opnemen als zij lange tijd worden gedragen en zij kunnen geleidend worden onder vochtige omstandigheden. Als de schoenen worden gebruikt onder omstandigheden waarbij de zolen worden aangetast, dienen de elektrische eigenschappen altijd te worden gecontroleerd, voordat een risicozone wordt betreden. In de sectoren waarin de antistatische schoenen worden gedragen, mag de bodemweerstand de geleverde bescherming van de schoenen niet opheffen. Tijdens het gebruik dient geen enkel isolerend element, met uitzondering van gewone sokken, tussen de bovenzool en de voet van de drager te worden aangebracht. Als er een voorwerp tussen de bovenzool en de voet wordt geplaatst, moeten de elektrische eigenschappen van de combinatie schoen / voorwerp worden gecontroleerd. ►KWALITEIT: Alle prestaties van dit model worden beschreven in de prestatietabel hieronder. (zie kwaliteitstabel) PART1. Alleen de risico's waarvan het symbool overeenkomt met het merkteken op de schoen, worden gedekt. Deze garanties gelden voor schoenen in goede staat en wij zijn niet verantwoordelijk voor elk gebruik dat volgens de gebruiksaanwijzing niet is voorzien. Het gebruik van accessoires waarin oorspronkelijk niet is voorzien, zoals de anatomische bovenzool, kan van invloed zijn op de beschermende functies met name van de symbolen A en C. **Gebruiksbeperkingen:** ►Niet gebruiken buiten het vakgebied dat in de bijhorende informatie gedefinieerd werd (let goed op de markeringen en symbolen). Niet te gebruiken bij risico's met erg grote gevolgen zoals de dood of onomkeerbare gezondheidsschade. ►Indien de veiligheidschoen voorzien wordt van een verwijderbare inlegzool, verwijzen de gecertificeerde ergonomische functies naar het volledige product van de schoen (met inbegrip van de inlegzool). Gebruik de schoen steeds met een inlegzool die correct werd ingebracht! Vervang de inlegzool slechts door een gelijkwaardig model van dezelfde oorspronkelijke leverancier. Veiligheidsschoen zonder verwijderbare inlegzool dat zonder inlegzool gebruikt moet worden omdat de beschermende functies anders belemmerd kunnen worden. ►De penetratieweerstand van deze schoenen is in een laboratorium gemeten door middel van een conische punt met een doorsnede van 4,5mm en een weerstandswaarde van 1100 N. Hogere weerstandskrachten of kleinere diameters van spijkers verhogen het risico op penetratie. In zulke omstandigheden moeten alternatieve voorzorgsmaatregelen overwogen worden. Er zijn nu twee types anti-perforatie versterkingen beschikbaar in de PB-schoenen. De metalen versterkingen en de versterkingen vervaardigd met een niet-metalen materiaal. De twee soorten voldoen aan de minimale perforatievereisten bepaald in de norm die op de schoen staat, maar elk type heeft voor en nadelen waaronder de volgende punten: Metaal: minder last van een puntig voorwerp/risico (dat wil zeggen de doorsnede, geometrie, profiel) maar gezien de productiebeperkingen, dekt het niet de gehele binnenkant van de schoen; Niet-metaal: misschien lichter, flexibeler en dekt een groter oppervlak in vergelijking met de metalen versterking maar de perforatiebestendigheid kan variëren naar gelang het puntige voorwerp/risico (dat wil zeggen doorsnede, geometrie,...). Voor meer informatie over het gebruikte type anti-perforatie versterkingen in uw schoen, neem contact op met de fabrikant of de leverancier vermeld in deze handleiding. ►Deze schoenen bevatten geen stoffen die bekend staan als zijnde kankerverwekkend of giftig of die bij gevoelige personen allergieën kunnen veroorzaken. ►Let op: Gebruik geen beschadigde schoenen. Inspecteer de schoenen altijd zorgvuldig alvorens ze te gebruiken om tekenen van beschadiging te lokaliseren. het is aan te raden om regelmatig de binnenkant van de schoenen met de hand te controleren, om na te gaan of de voering of de zone ter bescherming van de tenen niet beschadigd zijn waardoor er snijdende randen verschijnen die verwondingen zouden kunnen veroorzaken. Om elk mogelijk gebrek te kunnen opsporen, is een dagelijkse controle voor elk gebruik noodzakelijk. De naden op de bovenkant van de schoen, de staat van de loopzool en de verbinding tussen de loopzool en de bovenkant van de schoen vergen extra aandacht tijdens de inspectie. In het geval van een gebrek dient het product vervangen worden. ►De eigenschappen van bestendigheid tegen het doordringen en opnemen van water (WRU, S2, S3) hebben alleen betrekking op de materialen van de schacht en garanderen niet dat de hele schoen waterdicht is. ►LEVENSDUUR (Vervanging:): De levensduur van het product is zeer afhankelijk van de manier waarop het wordt onderhouden en de omgeving waarin het wordt gebruikt. Verschillende factoren (temperatuur, vochtigheid, stoffen en materialen die in contact met de schoen komen, enz...) beïnvloeden de levensduur van deze producten waardoor de exacte levensduur niet bepaald kan worden. ►Vanaf de vervaardigingsdatum aangegeven op de schoen en in normale gebruiks- en opslagomstandigheden, kunnen deze schoenen gedurende 3 tot 5 jaar geschikte bescherming bieden. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. Temperatuurschommelingen en een hoge vochtigheidsgraad vermijden. Gebruik om aarde en stof te verwijderen een niet-metalen borstel. Gebruik voor de vlekken een natte doek, zo nodig met zeep. U zet ze in de was met een standaardproduct waarbij u de gebruiksaanwijzing van de fabrikant opvolgt. Uit respect voor het milieu dient u de schoenen zo mogelijk te laten repareren in plaats van ze weg te gooien. Gebruik voor het weggooiën van uw gebruikte schoenen de geschikte recycling-installaties bij u in de buurt.

DE SICHERHEITS- oder BERUFSSCHUHWERK-

Einsatzbereich: ►Schutzsymbole: SRA-SRB-SRC : Schuhwerk zur allgemeinen Verwendung, für die Verwendung auf Industrieböden, für die Verwendung innen oder außen mit oder ohne Stoß- und Quetschungsrisiko, entsprechend der Kennzeichnung des Schuhwerks und der Übersicht der Rutschfestigkeitsanforderungen. ►Die Kompatibilität dieses Schuhwerks mit weiteren PSA-Artikeln (Hosen oder Beinlinge) muss vom Träger geprüft werden, um alle Risiken während des Tragens auszuschließen. ►ANTISTATISCHES SCHUHWERK: Kennzeichnungssymbol: A-S1-S2-S3-S4-S5 oder A-O1-O2-O3-O4-O5. Antistatisches Schuhwerk ist dann zu verwenden, wenn das Ansammeln von elektrischer Ladung vermieden werden muss (durch Ableiten dieser Ladung), entweder um das Entflammungsrisiko von entzündlichen Substanzen oder Dämpfen zu vermeiden, oder wenn eventuell ein Stromschlagrisiko durch ein elektrisches Gerät oder einen Gegenstand unter Spannung besteht. Beachten Sie jedoch bitte, dass antistatisches Schuhwerk keinen angemessenen Schutz vor Stromschlag garantieren kann, da es nur einen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden darstellt. Wenn also ein gewisses Stromschlagrisiko besteht, sind unbedingt weitere Maßnahmen zur Vermeidung dieses Risikos zu ergreifen. Diese Maßnahmen sowie die nachstehend aufgeführten zusätzlichen Kontrollen sollten Teil der Routinekontrollen des Programms zur Vermeidung von Arbeitsunfällen sein. Die Erfahrung zeigt, dass zu antistatischen Zwecken die Entladungsstrecke innerhalb eines Produkts zu jedem Moment seiner Lebensdauer unter normalen Bedingungen nur einen Widerstand von weniger als 1000 MQ aufweisen darf. Als Mindestwert des Widerstands eines neuen Produkts gilt 0,1 MQ um Schutz vor einem gefährlichen Stromschlag oder vor Entzündung zu bieten, für den Fall dass ein elektrisches Gerät bei Spannungen von unter 250 V defekt wird. Unter bestimmten Bedingungen sind die Benutzer zu informieren, dass der vom Schuhwerk gewährte Schutz nicht ausreichend ist und dass andere Mittel einzusetzen sind, um den Träger jederzeit zu schützen. Der elektrische Widerstand dieses Schuhwerktyps kann durch Biegung, Verschmutzung oder durch Feuchtigkeit entscheidend verändert werden. Diese Art von Schuhwerk erfüllt seine Funktion also nicht, wenn es unter feuchten Bedingungen getragen wird. Deshalb ist es erforderlich, während der gesamten Lebensdauer des Produkts zu kontrollieren, dass dieses seine Aufgabe noch korrekt erfüllt (Ableitung von elektrostatischen Ladungen und ein bestimmter Schutz). Allen Benutzer wird geraten, einen Test einzuführen, der vor Ort durchgeführt werden kann, und so den elektrischen Widerstand in engen und regelmäßigen Abständen zu überprüfen. Schuhwerk der Klasse I kann, wenn es längere Zeit getragen wird, Feuchtigkeit aufnehmen und unter diesen feuchten Bedingungen dann leitend werden. Wenn das Schuhwerk unter Bedingungen getragen wird, wo die Sohlen verschmutzt sind, sind die elektrischen Eigenschaften vor dem Betreten eines Risikobereichs stets zu prüfen. In den Bereichen, wo das antistatische Schuhwerk getragen wird, darf der Widerstand des Bodens den vom Schuhwerk gewährten Schutz nicht hinfällig machen. Beim Tragen des Schuhs darf kein isolierendes Element, außer einer normalen Socke, zwischen der Deckbrandsohle und dem Fuß des Trägers getragen werden. Wird eine Einlage zwischen der Deckbrandsohle und dem Fuß getragen, sind die elektrischen Eigenschaften der Kombination Schuhwerk / Einlage zu prüfen. ►SCHUTZ: Die detaillierten Leistungsmerkmale dieses Modells werden in der nachstehenden Schutzleistungstabelle aufgeführt. (siehe Tabelle Leistungswerte) PART1. Risiken sind nur abgedeckt, wenn das Schuhwerk mit dem dazugehörigen Symbol versehen ist. Diese Garantien erstrecken sich nur auf Schuhwerk in gutem Zustand. Bei anderen Verwendungszwecken als den in dieser Gebrauchsanleitung aufgeführten können wir nicht haftbar gemacht werden. Bei Verwendung von ursprünglich nicht vorgesehenem Zubehör, wie zum Beispiel herausnehmbaren Decksohlen, können insbesondere bei den Symbolen A und C die Schutzfunktionen verändert sein. **Gebrauchseinschränkungen:** ►Nicht außerhalb des in den Infos angegebenen Einsatzortzes verwenden (genau auf die Markierungen/Symbole achten). Nicht für Gefahren verwenden, die sehr ernste Folgen haben könnten, wie Tod oder irreversible Gesundheitsschäden. ►Verfügt der Sicherheitsschuh über eine abnehmbare Decksohle, gelten die zertifizierten Ergonomie- und Schutzfunktionen für den Artikel und die Sohle zusammen (einschließlich der Decksohle). Den Artikel stets mit seiner korrekt positionierten Decksohle verwenden! Die Decksohle nur durch ein gleichwertiges Teil vom selben Originalanbieter ersetzen. Der Sicherheitsschuhartikel ohne abnehmbare Decksohle ist ohne Decksohle zu verwenden, da deren Einlegen die Schutzfunktionen beeinträchtigen könnte. ►Die Durchtrittsicherheit dieses Schuhwerks wurde im Labor unter Verwendung einer konischen Spitze mit einem Durchmesser von 4,5 mm und einem Widerstandswert von 1100 N gemessen. Höhere Widerstandskräfte oder schmaler Durchmesser der Nägel erhöhen das Risiko des Durchtretens. In diesem konkreten Fall müssen alternative Präventivmaßnahmen ergriffen werden. Es stehen aktuell zwei verschiedene durchtrittsichere Zwischensohlen für PSA-Schuhwerk zur Verfügung. Zwischensohlen aus Metall und Einlagen aus nicht-metallichschen Materialien. Beide Sohlentypen entsprechen den Mindestanforderungen für den Durchstoßwiderstand gegen die oben definierten drei auf dem Schuhwerk vermerkten Norm. Jeder Typ bringt jedoch seine ganz eigenen Vor- und Nachteile mit sich: Metallhaltig: wird weniger von der Form des spitzen Gegenstands/Risikos beeinträchtigt (d. h. Durchmesser, Geometrie, Kanten), deckt jedoch bedingt durch die Produktionseinschränkungen nicht die gesamte Innenfläche des Schuhwerks ab; Nicht metallhaltig: kann leichter und flexibler sein und eine größere Deckfläche im Vergleich zu Metallinlagen bieten, der Durchstoßwiderstand kann jedoch je nach Form des spitzen Gegenstands/Risikos variieren (d. h. Durchmesser, Geometrie,...). Für weitere Informationen zum Typ der durchtrittsicheren Zwischensohle Ihres Schuhwerks wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an den in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Lieferanten. ►Dieses Schuhwerk enthält weder uns bekannte krebserzeugende noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. ►Achtung: Nie beschädigtes Schuhwerk tragen. Immer vor jedem Einsatz das Schuhwerk sorgfältig überprüfen, um eventuelle Hinweise auf Schäden zu erkennen. Es ist zweckmäßig in regelmäßigen Abständen das Innere des Schuhwerks mit der Hand zu überprüfen, um eine eventuelle Beschädigung des Futters oder des Schutzbereichs in der Zehengegend mit einhergehenden scharfen Kanten festzustellen. Vor jedem Einsatz ist eine Kontrolle durchzuführen, um eventuelle Defekte festzustellen. Eine besondere Aufmerksamkeit erfordern die Nähte auf dem Schuhoberseite, der Verschleiß der Außensohle und der Zustand der Verbindungen zwischen Schuhoberseite und Außensohle. Gegebenenfalls austauschen. ►Die Widerstandseigenschaften gegen das Durchdringen und die Aufnahme von Wasser (WRU, S2, S3) beziehen sich nur auf das Schafmaterial und garantieren keine globale Wasserbeständigkeit des Schuhwerks. ►LEBENSDAUER (Haltbarkeitszeitraum:): Die Produktlebensdauer ist wesentlich von der Pflege und der Umgebung abhängig, in der das Produkt eingesetzt wird. Die Produktlebensdauer kann aufgrund zahlreicher Faktoren (Temperatur, Feuchtigkeit, Kontakt mit Stoffen und Materialien usw.) nicht genau bestimmt werden. ►Dieses Schuhwerk kann ab dem darauf angezeigten Herstellungsdatum und bei normaler Benutzung und Pflege einem geeigneten Schutz für eine Dauer von 3 bis 5 Jahren bieten. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. Vermeiden Sie Temperaturschwankungen und hohe Luftfeuchtigkeit. Zum Entfernen von Erde und Staub eine nicht-metallichsche Bürste verwenden. Für Flecken ein feuchtes Tuch verwenden, dem bei Bedarf etwas Seife hinzugefügt werden darf. Beachten Sie dabei aber die Gebrauchsinweise des Herstellers. Lassen Sie aus ökologischen Gründen Ihr Schuhwerk bitte reparieren, wenn es beschädigt ist, anstatt es gleich wegzuworfen. Verwenden Sie zur Entsorgung Ihres gebrauchten Schuhwerks die geeigneten örtlichen Wiederverwertungsmöglichkeiten.

PL OBOWIE OCHRONNE lub DO ZASTOSOWAŃ ROBOCZYCH-

Zastosowanie: ►Symbol ochronne: SRA-SRB-SRC : Obuwie do użytku ogólnego, do stosowania na podłożach typu przemysłowego, do wykorzystania wewnętrznego lub zewnętrznego w sytuacjach, gdzie występuje niebezpieczeństwo uderzeń lub zmiążdżenia, zgodnie z oznakowaniem znajdującym się na obuwii i tabelą zawierającą wymagania dotyczące poślizgu. ►Kompatybilność tego obuwia z innymi środkami ochrony indywidualnej (obuwie lub nogawice) powinna być weryfikowana przez użytkownika, by uniknąć wszelkich zagrożeń podczas użytkowania. ►OBOWIE ANTYSTATYCZNE : do znakowania symbol: A-S1-S2-S3-S4-S5 lub A-O1-O2-O3-O4-O5. Obuwie antystatyczne należy stosować, gdy istnieje konieczność ograniczenia do minimum nagromadzenia ładunków elektrostatycznych poprzez ich rozproszenie, co pozwala uniknąć na przykład niebezpieczeństwa zapłonu palnych substancji lub par oraz w przypadkach, gdy niebezpieczeństwo porażenia prądem przez urządzenie elektryczne lub element pod napięciem nie zostało całkowicie wyeliminowane. Należy jednak zauważyć, że obuwie antystatyczne nie może gwarantować odpowiedniej ochrony przed porażeniem prądem, ponieważ jest ono tylko elementem oporowym między stopą a podłożem. Jeżeli niebezpieczeństwo porażenia prądem nie zostało całkowicie wyeliminowane, istoną rzeczą jest, by podjąć dodatkowe działania w celu uniknięcia takiego niebezpieczeństwa. Te środki oraz dodatkowe badania wymienione poniżej powinny należeć do rutynowych kontroli w ramach programu zapobiegania wypadkom w miejscu pracy. Doświadczenia pokazuje, że w celu zapewnienia warunków antystatycznych w normalnych warunkach, wyładowanie powinno przechozić przed produkt przy oporze poniżej 1000 MQ przez cały okres żywotności produktu. Wyszczególniono wartość 0,1 MQ jako dolną wartość graniczną oporności nowego produktu w celu zapewnienia pewnego poziomu ochrony przed niebezpiecznym porażeniem prądem lub zapłonem, na wypadek gdyby nastąpiło uszkodzenie urządzenia elektrycznego podczas, gdy będzie działał przy napięciu poniżej 250 V. Natomiast w niektórych warunkach należy powiadomić użytkowników, iż ochrona zapewniona przez obuwie może okazać się być niekuszczona i wówczas należy zastosować inne środki w celu zapewnienia ochrony osobie noszącej obuwie w każdej chwili. Oporność elektryczna obuwia tego typu może ulec zmianie na skutek zgniania, zanieczyszczenia lub wilgotności. Ten rodzaj obuwia nie będzie dobrze spełniał swoich zadań, jeżeli będzie noszony w warunkach wilgotności. W związku z tym należy upewnić się, czy produkt będzie spełniał poprawnie swoje zadanie (rozproszenie ładunków elektrostatycznych i ochrona na pewnym poziomie) podczas jego żywotności. Zaleca się, by osoba nosząca obuwie przeprowadzała próbę na miejscu i sprawdzała odporność elektryczną często i w regularnych odstępach czasu. Obuwie nalezące do klasy I może wchłaniać wilgoc przez dłuższy czas i w warunkach wilgotności może posiadać właściwości przewodzące. Jeżeli obuwie jest używane w warunkach, w których zanieczyszczeniu ulegają podeszwy, zawsze należy sprawdzać właściwości elektryczne przed przejściem do niebezpiecznej strefy. W sektorach, w których noszone jest obuwie antystatyczne opór podłoża nie może wykluczać ochrony zapewnianej dzięki obuwii. Podczas użytkowania ładen element izolujący, z wyjątkiem normalnej skarpety, nie może być umieszczany między wyściolką a stopą osoby noszącej obuwie. Jeżeli między wyściolką zostanie umieszczona wkładka, należy sprawdzić właściwości elektrycznej połączenia obuwie / wkładka. ►WYTRZYMAŁOŚĆ: Wszystkie parametry dotyczące niniejszego modelu zostały przedstawione w poniższej tabeli. (Patrz tabela z wynikami) PART1. Ujęte są tylko ryzyka, dla których odpowiedni symbol znajduje się na obuwii. Te gwarancje dotyczą obuwia znajdującego się w dobrym stanie, nie możemy ponosić odpowiedzialności w przypadku zastosowania niezgodnego z niniejszą instrukcją. Inne wykorzystanie nie przewidziane pierwotnie, takie jak wyciąganie anatomicznej wyściółki, może mieć wpływ na funkcje ochronne, zwłaszcza jeżeli chodzi o symbole A i C. **Ograniczenia w użytkowaniu:** ►Nie należy korzystać z obuwia poza zakresem zastosowania określonym przez podane informacje (zwrócić szczególną uwagę na oznaczenia i symbole). Nie należy korzystać z obuwia w przypadku zagrożeń, które mogą prowadzić do bardzo poważnych następstw, takich jak śmierć lub nieodwracalna szkoda dla zdrowia. ►Jeżeli obuwie ochronne jest wyposażone w wyjmowaną wkładkę, certyfikowane funkcje ergonomiczne i ochronne odnoszą się do całego obuwia (łącznie z wkładką). Należy zawsze używać obuwia z czystą podeszwą umieszczoną w prawidłowym położeniu! Wkładkę wymieniać wyłącznie na równoważny model tego samego dostawcy. Obuwia ochronnego niewyposażonego w wyjmowane wkładki należy używać bez wkładek, ponieważ ich użycie mogłoby zakłócić funkcje ochronne obuwia. ►Odporność na penetrację tego obuwia została zmierzona w laboratorium z wykorzystaniem stożkowego ostrza o średnicy 4,5 mm oraz wartości oporu wynoszącej 1100 N. Wyższe siły oporu lub gładzicie o mniejszej średnicy zwiększają ryzyko penetracji. W takich warunkach należy podjąć dodatkowe, alternatywne środki ostrożności. W obuwii ochronnym aktualnie dostępne są dwa rodzaje wkładek antyprzebiciowych. Wkładki metalowe oraz wkładki wykonane z materiałów niemetalowych. Oba rodzaje spełniają minimalne wymogi dotyczące przebić, wymienione w normach opisanych na obuwii, jednak każdy z rodzajów ma swoje wady i zalety, takie jak: Wkładka metalowa: jest mniej podatna na wpływ kształtu ostrego / niebezpiecznego przedmiotu (np jego średnica, geometria, szorstkość), ale biorąc pod uwagę ograniczenia procesu produkcji, nie pokrywa całkowicie wewnętrznej powierzchni buta. Wkładka niemetalowa: jest lżejsza, bardziej giętka i pokrywa większą część powierzchni buta w porównaniu do wkładki metalowej, ale jej odporność na przebiacia może zależeć od kształtu ostrego / niebezpiecznego przedmiotu (tzn. od jego średnicy, geometrii,...). Aby uzyskać więcej informacji na temat wkładki użytej w swoim obuwii, skontaktuj się się z producentem lub dostawcą określonym w tej instrukcji. ►Obuwie nie zawiera substancji uznanych za rakotwórcze, toksyczne lub mogące powodować reakcje alergiczne u osób wrażliwych. ►Uwaga: nigdy nie używaj uszkodzonego obuwia. Należy zawsze starannie sprawdzać obuwie przed założeniem, by zlokalizować ślady uszkodzenia. Zaleca się, by od czasu do czasu sprawdzać za pomocą dłoni wnętrze obuwia, szukając uszkodzeń podeszwy lub strefy chrapiącej palce pod kątem ostrych krawędzi mogących wywoływać zranienia. Przed każdym użyciem należy przeprowadzić codzienną kontrolę w celu wykrycia ewentualnych wad. Szczególną uwagę należy zwrócić na szwy cholewki, zużycie podeszwy oraz stan połączenia pomiędzy cholewką a podeszwą. W razie potrzeby należy go wymienić. ►Właściwości odpornościowe na przenikanie i wchłanianie wody (WRU, S2, S3) dotyczą wyłącznie materiałoów cholewy i nie gwarantują całkowitej szczelności buta. ►PRZEWIDYWANY CZAS UŻYTKOWANIA (Okres stosowania): Trwałość produktu zależy w dużej mierze od sposobu jego konserwacji i środowiska, w którym jest używany. Ze względu na wiele czynników (temperatura, wilgotność, substancje i materiały mające kontakt z produktem itp.) nie można dokładnie określić trwałości tych produktów. ►Licząc od daty produkcji wskazanęj na obuwii oraz w normalnych warunkach użytkowania i przechowywania, obuwie to powinno zapewnić odpowiednią ochronę przez okres od 3 do 5 lat. **Przechowywanie/czyszczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. Ograniczyć wystawienie na duże wahania temperatury i wilgotności. Używaj szczotki niemetalowej do celu usunięcia ziemi i kurzu. W przypadku pojawienia się plam, używaj mokrej szmatki, w razie potrzeby zamoczonej w wodzie z mydłem. Pasty należy nosiisć przy pomocy standardowego produktu z uwzględnieniem instrukcji producenta. Mając na uwadze szacunek dla środowiska, należy starać się naprawiać obuwie, o ile to jest możliwe, zamiast je wyrzucać. Przy wyrzucaniu obuwia korzystać z odpowiednich lokalnych udogodnień w zakresie recyklingu.

CS BEZPEČNOSTNÍ / PRACOVNÍ OBUV-

Návod k použití: ►Symboly ochrany: SRA-SRB-SRC : Obuv pro všeobecné použití, pro povrchy průmyslového typu, pro vnitřní i venkovní použití s rizikem nárazů a rozdroení, podle označení obuvi a tabulky požadavků na klouzavost. ►Uživatel musí ověřit kompatibilitu této obuvi s dalšími používanými OOP (kalhoty, kamaše nebo chrániče nohou), aby se při použití předešlo veškerým možným rizikům. ►ANTISTATICKÁ OBUV: Symboly a označení: A-S1-S2-S3-S4-S5 nebo A-O1-O2-O3-O4-O5. Antistatickou obuv je třeba používat tam, kde je nutné minimalizovat hromadění elektrostatického náboje jeho rozptýlením, což vyloučí riziko vznícení např. hořlavých látek nebo výparů, a pokud někdy zcela vyloučeno riziko úrazu elektrickým proudem z elektrického zařízení nebo elektricky napájených součástí. Je však třeba konstatovat, že antistatická obuv nemůže zaručit odpovídající ochranu před úrazem elektrickým proudem, neboť pouze představuje elektrický odpor mezi nohou a podlahou. Pokud někdy riziko úrazu elektrickým proudem úplně vyloučeno, jsou pro jeho vyloučení nezbytná další opatření. Je třeba, aby tato opatření, stejně jako další zkoušky uvedené dále, byly součástí rutinních kontrol programu prevence rizik na pracovišti. Zkušenosti dokazují, že pro potřeby antistatické ochrany musí mít za normálních podmínek dráha vybíjení přes výrobek odpor menší než 1000 MQ v každém okamžiku životnosti výrobku. Hodnota 0,1 MQ je zadána jako dolní meze odporu výrobku v novém stavu, aby byla zajištěna určitá ochrana proti nebezpečnému úrazu elektrickým proudem nebo proti vznícení v případě poruchy elektrického přístroje pracujícího při napětí nižším než 250 V. Nicméně za určitých podmínek je třeba upozornit uživatele, že ochrana poskytovaná obuví by se měla ukázat jako neúčinná a že k trvalé ochraně nositele musí být použity jiné prostředky. Elektrický odpor tohoto typu obuvi se může významně změnit ohybem, kontaminací nebo vlhkostí. Tento typ obuvi nebude plnit svou funkci, pokud je obuv nošena ve vlhku. V důsledku toho je nutné se ujistit, zda je výrobek schopen plnit řádnou svou úlohu (rozptýlení elektrického náboje a určitou ochranu) po celou dobu své životnosti. Doporučuje se, aby nositel provedl na místě zkoušky a kontroloval elektrický odpor v pravidelných a krátkých intervalech. Uživatelé by měli být upozorněni, že pokud je obuv nošena dlouhou dobu, a může se ve vlhkých podmínkách stát vodivou. Pokud je obuv používána v podmínkách, kde jsou podesvě kontaminovány, je vždy před vstupem do rizikové zóny třeba kontrolovat její elektrické vlastnosti. V oblastech, kde se používá antistatická obuv, je zapotřebí, aby odpor podlahy nevyrušil ochranu poskytovanou obuví. Při použití je třeba, aby se mezi výstelkou a nohu nositele nevkládá žádný izolační prvek s rizikovou obvyčejné ponožky. Je-li mezi stélkou a nohu vložena vložka, je třeba prověřit elektrické vlastnosti kombinace obuv/vložka. ►VÝKONNOSTI: Technické parametry tohoto modelu jsou podrobně uvedeny v tabulce vlastností níže. (viz tabulka vlastností) PART1. Pokrytá jsou pouze ta rizika, pro která jsou na obuvi uvedeny příslušné symboly. Tyto záruky jsou platné pro obuv v dobrém stavu. Neodpovídáme za použití, které není uvedené v tomto návodu k použití. Použití povinně nepředvídaného příslušenství, jako např. vyjmatelné anatomické vložky, může mít vliv na ochranné funkce, zejména pro symboly A a C. **Obmedzenia pri používaní:** ►Nepoužívajte mimo oblasť použitia stanovenou na základé uvedených informáci (pozor na značení / symboly). Nepoužívajte z dôvodu rizik, ktoré môžu vést k veľmi významným následkům, ako je smrť alebo nevrátne poškodené zdraví. ►Pokiaľ je bezpečnostná obuv vybavená odnímateľnou stielkou, certifikované ergonomické a ochranné funkcie sa nevzťahujú na celú obuv (vrátane stielky). Za takových podmínek je nutné zavážiť použití alternatívnych ochranných prostriedkov. U obuvi OOP jsou v současné době k dispozici dva typy vložek odolných proti průniku. Jedná se o kovové vložky a vložky z nekovových materiálů. Vložky jsou typu vždy splňují minimální požadavky na odolnost proti propichnutí, definované v normé uvedené na obuvi. Oba typy splňují minimální požadavky na odolnost proti průniku standardu významného na obuvi, ale každý má různé další výhody nebo nevýhody, včetně následujících, k nimž patří následující faktory: Kovová vložka: tvar špičatého předmětu hrozícího proniknutím (tzn. jeho průměr, geometrie, nerovnosti) má na odolnost vložky tohoto typu menší vliv, vložka však vzhledem k omezením daným výrobu nepokrývá celou vnitřní plochu obuvi. Nekovová vložka: může být v porovnání s kovovou vložkou lehčí, poddajnější a může zajistit ochranu větší plochy, nicméně míra odolnosti proti propichnutí může záviset na tvaru předmětu hrozícího proniknutím (tzn. na jeho průměru, geometrii apod.). Další informace o typu vložky odolné proti protřzení, použité u vaší obuvi, získáte u výrobce nebo u dodavatele uvedeného v příručce k použití. ►Tato obuv neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky vyvolávající alergie u citlivých osob. ►Upozornění: Nikdy nepoužívejte poškozenou obuv. Obuv před použitím vždy pečlivě prohlédněte a zkontrolujte, abyste odhalili známky případného poškození. Vnitřek bot pravidelně kontrolujte rukou, abyste odhalili případné opotřebení podesvých nebo ochranných zón u prstů nohou či znik ostrych hran, které by mohly způsobit zranění. Před každým použitím je nutné provést rutinní kontrolu, která odhalí případné závady či známky opotřebení. Zvláštní pozornost věnujte svům na svrchní straně obuvi, opotřebení podrážky a stavu spojení mezi svrškem obuvi a podrážkou. V případě nutnosti produkt vyměňte. ►Uváděné vlastnosti odolnosti proti proniknutí vody a proti nasáknutí (WRU, S2, S3) se týkají pouze svrchních materiálů a nezaručují úplnou vodotěsnost všech typů obuvi. ►ŽIVOTNOST (Životnost:): Doba životnosti silně závisí na péči o produkt a na prostředí, v němž je používán. Životnost těchto produktů nelze stanovit s větší přesností, protože ji může ovlivnit mnoho faktorů (teplota, vlhkost, látky a materiály, s nimiž produkty přicházejí do styku, atd.). ►K datu výroby uvedenému na obuvi a jsou-li dodrženy podmínky normálního použití a skladování, může tato obuv poskytnout příměrnou ochranu po dobu 3 až 5 let. **Pokyny pro skladování/Cištění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. Snažte se vyhnout prudkým výkyvům teploty a vlhkosti. K čištění od zemin a prachu používejte kartáč, nikoli však drátěný. K čištění skvrn používejte měkký hadr, v případě potřeby namočený do mýdlové vody. Pro vskování použijte standardní produkt. Respektujte doporučení výrobce. Chraňte životní prostředí. Pokud možno nechávejte obuv opravít namísto toho, abyste ji vyvažovali. Při likvidaci opotřebované obuvi se řiďte předpisy pro recyklaci, platnými ve vaší zemi.

SK BEZPEČNOSTNÁ alebo PRACOVNÁ OBUV-

Návod na použitie: ►Ochranné symboly: SRA-SRB-SRC : Obuv je určená na všeobecné používanie, na používanie na priemyselných podlahách vnútri alebo vonku , kde hrozí riziko nárazu alebo pomliaždenia, podľa označenia uvedeného na obuvi a v tabuľke požiadaviek týkajúcich sa poklznutia. ►Používateľ musí overiť kompatibilitu obuvi s inými OOPP (noghavice alebo legíny), aby sa predišlo akémukoľvek riziku počas používania. ►ANTISTATICKÁ OBUV: Symbol označenia: A-S1-S2-S3-S4-S5 alebo A-O1-O2-O3-O4-O5. Antistatická obuv sa odporúča používať vtedy, keď je potrebné rozptýliť a znížiť hromadenie elektrostatického náboja, čím sa zabráni riziku vznietenia napríklad horľavých látok alebo par, a ak nebolo úplne odstránené riziko úrazu elektrickým prúdom, ktorý môže spôsobiť elektrický prístroj alebo súčiastka pod napätím. Je však potrebné pripomenúť, že antistatická obuv nemôže zaručiť primeranú ochranu pred úrazom elektrickým prúdom, pretože vytvára odpor iba medzi chodidlom a zemou. Ak nebolo úplne odstránené riziko úrazu elektrickým prúdom, je potrebné urobiť dodatočné opatrenia, aby sa predišlo tomuto riziku. Je potrebné, aby sa dané opatrenia a nižšie uvedené dodatočné testy pravidelne kontrolovali v rámci programu zameraného na prevenciu proti úrazom na pracovnom mieste. Bolo zistené, že antistatický účinok je zaručený vtedy, ak má výboj pri prechode výrobkom za normálnych podmienok a počas celej doby životnosti výrobku odpor nižší ako 1000 MQ. Hodnota 0,1 MQ je určená ako dolná hraničná hodnota odporu nového výrobku, aby sa zabezpečila istá ochrana pred nebezpečnými úrazmi elektrickým prúdom alebo pred vznietením v prípade, že by sa elektrický prístroj poškodil počas prevádzky pri napätí nižšom ako 250 V. Avšak je potrebné používať/ovoľ upozorniť, že za istých podmienok môže byť ochrana obuvi neúčinná a na ochranu používateľa po celý čas sa musia používať iné ochranné prostriedky. Elektrický odpor tohto typu obuvi sa môže do značnej miery zmeniť ohybaním, kontamináciou alebo vlhkosťou. Tento typ obuvi nespĺňa svoju funkciu, ak sa používa vo vlhkom prostredí. V dôsledku toho je potrebné sa uistiť, že výrobok je schopný splniť svoju funkciu (rozptýlenie elektrostatických výbojov a istú ochranu) počas celej svojej životnosti. Odporúča sa, aby osoba, ktorá túto obuv používa, urobila skúšku na mieste a aby v častých a pravidelných intervaloch kontrolovala elektrický odpor. Obuv zaradená do triedy I môže pri vhodnom nosení absorbovať vlhkosť a vo vlhkom prostredí sa môže stať vodivou. Ak sa obuv používa v podmienkach, kde sa kontaminujú podrážky, je potrebné vždy pred vstupom do rizikovej oblasti kontrolovať elektrické vlastnosti. V prostrediach, kde sa nosí antistatická obuv, by mal byť odpor podlahy taký, aby nerušil ochrannú funkciu obuvi. Pri používaní je potrebné, aby sa žiaden izolačný prvom, okrem normálnej ponožky, nedostal medzi vnútornú podrážku a chodidlo danej osoby. Ak sa medzi vnútornú podrážku a chodidlo vloží vložka, je potrebné skontrolovať elektrické vlastnosti kombinácie obuv/vložka. ►VÝKONNOSTI: Všetky vlastnosti tohto modelu sú podrobné rozpisané v nižšie uvedenej výkonostnej tabuľke. (Pozri tabuľku výkonosti) PART1. Chrániťa iba pred rizikami, ktorých príslušné symboly sa nachádzajú na obuvi. Tieto záruky platia pre obuv v dobrom stave a nenesieme žiadnu zodpovednosť za akékoľvek používanie, ktoré nie je v súlade s týmto návodom. Používanie príslušenstva, ktoré nebolo na začiatku plánované, ako napríklad vyberateľná anatomická vložka, môže ovplyvniť ochranné funkcie (najmä pri symboloch A a C). **Obmedzenia pri používaní:** ►Nepoužívajte mimo oblasť použitia určenú v uvedených informáciách (pozor na označenia/symboly). Nepoužívajte pri rizikách, ktoré môžu spôsobiť veľmi vážne následky, ako je smrť alebo nevrátne poškodenie zdravia. ►Ak je bezpečnostná obuv vybavená odnímateľnou stielkou, certifikované ergonomické a ochranné funkcie sa vzťahujú na celú obuv (vrátane stielky). Obuv používaťe vždy so správne umiestnenou stielkou! Stielku vymeňte len za ekvivalentný model od pôvodného dodávateľa. Bezpečnostná obuv bez odnímateľnej stielky sa musí používať bez stielky, pretože jej vloženie by mohlo narušiť ochranné funkcie. ►Odolnosť obuvi proti prieniku sa merala v laboratóriu pomocou kužeľovej ihly s priemerom 4,5 mm a s hodnotou odporu 1 100 N. Vyššie sily odporu alebo klince s menším priemerom zvyšujú riziko prieniku. Za takýchto okolností je potrebné prijať preventívne alternatívne opatrenia. Momentálne sú v obuvi OOP k dispozícii dva typy vložky s ochranou proti propichnutiu. Kovové vložky a vložky vyhotvené z nekovových materiálů. Oba typy splňajú minimálne požiadavky na odolnosť proti propichnutiu určené normou uvedenou na obuvi. Každý typ má však svoje vlastné výhody a nedostatky vrátane nasledujúcich bodov: Kovová: je menej ovplyvnená tvarom ostrého predmetu / nebezpečenstva (tj. priemer, geometria, ostrosť), avšak s ohľadom na výrobné obmedzenia nepokrýva celú spodnú plochu obuvi; Nekovová: môže byť ľahšia, pružnejšia a pokrýva väčšiu plochu v porovnaní s kovovou vložkou. Je odolnosť voči prederavene a však môže meniť v závislosti od tvaru predmetu /špičatého rizika (to znamená priemer, geometria, ...). Pre viac informácií o type vložky

сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. Обмежте значні перепади температури та вологості. Для усунення бруду і пилу використовуйте неметалеву щітку. Для усунення плям використовуйте вологу ганчірку з додаванням милочого засобу у разі потреби. Для полірування використовуйте стандартині засоби відповідно до інструкцій виробника. З метою захисту навколишнього середовища рекомендується ремонтувати взуття, а викидати лише тоді, коли такої можливості немає. Утилізація використаного (поношеного) взуття здійснюється на підприємствах з переробки відходів, діючих у вашому регіоні.

RU ЗАЩИТНАЯ ИЛИ РАБОЧАЯ ОБУВЬ-

Инструкции по применению: ►Символы защиты: SRA-SRB-SRC : Обувь общего назначения для использования в помещениях и снаружи на производственных участках , где существует опасность удара и защемления, в соответствии с маркировкой обуви и таблицей с требованиями к устойчивости к скользянию. ►Пользователь должен провeрить данную обувь на возможность ношения с другими средствами защиты (брюки или гамаши), чтобы исключить любые риски, которые могут возникнуть при использовании. ►АНТИСТАТИЧЕСКАЯ ОБУВЬ: Символы: A-S1-S2-S3-S4-S5 или от A-01-02-03-04-05. Антистатическую обувь следует использовать, когда необходимо минимизировать аккумулярование электростатических зарядов. Данная обувь способствует рассеянию электростатических зарядов, исключая опасность воспламенения, например, от горячих веществ или паров, а также если есть риск получения удара электрическим током от электроаппаратуры или элемента под напряжением не исключен полностью. Однако стоит отметить, что антистатическая обувь не может гарантировать адекватную защиту от удара электрическим током, так как предотвращает контакт только между ногой и полом. Если опасность электрического удара полностью не исключена, необходимо принять дополнительные меры, чтобы её избежать. Данные меры наряду с упоминаемыми в настоящем документе дополнительными испытаниями составляют часть рутинных мероприятий контроля по предотвращению несчастных случаев на рабочем месте. Опыт показывает, что в целях антистатики в нормальных условиях траектория прохождения разряда через продукт должна иметь сопротивление ниже 1000 МΩ в любой момент жизни продукта. Значение 0,1 МΩ задается как нижний предел сопротивления продукта в новом состоянии, чтобы обеспечить определённую защиту от опасного электрического удара или воспламенения в случае, если электроприбор выходит из строя при работе под напряжением ниже 250 В. В зависимости от определённых условий использования необходимо предупреждать пользователей о том, что степень защиты этой обуви может быть недостаточной, и необходимо использовать другие (дополнительные) средства. Электрическое сопротивление данного типа обуви может значительно изменяться под воздействием коррозия, загрязнения или влажности. Данный тип обуви теряет свои свойства при ношении во влажных условиях. Поэтому, необходимо обеспечить, чтобы данный продукт мог корректно выполнять свои функции (рассеяние электростатических зарядов и определённая защита) в течение всего периода службы. Пользователю рекомендуется часто и регулярно проверять электрическое сопротивление своей обуви. Ботинки класса I могут впитывать влагу, если их носят в течение длительного периода, и в условиях влажности они могут стать электропроводящими. Если обувь используется в условиях, в которых пакаются стельки, перед входом на опасный участок необходимо всегда проверять электрические свойства стелек. В местах, где носят антистатическую обувь, необходимо, чтобы сопротивление пола не аннулировало обеспечиваемую ею защиту. При использовании необходимо, чтобы никакой другой изолирующий элемент, кроме обычного носка, не находился между стелькой и ногой пользователя. Если между стелькой и ногой находится какая-либо вставка, необходимо проверить её электрические свойства в сочетании с обувью и стелькой. ►РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: Рабочие характеристики данной модели подробно рассматриваются в таблице ниже. (См. таблицу с функциональными характеристиками) PART1. Эта обувь обеспечивает защиту только от тех рисков, маркировка которых имеется на ней. Данные гарантии распространяются на обувь в хорошем состоянии. Мы не несём ответственность за обувь, если она теряет функции вследствие использования не в соответствии с данной инструкцией. Использование аксессуара, не предусмотренного оригиналом, такого как съёмная анатомическая стелька, может повлиять на защитные функции, особенно для моделей А и С. **Ограничения в применении:** ►Не используйте ботинки в иных целях, нежели те, для которых они предназначены (смотрите маркировку и символы). Не используйте ботинки в тех случаях, когда это может привести к серьезным последствиям, таким как непоправимый вред здоровью или смерть. ►Если обувь оснащена стельками, сертифицированные эргономичные и защитные функции распространяются как на обувь, так и на стельки. Всегда носите защитную обувь с ее стельками! Стельки можно заменить только стельками эквивалентной модели обуви от оригинального производителя. Защитную обувь без съёмных стелек необходимо носить без дополнительных стелек, так как их присутствие может отрицательно повлиять на ее защитные функции. ►Данная обувь прошла испытания на сопротивление проколу в лабораторных условиях с использованием конического острия диаметром 4,5 мм и приложением силы 1100 Н. Приложение большей силы или гвозди меньшего диаметра увеличивают вероятность прокола. При таких обстоятельствах необходимо рассматривать альтернативные превентивные меры. Существует два типа антипрокольных стелек для защитной обуви: металлические и неметаллические. Оба типа стелек соответствуют минимальным требованиям по защите от проколов, установленным согласно стандарту, указанному на обуви. Однако у каждого типа стелек имеются свои преимущества и недостатки. Металлическая стелька: меньше страдает от формы острого предмета (диаметр, геометрия, острота), но в силу ограничений, связанных с конструкцией обуви, не охватывает её нижнюю поверхность полностью. Неметаллическая стелька: может быть более лёгкой, более гибкой и охватывать большую поверхность по сравнению с металлической стелькой, но проколостойчивость может варьироваться в зависимости от формы острого предмета (диаметр, геометрия, острота). За подробной информацией о конкретном типе антипрокольной стельки, которая используется в вашей обуви, обращайтесь к производителю или поставщику, указанному в данной инструкции по пользованию. ►Обувь не содержит канцерогенные, токсичные или вещества, способные вызвать аллергические реакции у особо чувствительных людей. ►Внимание! Никогда не используйте повреждённую обувь. Перед использованием тщательно осмотрите обувь на предмет повреждений. Время от времени рекомендуется контролировать внутреннее состояние обуви рукой, чтобы своевременно обнаружить повреждение подкладки или зоны защиты пальцев, где могут появиться режущие края, способные порезать ногу. Обувь необходимо проверять на наличие возможных повреждений или иных дефектов ежедневно и перед каждым использованием. Особое внимание следует обратить на швы на верхней части обуви, износ подошвы и состояние соединения между верхом обуви и подошвой. При необходимости обувь следует заменить. ►Характеристики устойчивости к проникновению и впитыванию воды (WRU, S2, S3) относятся только к материалу, из которого изготовлено голенище, и не гарантируют общую герметичность обуви. ►СРОК СЛУЖБЫ (Период износа): Продолжительность срока службы обуви в значительной степени зависит от того, как и в каких условиях она содержится и используется. Продолжительность срока службы изделия невозможно определить с высокой точностью по причине многочисленных факторов (температура, влажность, вещества и материалы, с которыми контактирует обувь, и т.д.). ►При нормальных условиях использования и хранения данная обувь может обеспечить соответствующую защиту в течение 3-5 лет с даты изготовления, указанной на ней. **Хранение/Чистке:** Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. Обувь не рекомендуется использовать в условиях резких перепадов температуры и влажности. Для чистки сапог от земли и пыли необходимо использовать неметаллическую щётку. Пятна удаляют с помощью ветоши, смоченной в простой воде или при необходимости в мыльной воде. Для чистки обуви используйте стандартный продукт с учётом инструкций производителя. Что касается окружающей среды, обувь лучше не выбрасывать, если есть возможность их отремонтировать. Утилизация использованной (поношенной) обуви осуществляется на предприятиях по переработке отходов, действующих в вашем районе.

TR GÜVENLİK veya İŞ AYAKKABILARI-

Kullanım şartları: ►Koruma sembolleri: SRA-SRB-SRC : Sarsıntı ve ezilme riski olan endüstriyel topraklarda iç ve dış alanlarda genel kullanım için ayakkabılar, aşağıda ayakkabı işaretleri ve kayma gereksinimleri tablosu yer almaktadır. ►Bu ayakkabıların diğer Kişisel Koruyucu Donanımlar ile uyumu (pantolonlar, dizlikler), kullanım sırasında herhangi bir tehlikeye maruz kalması için kullanıcı tarafından kontrol edilmelidir. ►ANTİSTATİK AYAKKABILAR: İşaret sembolleri: A-S1-S2-S3-S4-S5 veya A-01-02-03-04-05. Dağılan elektrotatik yüklerin toplanmasını en aza indirmenize ve böylece örneğin yanıcı madde ve gaz riskinin önlenmesi gerektirir, elektrikli bir aygıt veya gerilim altındaki bir elemandan elektrik şoku riski tamamen elimine edilemediğinde, antistatik ayakkabıların kullanılması uygundur. Ancak antistatik ayakkabıların elektrik şokuna karşı yeterli koruma sağlayamayabileceğini belirtmek uygun olacaktır. Zira sadece ayak ile toprak arasında direnç sağlar. Şayet elektrik şoku riski tamamen elimine edilemezse, bu riskleri gidermek için ilave tedbirler gerekir. Bu tedbirler ve ayrıca aşağıda belirtilen ilave testler, iş yerinde kazaların önlenmesi için rutin kontrol programı parçasını oluştururlar. deneyim göstermiştir ki, antistatik gereksinim açısından, bir ürünün deşaj yolu normal şartlar altında ürünün tüm yaşam süresi boyunca 1000 MΩ 'un altında bir dirence sahip olmalıdır. 250 v'tun altındaki gerilimlerde çalıştığıнда elektrikli bir aygıtın bozulması durumunda, tehlikeli elektrik şoku veya yangından korunma sağlamak için, yeni durumda bir ürünün alt direnç limiti olarak 0,1 MΩ 'luk bir değer belirtilmektedir. Ancak bazı koşullarda, ayakkabıların sağlığıdır korunamın etkisiz olabileceği ve korunam için hemen diğer tedbirlerin alınması gerektiği konusunda kullanıcıların uyarılması uygun olacaktır. Bükülme, kırılme veya nem nedeniyle bu tip ayakkabıların elektrik direnci ciddi derecede değişebilir. Bu tarz ayakkabılar nemi koşullarda giyildiğinde, fonksiyonlarını yerine getirmeze. sonuç olarak, yaşam süresi boyunca ürünün görevini (elektrostatik yüklerin dağılımı ve bir takım koruma) doğru olarak yerine getirmesini sağlamak gerekir. kullanıcıların, yerinde gerçekleştirilecek bir test kurması ve elektrik direncinin belirli ve düzenli aralıklarla kontrol edilmesi tavsiye olunur. Sınıf I'e giren ayakkabılar uzun süre kullanıldıklarında nem emebilir ve nemi koşullarda iletken olabilirler. Ayakkabılar, tabanlarının kirleneceği yerlere kullanılsacak olursa, riskli bir bölgeye girmeden önce elektrik özelliklerinin her zaman kontrol edilmesi önerilir. Antistatik ayakkabıların giyildiği sektörlerde, toprak direnci ayakkabı korumasını geçersiz kılmaz. kullanım esasında, normal çorap haricinde ayakkabı tabanı ile kullanıcının aygıtı arasına izolasyon ekipmanı bulunması uygun değildir. Şayet taban ile ayak arasına bir ek yerleştirilecek olursa, ayakkabı bileşeni / ek parçanın elektrik özelliklerinin kontrol edilmesi gerekir. ►PERFORMANSLAR: Bu modelin performanslarının tamamı aşağıdaki performans tablosunda detaylı olarak verilmiştir. (Performans tablosuna bakın) PART1. Sadece ayakkabı üzerinde ki ilgili sembole ilgili riskler için kaplıdır. Bu garantiler iyi durumdaki ayakkabılar için geçerlidir ve sorumluluğumuz mevcut kullanım talimatlarında öngörülmeye kullanılmıyın kapsamamaktadır. Aksesuar kullanımı başlangıçta öngörülmemiştir, örneğin antistatik çikarılabılır parçanın ilk kullanımı özellikle A ve C semboller açısından koruma fonksiyonlarını etkileyebilir. **Kullanım sınırları:** ►Bilgi işaretilerinin gösterdiği derslik dışında kullanılmıyın (işaretlere/simgelere dikkat edin). Ölüm veya geri dönüşmez sağlık sorunları gibi çok ciddi sonuçlara sebep olabilecek riskler için kullanmayın. ►Güvenlik ayakkabılarında, tüm ayakkabıyı kapsayan (tabanlık da dâhil) ergonomik ve koruyucu işlevsertifikalı çikarılabılır tabanlık bulunmaktadır. Ayakkabıyı daima tabanlık takılı vaziyette kullanın! Tabanlığı sadece ayarı orijinal tedarikçinin muadil modeli ile değiştirin. Çikarılabılır tabanlık olmayan ayakkabılar, tabanlık olmadan kullanılmalıdır. Aksi takdirde koruma işlevlerinde ters etki görülebilir. ►Bu ayakkabıların penetrasyon direnci 4,5 mm çaplı bir konik uç kullanılarak ve 1100 N direnç değeriyle laboratuvarında ölçülmüştür. Daha yüksek direnç kuvvetleri ya da daha küçük çaplı delikler penetrasyon riskini artırır. Bu koşullarda alternatif koruyucu tedbirler düşünölmelidir. KKD ayakkabılarında mevcut iki tip delinmeyi önlzeyici parça bulunmaktadır. Metalik ara parçalar ve metalik olmayan malzemeden yapılan ara parçalar. İki tip ayakkabının üzerinde işaret edilen normda tanımlanmış minimum delinme gereklerini karşılır, ancak her tip aşağıdaki noktalar avantajları ve sakıncaları vardır: Metalik: sivri/risikli cismin biçiminden daha az etkilenir (yani çap, geometri, pürüzlölük), ancak imal limitleri hesaba katıldığında, ayakkabının tüm alt yüzeyini kapsamaz; Metalik olmayan: daha hafif, daha esnek olabilir ve metalik ara parçayla karşılaştırıldığında daha büyük bir kaplama alanı sağlayabilir, ancak delinmeye karşı direnç cismin biçimi/sivri riskse göre değışikliik gösterebilir (yani çap, geometri, vb.). ►Ayakkabınızda kullanılan delinme önlzeyici ara parça tipi hakkında daha fazla bilgi edinmek için, lütfen bu kullanılm kilavuzunda bildirilen imalatçı ya da tedarikçiyile irtibata geçin. ►Bu ayakkabılar; kanserojen, toksik veya hassasiyeti bulunan kimseleerde alerjilerle neden olabilecek maddeler içermez. ►Dikkat: Hasar görmüş ayakkabıların asla kullanılmayın. Olasi hasar izlerini tespit edebilemiş için ayakkabılar kullanılmadan önce daima inceleyin. Astarın veya pamak koruma alanının yaranalanlarına neden olabilecek şekilde, kesici unsurlar tarafından hasar görüp görmediğini kontrol edebilemek için ayakkabıların içlerini elinizle kontrol edin. Her kullanımdan önce, ortaya çıkabilecek herhangi bir kusurun tespit edilmesini için günlük olarak kontrol yapılmalıdır. Ayakkabının üst kısmının dikleşirine, diş tabanın aşınmasına ve ayakkabının üst kısmı ile diş taban arasındaki bağlantının durumuna özellikle dikkat edilmelidir. Gerçekleşe değıştirin. ►Su giriş ve emmeye karşı direnç özellikleri (WRU, S2, S3) sadece sapları kapsar ve ayakkabının komple sızdırmazlığı garanti etmez. ►ÖMÜR (Eskime süresi): Ürünün ömrü büyük ölçüde bakımının nasıl yapıldığına ve kullanıldığı ortamlara bağlıdır. Birçok faktörden dolayı (sıcaklık, nem, temas eden maddeler ve malzeme, vb...) bu ürünlerin ömrü tam olarak tanımlanamaz. ►Ayakkabı üzerinde belirtilen üretim tarihinden itibaren, normal kullanımı ve saklama koşulları altında, bu ayakkabılar 3 ila 5 yıl boyunca yeterli koruma sağlayabilirler. **Saklama/Temizleme koşulları:** Jel ve ışıktan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız. Sıcaklık ve nem oranında önemli farklılıkları sınırlandırırın. Toprağı ve tozu temizlemek için, metal olmayan bir fırça kullanın. Lekeler için, gerekirse sabunlu su ile ıslatılmış bir bez kullanın. Cila için, üreticinin uyarılarına uygun standartta bir ürün kullanın. Çevreye saygılı olarak, ayakkabılarınızı atmak yerine mümkün olduğu ölçüde onarınız. Eskimis ayakkabılarınızı atmak için çevrenizde bulunan uygun geri dönüşüm tesislerine başvurun.

SL ZAŠCITNA OBUTEV ALI DELOVNA OBUTEV-

Navedila za uporabo: ►Simboli zaščite: SRA-SRB-SRC : Obutev za splošno uporabo, za vse vrste industrijskih tal, na odprtjem in zaprtjem , kot zaščita pred udarci in zmečkanjem, več po oznaki na obutvi in po tabeli o dodatnih zahtevah. ►Kompatibilnost te obutve z drugimi artikli zaščitne opreme in oblačil (hlače ali nogavice) mora preveriti sam uporabnik, s čimer bo preprečil poznejše nevarnosti pri uporabi. ►ANTİSTATİCİNA OBUTEV: Simbol za označitev: A-S1-S2-S3-S4-S5 ali A-01-02-03-04-05. Antistatično obutev nosite, v primeru, da je potrebno zmanjšati zbiranje elektrostatičnega naboja in širjenje tega naboja in se hkrati izogniti tveganju požara, npr. vnetljivih snovi ali par, in če obstaja tveganje električnega udara ali kakšni elementi pod električno napetostjo. Ta antistatična obutev tudi ne zagotavlja zaščite pred električnim udarom, glede na to, da ustvarja samo odpor me stopalom in tlemi. Če tveganje električnega udara ni popolnoma eliminirano, je potrebno izvesti dodatne ukrepe, da bi se tako izognili možnim tveganjem. Ti ukrepi, kot tudi prej navedena dodatna testiranja, so del rutinske kontrole programa preprečevanja nesreč pri delu. Dosedanje izkušnje kažejo, da mora določen izdelek za zaščito pred statično elektroko pod normalnimi pogoji imeti odpornost manjšo od 1000 MΩ, čel čas trajanja izdelka. Vrednost 0,1 MΩ je navedena kot spodnja mejna vrednost odpornosti novega izdelka, da bi se zagotovilo lahko izvedeno nivo zaščite pred nevarnimi električnimi udari, pred požarom ali v primeru nepravilno delujočih električnih naprav, ki delujejo pod napetostjo, manjšo od 250 V. Prav tako je treba pod določenimi pogoji dodatno opozoriti uporabnika, da se zaščita, ki jo nudi obutev, lahko izkaze že kot neustrezna in je zato potrebno izvesti tudi druge varnostne ukrepe. Električna odpornost te vrste obutve se lahko bistveno modificira z upogibanjem obutve, kontaminacijo ali vlago. Ta vrsta obutve vam ne bo nudila ustreznе zaščite, če jo nosite v vlažnih vremenskih razmerah. Zato je zelo pomembno, da obutev uporabljate pod ustreznimi pogoji (širjenje elektriostatičnega naboja z določenim nivojem zaščite) med življenjsko dobo obutve. Uporabnikom priporočamo, da najprej preizkusijo obutev na svojem delovnem mestu, da bi tako preizkusili odpornost v pogostih in pravihnih intervalih. Obutev je prvorazredna in lahko absorbira vlago, če se jo nosi dalj časa in v tem primeru lahko postane prevodnik napetosti v vlažnih pogojih. Če se obutev nosi pod pogoji, pri katerih prihaja do kontaminacije podplata, morate pred vstopom v območje tveganja, vedno preveriti lastnosti zaščite pred električnim udarom. Na območjih, v katerih se nosi antistatična obutev, je pomembno, da odpornost tal ne izniči zaščite, ki jo nudi obutev. Pri uporabi je pomembno, da med podplatom in stopalom nosilca obutve ni nikakršnega izolacijskega elementa, razen običajnih nogavic. Če na podplad, med stopalo in podplad, vstavite vložek, najprej preverite nivoje lastnosti kombinacije obuvuala in vložka. ►PERFORMANSE: Vse lastnosti tega modela so podrobno opisane v spodnji tabeli. (Glej tabelo performans) PART1. Pokrita tveganja izključno, če so na obuvalu navedeni ustrezni simboli. To jamstvo velja samo za obutev, ki je v dobrem stanju. Ne odgovarjamo za neprimerno uporabo obutve ali uporabo, ki ni opisana v navodilih za uporabo. Neustrezna uporaba dookoli, kot so anatomsko oblikovani deli, ki jih je možno odstraniti, lahko vpliva na funkcionalnost in zaščitne sposobnosti obutve, posebej pri obutvi s simboloma A in C. **Omejitev pri uporabi:** ►Ne uporabljajte izven območja uporabe, ki je opredeljeno z navedenimi informacijami (bodite zelo pozorni na oznake/simbole). Ne uporabljate za tveganja, ki lahko povzročijo zelo hude posledice, kot so smrt ali nepopravljiva zdravstvena škoda. ►Če je zaščitna obutev opremljena s smernilno nogavico, se certificirane ergonomske in zaščitne funkcije nanašajo na celoten kos obutve (vključno z nogavico). Vedno uporabljajte obutev s pravilno nameščenno nogavico! Nogavico zamenjajte samo z enakovrednim modelom istega originalnega dobavitelja. Izdelek zaščitne obutve brez odstranljive podloge mora biti uporabljen brez nogavice, saj bi njeno vstavljanje lahko poslabšalo zaščitne funkcije. ►Odpornost obutve pred pretirjem je bila izmerjena v laboratoriju z uporabo stožčaste konice s premerom 4,5 mm in vrednostjo upora 1100 N. Večje sile upora in konice z manjšim premerom povečajo tveganje za pretirje. V takšnih okoliščinah je treba sprejeti alternativne preventivne ukrepe. V obutvi za osebno zaščito sta na voljo dve vrsti vložkov proti pretirju. Kovinski vložki in vložki, izdelani iz nekovinskega materiala. Obe vrsti izpolnjujeta minimalne zahteve za odpornost pred pretirjem, navedene v standardu, označenem na obutvi, vendar ima vsaka vrsta svoje prednosti in slabosti, med katerimi so: Kovinski: njegova odpornost je manj odvisna od oblike ostrega/nevarnega predmeta (ti, premera, ploskosti, hrapavosti), vendar zaradi proizvodnih omejitev ne pokriva celotne spodnje površine čevljev; Nekovinski: lahko je lažji, prilagodljivejši in pokriva večjo površino v primerjavi s kovinskimi vložkom, vendar je njegova odpornost proti pretirju lahko bolj odvisna od oblike ostrega/nevarnega predmeta (ti, premera, površine it.d.). Za več informacij o vrsti vložka proti pretirju, ki je uporabljen v vaši obutvi, se obrnite na proizvajalca ali dobavitelja, navedenega v teh navodilih za uporabo. ►Ta predmet ne vsebuje snovi, v katerih bi bilo upogovljeno rakotvorno ali toksično delovanje ali bi pri občutljivih osebah povzročale alergije. ►Opozorilo: Nikoli ne uporabljajte poškodovane obutve. Pred uporabo obutev vedno preverite, da morda ni poškodovana. Občasno z roko preverite notranjost obutve, da bi odkrili, ali je poškodovana podstava ali zaščitno območje na kapicah in da ni ostrih delov, ki bi lahko povzročili vreze. Vsakodnevno preverjanje je treba opraviti pred vsako uporabo, da se odkrije morebitna napaka. Posebno pozornost je treba posvetiti šivom zgornjega dela obuvuala, obrabi zunanjeje podplata in stanju spoja med zgornjim delom obuvuala in zunanjim podplatom. Po potrebi ga zamenjajte. ►Lastnosti odpornosti proti vdoru in absorpciji vode (WRU, S2, S3) se nanašajo samo na material na delu, ki obdaja golenico, in ne zagotavljajo nepropustnosti celotnega obuvuala. ►ROK TRAJANJA MASKE (Rok trajanja): Življenjska doba izdelka je zelo odvisna od tega, kako se vzdržuje in okolji, v katerih se uporablja. Zaradi številnih dejavnikov (temperatura, vlaga, snovi in materiali v stiku z izdelkom it.d.) življenjske dobe teh izdelkov ni mogoče natančno določiti. ►Od datuma izdelave, ki je naveden na obuvalu in v normalnih pogojih uporabe in skladiščenja, lahko ta obutev nudi primerno zaščito za obdobje od 3 do 5 let. **Hrambo/Čiščenje:** Rokavice hranite v zravnem in suhem prostoru, proč od lepljvih in topljih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži.. Omejite pomembne razlike v temperaturi in vlažnosti. Za odstranjevanje umazanije, prahu ali prsti uporabljajte ščetke brez kovinskih delov. Za odstranjevanje madežev uporabljajte mokro krpico in milnico. Če želite premazati z voskom, najprej preberite priporočila proizvajalca obutve. Da bi zaščitili okolje, nesite obutev v popravilo, ne na odpad.

ET OHUTUS VÕI TÕÕJALAD-

Kasutusjuhised: ►Kaitseemboolid: SRA-SRB-SRC : Üldkasutusse ettenähtud kingaga maa tööstuslik eksimine sise- või välitingimustes, mis võib puruneda, pärast paastud eseme märgistamist ja libisemisnõute tabelit. ►Selle kinga kokkusobivust teiste E.P.I. esemetega (püksid või reutssid) peab kontrollima kasutaja, et vältida kasutamise ajal tekkivaid ohte. ►ANTİSTAATILINE TOODE: Märgistamisümbolid: A-S1-S2-S3-S4-S5 või A-01-02-03-04-05. Antistaatilisi jalatseid tuleks kasutada siis, kui on vaja vähendada elektrostaatiliste koormuste kogunemist, hajatades neid, vältides seeläbi näiteks tuleohtlike ainete või aurude põletikku, ning kui elektriseadmetst või eluselementidest elektriloõgu ohtu ei ole täielikult kõrvaldatud. Tuleb siiski märkida, et antistaatiliste saabas ei saa tagada piisavat kaitset elektriloõgeest, sest see tekitab ainult vastupidavat jala ja maa vahel. Kui elektriloõgu oht ei ole täielikult kõrvaldatud, tuleb tingimata tarvitusele võtta lisameetmed selle ohu maandamiseks. Need meetmed koos allpoolnimetatud testidega peabid olema t okohal  nnetusel v altimeiseks tehtaevate regulaarsest kontrollidest lahutamatuks osaks. Antistaatilise omdamuste osaks n aitavad eksperimentid, et tavatingimustel peab toodet l aipraks lahenduse takistus j ama toote eluea ajal hetkel alla 1000 M . Selleks, et tagada teadete kaitse ohtlike elektrilo kide ning s intimiste vastu juhul, kui elektriseadme t os peaks tekkima t rge hetkel, mil ta t otab madalamal pingel kui 250 V, on uue toote takistuse l amiv rtus s atestatud 0,1 M . Teatavatel tingimustel tuleb kasutajaid siiski h atada, et kingaeseme kaitse võib olla ebat olis ja et kasutaja kaitsemiseks tuleb alati kasutada muid vahendeid. Seda t upi s isede elektritakistus saab oluliselt muuta painutamise, saastumise v i niiskuse t ttu. Seda t upi tuhv ei t ida oma funktsiooni, kui kulunud m rjas seisundis. Seet ttu tuleb kogu jalatsi eluea jooksul kontrollida, et toode on v imeilene t itama oma  lesannet (elekrostaatiliste laenguete h ajutamine ning teeliste kaitse pakumine). Soovitavem jalatseite kandjal koostada kohtapealne katse, ning kontrollida selle abil jalatseite elektritakistus regulaarselt ja sageli. I klassi sussid v ivad imelda niiskust, kui neid kantakse pikka aega ja v ib saada juhuse m rghades tingimustes. Kui saapa kasvatatakse tingimustes, kus tallad on saastunud, on soovitatav enne ohustatud piirkonda sisenemist alati kontrollida elektroimudusi. Piirkondades, kus antistaatilist saapa kantakse, ei tohiks mallikundlus algaudamiseseema kaitset t ihustada. Jalatseite kasutamisel tuleb veed silmas pidades, et peale tavailise soki ei paigaldataks sisetalla ja kasutaja jala vahela  htegi isolatsioonivahendit. Kui talla ja jala vahela asetatakse vahet tki, on soovitatav kontrollida algk avituse/vahet tki kombinatsiooni elektrilisi omadusi. ►TOIMIVUSED: ► Selle mudele k iki t otomadusi on kirjeldatud allj rgnevas t otomaduste tabelis. (vt. toimivustabel) PART1. H matud on ainult riskid, mille puhal vastav s mbol on algk avituses oleval kaubal. Need garantieid kehtivad heas seisukorras jalatseitele ja meie vastustus ei saa kanda k idiki kasutusotstarvete eest, mida selles juhendis ei ole ette n htud. Originaltootegea mittekaasava lisavarustuse (n iteks eemaldatava sisetalla) kasutamine v ib avaldada m gu jalatsi kaitsefunktsioonidele; eriti just s mbolite A ja C osas. **Kasutusjuhiraquad:** ►Arge kasutage v aljm rghitud teabega m arretatud kasutusjuhiseid (p rkare erilist t halepanu m rgistustele/t histele). Mitte kasutada ohtude korral, mis v ivad p hjustada v ga t oiseid tagaj rgi, nagu surm v i p rdumatu tervisekahjustus. ►Kui turvajalatsid on varustatud eemaldatava insokiga, viitavad sertifitseeritud ergonoomilised ja kaitsevad funktsioonid kogu jalatsile (sh sokk). Kasutage alati jalatseid, mille insoki on paigas! Asendage insok ainult sama algse kerjuse samav rse mudeliga. Ilma eemaldatavate sokkideta turvajalatsid tuleb kasutada ilma insokita, sest nende sissetoomine v ib kahjustada kaitsefunktsioone. ►Selle kingaobjektid l ibutingimiskindlust m odeeli laboris koostlise otsaga, mille l ibim ot on 4,5 mm ja vastupidavuse v artus 1100 N. Suuremad vastupanu j ud v i k unede v iksemate l ibim otude suurendada riski tunjमित. Sellist asjaolud tuleb ette n ha alternatiivsed ettevaatusabinid. Epi-jalatseits on praegu saadaval kahte t upit perforatsiooniastaseid vahet tki. Mittemetallist materjalist metallvahet tkid ja -vahet tkid. M lemad t uibid vastavad minimaalsetele perforatsiooniuutele, mis on s atestatud algk avituskaubale m rghitud standardis, kuid igal t uibil on plusse ja miinuseid, sealhulgas: Metallik: terava eseme/risi kuju (st l ibim ot, geometria, aspersus) m jutab v hem terava eseme kuju, kuid arvestades tootmispiire, ei kata see algelise eseme  ldist alumist pinda; Mittemetalle: v ib olla kergem, painduvam ja katta suurema pinna v rldes metallist siseosaga, teha torkekindlus v ib terava eseme/risi kujust (see t hendab l ibim ot, kuju ...) Lisainformatsiooni t upi perforatsioonivastane insert kasutatakse oma kinga kirje v tke  hendust tootja v i tarnija deklaratsioonid k esoleva juhendi. ►See libe toode ei sisalda aineid, mis teadaolevalt on kantseroogensed, m rgised v i v ivad p hjustada allergiat tundlike inimeste suhtes. ►Hoiatas: Arge kunagi kasutage kahjustatud algk avitusi. Kahjustuste m rkamiseks uurige jalatseid enne kasutamist alati hoolikalt. On asjakohane aeg-jalg kontrollida keha kehla k isiti, et avastada teravate servadega vooderdise v i varba kaitseala halvenemist, mis v ib p hjustada vigastusi. Tootle mistahes vigade tuvastamiseks tuleb iga kord enne kasutamist toodet igaip evaselt kontrollida. Erilist t halepanu tuleks p rrata saapa  laosas olevale  mluuletse, v alistada kulumisele ning kaitsemisi seisundile pakiruumi  laosaja ja v alistada vahel. Vajaduse korral tuleb toode v lja vahetada. ►Vee l ibutingimise ja neeldumiskindluse omadused (WRU, S2, S3) h lvavad ainult t ivimeteriga ega taga algeaandmetest koosneva eseme  ldist t hendamist. ►KASUTUSIGIGA (Kasutusiga): Tootte kasutusiga s itub palju toote h oldamisest ja toote kasutamise keskkonna tingimustest. Nende toodete kasutusiga m jutavate tegurite paljususe t ttu (temperatuur, niiskus, kokkupuudetained ja -materjalid jne...), eri saa toote kasutusiga t pselt kindlaks m arata. ►Alates kingaesemete m rghitud valmistamiskuup evast ning tavap rastes kasutus- ja ladustamistingimustes v ib saapa pakkuda piisavat kaitset 3–5 aastaks. **Ladustamine/Puhastus:** S illatada originaalpakendis jahedas, kuivas ning k lma ja valguse eest kaitsitud kohas. Piirake satumise suurte temperatuurite- ja  hnikusisem gek ikumistega tingimustesse. Mulla ja tolme eemaldamiseks kasutage mittemetallist harja. Plekkide eemaldamiseks kasutage niisket lappi., lisades vajaduse korral seepi. Vahatamiseks kasutage standardtoodet ning j lgilge valmistajapooiseid juhiseid. Austusest keskkonna vastu veenduge, et teie kingatoode parandatakse nii palju kui v imalik, selle asemel, et see  ra visata. Kasutatud kingast vabanemiseks kasutage palun oma  mbrust sobivaid ringlusev tu rajatisi.

LV DROŠĪBAS APAVI VAI DARBA APAVI-

Lietošanas instrukcija: ►Aizsardzības simboli: SRA-SRB-SRC : Apavi paredzēti vispārējai lietošanai uz industriālājiem grīdas segumiem gan iekštelpās, gan ārā, kur pastāv saspiēšanas risks, atbilstoši marķējumiem uz apaviem un veikto pretslīdes uzlabojumu tabulai. ►Lietojāmā jāpārbauda šo apavu saderība ar citiem individuālājiem aizsardzības līdzekļiem (bikšiem, kārsjariem), lai izvairītos no jebkura riska, lietojot šo aprīkojumu. ►ANTİSTATİSKIE APAVI / Marķējuma simbols: A-S1-S2-S3-S4-S5 vai A-01-02-03-04-05. Antistatiskie apavi jālieto, kad nepieciešams minimizēt elektrostātiskā lādiņu uzkrāšanos tos izkļēdējā, tādējādi izvairīties, piemēram, no ugunsnedrošu vielu vai tvaiku uzliesmošanas riska un gadījumā, ja pilnībā netiek novērstis elektriskā aparāta vai elementa, kas atrodas zem sprieguma, elektriskās strāvas trieciena risks. Tomēr nepieciešams atzīmēt, ka antistatiskie apavi nevar garantēt pietiekamu aizsardzību pret elektriskās strāvas triecieni, jo tie rada vienīgi elektrisko pretestību starp pēdu un zemi. Ja elektriskās strāvas trieciena risks netiek pilnībā novērstas, tad nolūkā izvairīties no šī riska svarīgi kļūst papildu pasākumi. Nepieciešams, lai šie pasākumi, kā arī tālāk minētās papildu pārbaudes būtu nelaiemes gadījumu darba vietā profilakses programmas regulāru kontroli sastādāļa. Pieredze pierāda, ka antistatiskām vajadzībām, izlādes ceļa caur izstrādājumu pretestības jebkurā izstrādājuma pastāvēšanas brīdī normālos apstākļos jābūt mazākai par 1000 MΩ. Vērtība 0,1 MΩ noteikta kā jauna izstrādājuma pretestības zemākā robeža, lai nodrošinātu noteiktu aizsardzību pret bīstamu elektriskās strāvas triecieni vai pret uzliesmošanu gadījumā, ja elektriskās aparāts sabojājas, kad tas darbojas zem sprieguma, kas mazāks par 250 V. Tomēr zināmos apstākļos nepieciešams brīdināt lietotājus, ka apavu radītā aizsardzība varētu izrādīties neefektīva un ka jebkurā brīdī valkātāja aizsardzībai jāizmanto citi līdzekļi. Šī tipa apavu elektriskā pretestība var ievērojami mainīties izlieskšanās, bojāšanās vai mitruma rezultātā. Šis apavu veids nepiedis savas funkcijas, ja tos valkā mitros apstākļos. Tātad nepieciešams pārlicināties, ka izstrādājums savas pastāvēšanas laikā spēj pienācīgi pildīt savu uzdevumu (elektrostatisko lādiņu izkļēdēšana un noteiktā aizsardzība). Valkātājam ieteicams veikt kontroli uz vietas un pārbaudīt elektrisko pretestību ar biežiem un regulāriem intervāliem. I klasē pieredzoši apavi var uzskāt mitrumu, ja tos valkā ilgstoši un mitros apstākļos, tie var kļūt vadotā. Ja apavus izmanto apstākļos, kuros zoles tiek bojātas, pirms ieviešanas riska zonu vienmēr nepieciešams pārbaudīt to elektriskās īpašības. Nozāres, kurās valkā antistatiskos apavus, nepieciešams, lai grunts pretestība nelikvidētu apavu sniegto aizsardzību. Lietošana nepieciešams, lai nevienš izolojēšs elements, izņemot normālas zemes, netiktu ievadīts starp pirmo zoli un valkātāja pēdu. Ja starp pirmo zoli un pēdu tiek ievietots ieliktinis, nepieciešams pārbaudīt kombinācijas apavi / ieliktinis elektriskās īpašības. ►MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS: Šī modeļa tehnisko rādītāju kopums detalizēti norādīts zemāk esošajā tehnisko rādītāju tabulā. (Skatīt tehnisko rādījumu tabulu) PART1. Attiecās tikai uz riskiem, kuru atbilstošais simbols atrodams uz apaviem. Šīs garantijas ir spēkā apaviem labā stāvoklī un mūsu atbildība neattiecas uz jebkuru izmantošanu, kas nav paredzēta šajā lietošanas instrukcijā. Sākumā neparedzētā papildu izmantošana, tāda kā pirmā izņemamā cilvēka piēmērotā zole, var iespaidot aizsardzības funkcijas konkrēti simbolu A un C gadījumā. **Lietošanas termiņi:** ►Nelietojiet ārpus izmantošanas jomas, kas noteikta ar marķēto informāciju (uzmanīgi ievērojiet marķējumus / simbolus). Nelietojiet riskiem, kas var izraisīt ļoti nopietnas sekas, piemēram, nāvi vai neatgriezenisku kaitējumu veselībai. ►Ja aizsargapavi ir aprīkoti ar noņemamu ieliktni, sertificētās ergonomskā un aizsardzības funkcijas attiecas uz visu apavu (ieskaitot ieliktni). Vienmēr lietojiet apavus ar pareizi ievietotu ieliktni! Nomainiet ieliktni tikai ar atbilstoša modeļa ieliktni no tā pašā sākotnējā piegādātāja. Aizsargapavi bez noņemamam ieliktņim jāizmanto bez ieliktņiem, jo to ievietošana apavā varētu nelabvēlīgi ietekmēt tā aizsargfunkcijas. ►Šo apavu izturība pret iespiešanos ir pārbaudīta laboratorijā, izmantojot konisko uzgali ar 4,5 mm diametru un pretestības vērtību 1100 N. Augstāki izturības spēki vai mazāka diametra naglas, palielina iespēšanās risku. Šādos apstākļos jāapsver alternatīvi profilaktiskie pasākumi. Individuālajos aizsargapavos pašlaik ir pieejami divu veidu ieliktņi pret perforāciju. Tie ir metāla ieliktņi un nemetāla ieliktņi. Abi veidi atbilst minimālajām perforācijas prasībām, kas norādītas standartā uz apaviem, bet katram veidam ir savs priekšrocības un trūkumi, ieskaitot sekojošo: Metāls: mazāk iespaido asa priekšmeta/riska forma (diametrs, geometrija, asums), bet, nemot vērā ražošanas ierobežojumus, tas nesedz visu apavu pakšējo virsmu; Nemetāli: var būt vieglāks, lokānāks un nosegt lielāku platību, salīdzinot ar metāla ieliktņi, bet perforācijas izturība var mainīties atkarībā no priekšmeta asas formas/riska (diametra, geometrijas, ...) . Lai iegūtu vairāk informācijas par jūsu apavos lieto to preperforācijas ieliktņu veidu, lūdzu, sazinieties ar ražotāju vai piegādātāju, par kuriem informācija atrodama šajā lietošanas pamācībā. ►Šie apavi nesatur vielas, kas atzītas par kancerogēnām, toksiskām vai tādām, kas var izraisīt alerģijas jutīgām personām. ►Uzmanību! Nekādā gadījumā nelietot šos apavus, ja tie ir bojāti. Vienmēr rūpīgi pārbaudiet apavus pirms to lietošanas, lai atklātu bojājumu pazīmes. Ieteicams laiku pa laikam ar roku pārbaudīt apavu iekšpusi, lai atklātu odeses izdilušum vai kāju pirkstu aizsargzonas nodilulum, uz ko norāda asa malu pārdīšanās apavu iekšpusē. Šīs malas var radīt ievainojumus. Katru dienu pirms katras lietošanas jāveic pārbaude, lai pārlicinātos, vai ir iespējami defekti. Īpaša uzmanība jāpievērš apavu augšdaļas šuvēm, ārējās zoles nodilulum un savienojuma stāvoklim starp apavu augšdaļu un ārējo zoli. Ja nepieciešams, nomainiet to. ►Izturība pret  dens iesūkšanos un absorbciju (WRU, S2, S3) attiecas tikai uz stulma materi lu un negaratē apavu kop ju neauraidību. ►KALPOŠANAS ILGUMS (Mor l s novecošanas periods): Produkta kalpošanas laiks ir ļoti atkarġs no t , kas tas tiek iztur ts un k d  vid  tas tiek izmantots. Daudzu faktoru d ļ (temperat ra, mitrums, saskar  esoš s viel s un materi li utt.) šo izstr d jumu kalpošanas laiku nerada precīzi noteikt. ►S kot no izgatavošanas datuma, kas nor dīts uz apaviem, un norm los lietošanas un uzglab šanas apst kļos šie apavi var pied vat atbilstošu aizsardzību no 3 līdz 5 gadiem. **Glab šanas/Tir šanas.** Uzglab t v sum  un sausum , pasarg tos no sala un gaismas oriġin lajos iesaiņojumos. Ierobežojiet temperat ras un augsta mitruma atšķirības. Lai atbrīvotos no putekļiem un zemes paliek m, izmantojiet nemet lisku suku. Lai noņemtu traipus, izmantojiet

tikrinti elektrostazines avalynės sąvaybes prieš einant į rizikos zoną. Tose vietose, kur avima antistatinė avalynė, dangos varža neturi panaikinti avalynės teikiamos apsaugos. Dėvint, jokia izoliuojanti medžiaga, išskyrus įprastas kojines, neturi būti tarp vidinio pado ir dėvinčiojo kojos. Jei tarp vidinio pado ir kojos kas nors dėdama, reikia patikrinti elektrostazines avalynės ir dėtos medžiagos derinio sąvaybes. ►CHARAKTERISTIKOS: Šio modelio galimybės yra surašytos žemiau pateiktoje lentelėje. (Žiūrėti kokybės lentele) PART1. Galioja tik tiems rizikos veiksniams, kuriuos atitinkančiu simboliu pažymėta avalynė. Ši garantija taikoma tik geros būklės avalynei; mūsų atsakomybė nebeapglbia, jei avalynė naudojama ne taip, kaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje. Naudojant pagaminimo metu nenumatytą priedą, pavzdžiui nuimamą anotoninį vidpaį, tai gali iatikti apsaugines funkcijas, taip yra simboliams A ir C. ►**Naudojimo apribojimai:** ►Nenaudokite už naudojimo ribų, nurodytų naudojimo informacijoje (atidžiai stebėkite ženklus / simbolius). Nenaudokite esant rizikai, kuri gali sukelti labai rimtų pasekmių, tokių kaip mirtis ar negrįžtamas pakenkimas sveikatai. ►Jei apsauginėje avalynėje yra išimami odiniai vidpadžiai, sertifikuotos ergonominės ir apsauginės funkcijos yra susijusios su visa avalyne (įskaitant ir vidpadžius). Avalynė visada dėvėkite su tinkamai dėtais vidpadžiais! Susidėvėjusius vidpadžius keiskite tik naujais to paties originalaus tiekėjo lygiavertio modelio vidpadžiais. Apsauginė avalynė be išimamų vidpadžių turi būti naudojama be tokių vidpadžių, nes juos įsidėjus gali nukentėti apsauginė funkcija. ►Šios avalynės atsparumas padrumūimui išmatuotas laboratorijoje, naudojant 4,5 mm kūgio formos antgalį, kurio pasipriešinimas 1100 N. Didesnė pasipriešinimo jėga ar mažesnio diametro vinis padidina padrumūim pavojų. Tokiomis aplinkybėmis reikėtų pasvarstyti apie alternatyvias prevencines priemones. Šiuo metu FPE avalynėje naudojami dviejų nepatentuotų tipų padrumūimui atsparūs įdėkliai. Jie yra ir metaliniai ir nemetaliniai medžiagų tipo. Abu tipai atitinka minimalius šiai avalynei taikomo standarto reikalavimus dėl atsparumo padrumūimui, bet kiekvienas tipas pasižymi skirtingais privalumais ar trūkumais, įskaitant šiuos: Metalas: aštrus daikto / pavojaus šaltinio forma (t. y. skersmuo, geometrija, aštrumai) yra ne tokia svarbi, bet dėl avalynės gamybos ypatumų neapima visos apatinės zonos; Ne metalas: gali būti lengvesnis, lankstesnis ir uždenoti didesnę zoną palyginti su metalu, bet atsparumas prasiskverbimui gali kisti priklausomai nuo aštraus daikto formos / pavojaus (t. y. skersmens, geometrijos, aštrumo). Norėdami gauti daugiau informacijos apie jūsų avalynės esančius nuo padrumūimo saugančius įdėklus susisiekite su šiose instrukcijose nurodytu gamintoju ar tiekėju. ►Šios avalynės sudėtyje nėra kancerogeninių, toksiškių ar alergines reakcijas jautriems asmenims galinčių sukelti medžiagų. ►Dėmesio: niekada naudokite pažėistuos avalynės. Prieš naudojimą avalynę atidžiai apžiūrėti siekiant rasti pažeistas vietas. Vertėtų retkarčiais patikrinti avalynės vidų ranka, siekiant surasti pamušalo arba kokių pirštų apsaugos vietas pažeidimus, susidariusius aštrius kraujus, kurių gali sukelti sužalojimus. Siekiant pastebėti galimai atsiradusius trūkumus, prieš kiekvieną naudojimą turi būti atliekama kasdieninė kontrolė. Ypačią dėmesį reikia skirti avalynės viršutinės dalies siūlėms, žiūreiti, ar nenusidėvėjęs išorinis padas ir kokia yra avalynės viršutinės dalies ir išorinio pado sujungimo būklė. Jei reikia, pakeiskite jį. ►Atsparumo vandens skverbimuisi ir jo sugėrimo sąvaybės (WRU, S2, S3) taikomos tik medžiagoms, iš kurių padaryta avalynės viršutinė dalis, ir neužtikrina bendro avalynės nelaidumo vandeniui. ►GALIOJIMO TRUKMĖ (Tinkamumo naudoti terminas): Gaminio naudojimo laikas labai priklauso nuo techninės priežiūros rūšies ir aplinkos, kurioje naudojamas. Daugelis veiksnijų (temperatūra, drėgmė, medžiagos, su kuriomis gaminyš liečiasi ir t.t.) lemia, kad gaminio naudojimo laikas negali būti tiksliai nurodytas. ►Esant normaloms naudojimui ir laikymo sąlygoms nuo ant avalynės nurodytos pagaminimo datos jį teiks tinkamą apsaugą 3–5 metus. ►**Laikymo/Valymo:** Laikyti originaliose pakuoetėse vėšiose sausose patalpose, toliau nuo šalčio ir šviesos. Ribokite didelius temperatūrų svyravimus. Norint išvalyti nuo žemės ir dulkių, naudoti nemetalinį šepetį. Dėmėms nuvalyti naudoti šlapią šluostę, jei reikia, su muilu. Vaskavimui naudokite standartinį produktą, atsizvelgdami į gamintojo nurodymus. Rūpinkitės aplinkosauga: stenkitės kiek įmanoma taisyti savo avalynę, o ne ją išmesti. ►Panaudotą avalynę išmesti tik tokio tipo atliekų surinkimo vietoje.

SV SĄKERHETSSKOR / ARBETSSKOR-

Användning: ►Skyddsymboler: SRA-SRB-SRC : Skor för allmänt bruk, för användning på industrigolv, inomhus och utomhus , med stöt- och krossrisk,med märkning på skorna för halkrisk. ►Möjligheten att använda dessa skor med andra personliga utrustningar (byxor eller benskydd) måste kontrolleras av användaren, för att behålla en hel säker användning. ►ANTISTATISKA SKOR : Märkningsymbolen: A-S1-S2-S3-S4-S5 eller A-O1-O2-O3-O4-O5. Antistatiska skor är lämpliga att använda när det är nödvändigt att minimera ackumulerad elektrostatisk spänning, och så på vis undvika gnistbildning av t.ex. flamfarliga ängor och om risk för elektriska stötar från elektrisk utrustning inte helt underdröjs. Observera att antistatiska skor emellertid inte garanterar ett fullgott skydd mot elektriska stötar eftersom de endast utgör ett skydd mellan fot och golv. Om risk för elektrisk stöt från elektrisk utrustning inte helt underdröjts är det nödvändigt med ytterligare skyddsåtgärder. Sådana åtgärder, liksom de tester som nämns här, måste ingå i de normala rutinerna för förebyggande av olycksfalländelser på arbetsplatsen. Erfarenheten visar att för antistatiska behov måste urladdningsbanan genom en produkt under normala förhållanden erbjuda ett motstånd mindre än1000 MΩ under hela produktens livstid. Ett värde på 0,1 MΩ anges som nedre gräns för motståndet i en helt ny produkt för att garantera ett visst mått av skydd mot farliga elektriska stötar och mot gnistbildning, i de händelser av felfunktion i elektrisk utrustning som har en spänning under 250 V. Under vissa villkor kan det skydd som skorna erbjuder visa sig vara ineffektivt och andra skyddsåtgärder kan vara nödvändiga. Det elektriska motståndet i denna typ av sko kan modifieras av böjning, förörening och fukt. Denna typ av skor kan inte uppfylla sin funktion om de bärts under fuktiga omgivningar. Därför är det nödvändigt att försäkra sig om att produkten kan utgöra ett fullgott skydd för avvisande av elektrostatisk laddning under hela sin livstid. Vi rekommenderar att användaren ofta och regelbundet testar det elektriska motståndet i skorna. Skorna som tillhör klass I kan absorbera fukt om de bärts under längre perioder och de kan under dessa omständigheter bli ledande. Om skorna används under villkor där sulorna förorenas är det lämpligt att kontrollera deras elektriska egenskaper innan man beträder en elektrisk riskzon. I områden där antistatiska skor används är det lämpligt att det golvet/skydd inte upphäver det skydd som skorna erbjuder. Därför bör inget isolerande material förutom vanliga strumpor förekomma mellan sulan och bärarens fötter. Om ett inlägg placeras mellan sulan och fot måste dess elektriska egenskaper i kombinationen skof/inlägg kontrolleras. ►EGENSKAPER: Alla egenskaper för denna modell presenteras i prestandatabellen nedan. (Se prestandatabell) PART1. Endast risker vars symbol finns på skon täcks. För varje sko erbjuds endast det skydd som märkningen på skon anger. Dessa garantier är endast giltiga för skor i gott skick och tillverkaren kan inte göras ansvarig för typer av användningar som inte förutses i denna bruksanvisning. Andra oförutsedda användningar kan påverka delar av skyddsfunktionerna särskilt de som markeras med symbolerna A och C. ►**Begränsningar:** ►Använd inte utom användningsområdet som anges i informationstexten (observera markeringar och symboler noga). Skå inte användas vid risker som kan medföra allvarliga konsekvenser som döden eller österkalliga hälsoskador. ►Om säkerhetsskor är utrustad med en uttagbar inläggssula, slyftar de certifierade ergonomiska funktionerna på skon som helhet (inklusive inläggssulan). Använd säkerhetsskon med en inläggssula som förts in korrekt! Byt inläggssulan endast ut med motsvarande modell som tillhandahålls av ursprungseleverantören. Säkerhetsskor utan uttagbar inläggssula ska användas utan inlagget eftersom ett inlägg skulle kunna hindra säkerhetsfunktionerna. ►Penetrationsmotståndet för dessa skor har uppmåtts i laboratorium med hjälp av en konisk spets med en diameter på 4,5 mm och ett motståndsvärde på 1100 N. Högre motståndskraft eller mindre spetsdiametrar ökar risken för penetration. Under dessa omständigheter måste alternativa förebyggande åtgärder övervägas. För närvarande finns två typer av spiktrampskyddande sulor för skyddsdkor tillgängliga: sulor av metall, samt sulor av icke-metalliska material. Båda typerna uppfyller minimikravet för spiktrampskydd som definieras i den standard som anges på skon, men varje typ har också sina egna för- och nackdelar, bland annat följande: Metalliska sulor: Paverkas mindre av det vassa föremålets form (dess diameter, geometr ieller ojämnhet), men på grund av begränsningar i tillverkningstekniken täcker de inte hela skon nederdel Icke-metalliska sulor: Kan vara lättare, mer flexibla och täcka en större yta än metallsulor, men deras genomträngningsmotstånd kan variera beroende på det vassa föremålets form (dess diameter, geometri eller ojämnhet). För mer information om den typ av spiktrampskyddande sulor som används i dina skor, kontakta den tillverkare eller återförsäljare som uppges i denna bruksanvisning. ►Dessa skor innehåller inga ämnen som är kända för att vara cancerframkallande, giftiga eller som skulle kunna orsaka allergier hos känsliga personer. ►OBS ! : Använd inga skor som är skadade. Kontrollera alltid skorna noggrant före användning. Det rekommenderas att också kontrollera insidan av skorna med handen, för att försäkra sig om att det inte finns några skador på fodret eller skyddet vid tårna med skrande kanter som kan orsaka skador. En daglig kontroll före varje användning ska utföras för att upptäcka alla fel som kan finnas. Det krävs särskild uppmärksamhet på sömmar på skonns översida och slitage på yttersulan och skicket på fogen mellan skonns översida och yttersulan. I förekommande fall, byt ut produkten. ►Uppgifterna om motståndskraft mot penetration och vattenabsorbering (WRU, S2, S3) gäller enbart skaflets material, och garanterar inte att skon i sin helhet är vatentät. ►LIVSLÅNGD (Hållbarhet): Produktens livslängd beror till stor del på sättet som den underhålls och i vilka miljöer den används. På grund av många faktorer (temperatur, luftfuktighet och materialkontakt osv.) går det inte att exakt definiera denna produkts livslängd. ►Från och med tillverkningsdatumet som är angivet på skon och i normala användnings- och förvaringsförhållanden kan dessa skor erbjuda ett lämpligt skydd på mellan 3 och 5 år. ►**Förvaring/Rengöring:** Förvaras i sin originalförpackning, svalt och torrt, frost- och ljusskyddat. Begränsa väsentliga skillnader i temperatur och luftfuktighet. För att ta bort jord och damm, använd en icke-metallisk borste. För fläckar, använd en blöt trasa, med tvåvlid behov. ►För fläckar använder man en fuktad trasa eventuellt med tillsats av tvål. För att vaxa använder man en standardprodukt och följer tillverkarens instruktioner. Av hänsyn till miljön bör man om möjligt reparera skor snarare än slänga dem. För att kassera skorna, vänligen använd de anpassade återvinningsanläggningar som finns nära dig.

DA SIKKERHEDS- eller ARBEJDSFOTJØ-

Bruksanvisning: ►Beskyttelsesymboler: SRA-SRB-SRC : Fodtøj til generel brug, til anvendelse på industrielle gulvtyper, til anvendelse indenørs eller udenørs , med risiko for stød og knusning, ifølge mærkningen på fodtøjet og tabellen over skridkrav. ►Fodtøjets forenelighed med andre personlige værnemidler (bukser eller gamacher) skal kontrolleres af brugeren for at undgå enhver risiko under brugen. ►ANTISTATISKE FODTØJ : Mærkningsymbol: A-S1-S2-S3-S4-S5 eller A-O1-O2-O3-O4-O5. Antistatiske fodtøj bør anvendes, når det er nødvendigt at minimere akkumuleringen af elektrostatiske ladninger ved spredning, og således forebygge risiko for antændelse fx ved brændbare stoffer eller dampe, og hvis risikoen for elektrisk stød fra et A-apparat eller et element under spænding ikke er helt elimineret. Det bør imidlertid bemærkes, at antistatiske fodtøj ikke kan garantere en tilstrækkelig beskyttelse mod elektrisk stød, da de kun udv en modstand mellem foden og underlaget. Hvis risikoen for elektrisk stød ikke er fuldstændigt elimineret, er det vigtigt med supplerende forholdsregler for at undgå denne risiko. Disse forholdsregler skal supplerende prøves, der er nævnt herefter, bør være en del af yderkontrollen i programmet for forebyggelse af arbejdskskader. Erfaringen viser, hvad angår antistatiske behov, at afladningsbanen gennem et produkt under normale forhold skal have en modstand, der er mindre end 1000 MΩ på et hvilket som helst tidspunkt af produktets levetid. Der er specificeret en værdi på 0,1 MΩ som værende den nedre grænse for produktets modstand i ny tilstand, for at sikre en vist beskyttelse mod et farligt elektrisk stød eller mod inflammation, i tilfælde af, at et A-apparat bliver defekt, når det fungerer ved spændinger under 250 V. Under visse forhold bør brugerne imidlertid advares om, at den beskyttelse, som fodtøjet giver, vil kunne vise sig virkningsløs, og at der skal anvendes andre midler til at beskytte bæreren på ethvert tidspunkt. Den elektriske modstand i denne type fodtøj kan ændres betydeligt ved bøjning, forurening eller fugt. Denne type fodtøj opfylder ikke sin funktion, hvis det bæres under fugtige forhold. Det er derfor nødvendigt at sikre sig, at produktet kan udføre sin opgave korrekt (spredning af elektrostatiske ladninger og en vis beskyttelse) under sin levetid. Det tilrådes brugeren at udføre et forsøg på stedet, og at verificere den elektriske modstand med jævnlig og regelmæssige intervaller. Fodtøj, der hører til klasse I, kan absorbere fugt, hvad det bæres i længere perioder, og de kan blive ledende under fugtige forhold. Hvis fodtøjet anvendes under forhold, hvor sølerner forurenes, skal de elektriske egenskaber altid undersøges, for man går ind i en risikozone. I områder, hvor antistatiske fodtøj bæres, må gulvets modstand ikke annullere den beskyttelse, som fodtøjet giver. Ved brug må integ isolerende element, med undtagelse af en normal strømpe, lægges mellem den øverste sål og bæreres fod. Hvis en indsats placeres mellem den øverste sål og foden, skal de elektriske egenskaber af kombinationen fodtøj/indlæg verificeres. ►YDELSER: Denne models samlede ydelser er beskrevet i ydelsestabelen herunder. (Se ydelsestabel) PART1. Kun de risici, der fremgår af de tilsvarende symboler på fodtøjet, er dækket. Denne garanti gælder for fodtøj i god tilstand, og vort ansvar gælder ikke ved anvendelser, der ikke er forudset inden for betingelserne i nærværende instruktioner. Anvendelse af tilbehør, der ikke oprindeligt er tiltænkt, såsom første udsdifiktele anatomiske, kan have indflydelse på beskyttelsesfunktionerne, især hvad angår symbolerne A og C. ►**Anvendelsesbegrænsninger:** ►Bruges ikke uden for anvendelsesområdet, der er defineret med den markerede information (vær opmærksom på afmærkninger/symboler). Anvendes ikke til risici, der kan forårsage alvorlige konsekvenser såsom dag eller uoprettelig skade på helbredet. ►Hvis sikkerhedsfodtøjet er forsynet med aftagelig indlæggssål, refererer de certificerede ergonomiske og beskyttende funktioner til hele fodtøjet (inkluisivt indlæggssålen). Brug altid fodtøjet med indlæggssål ligat! Erstat kun indlæggssålen med en tilsvarende model fra den samme oprindelige leverandør. Sikkerhedsfodtøj uden aftagelig indlæggssål skal anvendes uden indlæggssål, fordi dens brug negativt kan påvirke de beskyttende funktioner. ►Penetrationsmodstanden i fodtøjet er målt på laboratorium ved hjælp af en konisk spids med diameter 4,5 mm og en modstandsværdi på 1100 N. Højere modstandskraft er søm med mindre diameter øger risikoen for penetration. I sådanne tilfælde bør der overvejes alternative forebyggende forholdsregler. To generiske typer af gennemtrængning modstands indlæg er for nærværende tilgængelig i PPE-fodtøj. Disse er af metal eller ikke-metalliske materialer. Begge typer overholder minimumskravene for penetrationsmodstand for den standard, der er markeret på fodtøjet, men hver har forskellige ekstrafordelle eller ulemper, herunder følgende: Metal: Børeres mindre af formen af den skarpe genstand/fars (dvs. diameter, geometri, skarphed), men dækker på grund af fremstillingsbegrænsninger ikke hele fodtøjets nederste område. Ikke-metal: Kan være lettere, mere fleksibelt og giver større dækningsområde sammenlignet med metal, men penetrationsmodstanden kan variere mere afhængigt af formen af den skarpe genstand/fare (dvs. diameter, geometri, skarphed). For flere oplysninger om typen af penetrationsmodstandsdygtigt indlæg i fodtøjet, kontakt producenten eller leverandøren, der er angivet i denne vejledning. ►Dette fodtøj indeholder ikke stoffer, der er kendt som kræftfremkaldende, giftige eller som vil kunne fremkalde allergiske reaktioner hos følsomme personer. ►Advarsel: Brug aldrig fodtøj, hvis det er beskadiget. Efterse altid fodtøjet omhyggeligt, før det tages i brug for at identificere tegn på skader. Fra tid til anden bør fodtøjets indre kontrolleres med hænden for at opdage beskadigelser af foret eller tåbeskyttelsesområdet med forekomst af skærende kanter, der kan forårsage skader. En daglig kontrol før hver ibrugtagning skal udføres for at opdage enhver fejl, som det ville kunne udvise. Der skal være særlig opmærksomhed på syningen på oversiden af fodtøjet, slid på den udvendige sål og tilstanden af samlingen mellem fodtøjets overside og den udvendige sål. I påkommende tilfælde udsdikes det. ►Modstandsegenskaber for penetration og vandabsorption (WRU, S2, S3) vedrører kun overdelsmaterialet og garanterer ikke for en generel tæthed af fodtøjet. ►LEVETID (Forældelsesperiode): Produktets levetid afhænger meget af den måde, hvorpå det bliver vedligeholdt, og de miljøer, hvori det bliver brugt. På grund af talrige faktorer (temperatur, fugtighed, substanser og materialer i kontakt osv.) kan disse produkters levetid ikke defineres med nøjagtighed. ►Fra den fremstillingsdato, der er angivet på fodtøjet, og under normale brugs- og opbevaringsbetingelser, kan fodtøjet give en tilstrækkelig beskyttelse i en periode fra 3 til 5 år. ►**Opbevarings/Rengørings:** Opbevar dem køligt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage. Begræns temperaturforskelle og store fugtgrader. Brug en ikke-metallisk børste til at fjerne jord og støv. Brug om nødvendigt en klud, der er fugtet med sæbevand, til pletter. Til polering anvendes et standardprodukt, dog under hensyntagt til fabrikantens bemærkninger. Af hensyn til miljøet, bør fodtøjet om muligt repareres i stedet for at blive kasseret. Når uslidt fodtøj skal bortskaffes, venligst anvend passende lokale genbrugspladser.

FI TURVA- TAI TYÖJALKINEET-

Käyttöohjeet: ►Suojamerkinnt: SRA-SRB-SRC : Jalkineet yleiskäyttöön, teollisuustyöppisille lattioille, käyttöön sisä- ja ulkotiloissa , joissa on isku- ja puristumisvaaroja, jalkineissa olevien merkintöjen ja liiakaustumisenestovaatimustaulukon mukaisesti. ►Käyttäjän on käytönaikaisten riskien ehkäisemiseksi varmistettava jalkineiden yhteensopivuus muiden henkilönsuojainten (housut tai säärystimet) kanssa. ►ANTISTAATTISET JALKINEET: Merkinntäsymboli: A-S1-S2-S3-S4-S5 tai A-O1-O2-O3-O4-O5. Antistaattisia jalkineita on käytettävä silloin, kun staattisten sähkövarausten muodostuminen on minimoitava hajottamalla. Se estää esimerkiksi tulipalon sekä syytävien aineiden ja höyryjen vaaraa. Ja jos sähkölaitteista tai sähköllä toimivista komponenteista saatavan sähköiskun vaaraa ei ole poistettu kokonaan. Tulisi kuitenkin muistaa, että antistaattiset kenkä eivät anna tarpeeksi suojaa sähköiskuja vastaan. Tällaiset kenkät antavat eristeen vain jalkojen ja maan välille. On kuitenkin huomattava, että antistaattiset jalkineet eivät voi taata riittävä suojaa sähköiskuja vastaan, koska ne aiheuttavat vastuksen vain jalan ja lattianpinnan välille. Jos sähköiskun vaaraa ei ole pystytty kokonaan eliminoimaan, lisätöimenpiteet tämän riskin välttämiseksi ovat välttämättömiä. Nämä toimenpiteet, samoin jäljempänä mainitut lästiesit ottaa tarpeellisia, koska ne kuuluvat työympäristön turvallisuussuojelman rutintarpeuksiin. Kokemus on osoittanut, että mikäli tuoteeseen halutaan antistaattisia ominaisuuksia, tuoteen läpi johtavan purkausreitlin vastuksen on normaalioloissa oltava koko tuoteen käyttöajan ajan alle 1000 MQ. Arvo 0,1 MΩ on määritetty uutta vaastaan tuoteen vastuksen alaraja-arvoksi. Pyrkimykseen on varmistaa määrätty suojaa vaarallisia sähköiskuja ja tai leimahdusta vastaan siinä tapauksessa, että alle 250 V jännitteellä toimivaan sähkölaitteeseen tulee vika. Tietyissä oloissa käyttäjiä on kuitenkin syytä varoittaa siitä, että jalkineiden antistaattisella osalla suoja saattaa olla riittämätön ja että käyttäjän suojameksiki jatkuvasti on käytettävä muita kenjoiä. Tällaisten jalkineiden sähkövaastusta voi huomattavasti vaikuttaa jalan taivuttaminen, saastuminen tai kosteus. Tämyntyyppinen jalkine ei täytä tehtävänsä, jos sitä käytetään kosteissa oloissa. Tämän takia on tarpeen varmistaa, että tuote toimii oikein (sähköstaattisten latausten purku ja määrätty suojaus) käyttöikänsä ajan. On suositeltavaa, että käyttäjä testaa sähkövaastuksen usein ja säännöllisesti. Luokkaan I kuuluvat jalkineet saattavat imeä kosteutta, jos niitä pidetään jalassa pitkiä aikoja ja ne saattavat kosteissa oloissa muuttua sähköä johtaviksi. Jos jalkineita on käytetty oloissa, joissa niiden pohjat ovat saastuneet, jalkineiden sähköjohtavuusominaisuudet on aina tarkastettava ennen vaara-alueelle menemistä. Pinnan vastus ei poista antistaattisten jalkineiden antamaa suojaa. On tärkeää, että normaalin sukan lisäksi jalkineissa ei pidetä pohjallisen ja käyttäjän jalan välissä mitään muuta eristävää elementtiä. Jos pohjallisen ja jalan välissä on lisäpakkauk, jalkineen ja pohjallisen keskinäiset sähköjohtavuusominaisuudet on testattava. ►OMINAISUUDET: Mallin ominaisuudet on eritellyt yksityiskohtaisesti alla olevassa taulukossa. (Katso ominaisuustaulukko) PART1. Jalkine suojava vain niiltä vaaroilta, joihin jalkineeseen merkitty symboli viittaa. Luokitussuosa on huomioitava sähköntoimittajalle jalkineet. Emme ole vastuussa mistään näiden ohjeiden ehtojen vastaisesti käytöstä. Alun perin kokonaisuuteen kuulumattoman varusteen (esim. irrotettava anatominen sisäpohjallinen) käyttö saattaa vaikuttaa suojausominaisuuksiin, erityisesti symbolien A ja C kattamilla alueilla. ►**Käyttörajoitukset:** ►Älä käytä ilmoitetuissa tiedoissa määritetty käyttöalueen ulkopuolella (kiinnittä erityistä huomiota merkintöihin/symboleihin). Älä käytä vaaroihin, jotka voivat johtaa eristään vakaviin seurauksiin, kuten kuolemaan tai peruuttamattomiin terveysvauroihin. ►Jos turvajalkineissa on irrotettava sisäpohjat, sertifioidut ergonomia- ja suojaustöiminnot koskevat koko jalkineita (myös sisäpohjia). Käytä jalkineita aina niin, että sisäpohjat ovat oikein paikoillaan! Vaihda sisäpohjat ainoastaan saman alkuperäisen toimittajan vastaaviin malleihin. Jos turvajalkineissa ei ole irrotettava sisäpohjia, jalkineita on käytettävä ilman sisäpohjia, koska niiden asettaminen voi heikentää suojaustöimintöjää. ►Jalkineiden läpäisykestävyyttä on mitattu laboratoriossa halkaisijaltaan 4,5 mm:n kartioärkeä ja 1 100 N:n vastusarvoa käyttäen. Vastusvoiman kasvaessa sitä kärien halkaisijan pienetessä läpäisyvaara suurenee. Tällaisissa yhteyksissä on harkittava vaihtoehtoisia varmistuskeinoja. Nykyisin turvajalkineissa käytetään kahdenlaisia läpätunkeutumisuoja: metallirakenteisia- ja ei-metallirakenteisia suoja. Kumpikin rakennetyyppi täyttää tähän jalkineeseen merkityn standardin mukaiset läpätunkeutumista koskevat vähimmäisvaatimukset. Kummallakin tyypillä on hyvät ja huonot puolensa: Metall: terävän esineen muoto / vaara (eli halkaisija, mitat ja terävyys) ei vaikuta siihen niin paljon, mutta tämä ei kata koko jalkineen alapintaa jalkineiden valmistukseen liittyvien rajoitteiden takia. Ei-metallinen suorakkenne: voi olla metallirakenteeseen verrattuna kevyempi, joustavampi ja peittävältä pinta-alaltaan suurempi, mutta sen läpäisykestävyyt vo vaihdella terävän esineen ominaisuuksista riippuen (halkaisija, geometria, kovuus jne.). Lisätietoja kengässä käytetyistä läpäisyestotyyppistä saat tässä ohjeessa mainitulta jalkineen valmistajalta tai toimittajalta. ►Näissä jalkineissa ei ole käytetty syöpää aiheuttaviksi, myrkyllisiksi tai herkille henkilöille allergioita aiheuttaviksi luokiteltuja aineita. ►Huomio: Älä koskaan käytä vaurioituneita jalkineita. Tarkasta jalkineet huolellisesti aina ennen käyttöä mahdollisten vaurioiden tunnistamiseksi. Jalkineiden sisäpuoli on aika ajoin aheeliistä tarkistaa käsin, jotta havaittaisiin vuoroessa tai varvassuojuksen alueella mahdollisesti esiintyvät terävät reunat, jotka voivat aiheuttaa vammoja. Ennen jokaista käyttökertaa on tehtävä päivittäinen tarkastus mahdollisten vikojen havaitsemiseksi. Erityistä huomiota on kiinnitettävä jalkineen yläosan saumoihin, ukopojhan kulumiseen ja jalkineen yläosan ja ukopojhan välisen liitoksen tilaan. Vaihda tarvittaessa. ►Läpäisyestoon ja veden imeytymiseen liittyvät tiedot (WRU, S2, S3) koskevat ainoastaan varren materiaaleja, eivätkä ne takaa koko kengän tiiviyttä. ►KÄYTÖTÄIKÄ (Käyttöikä): Tuotteen käyttöikä riippuu paljon siitä, kuinka sitä ylläpidetään ja ympäristöstä, joissa sitä käytetään. Monien tekijöiden (lämpötilä, kosteus, kosketussuosa olevat aineet ja materiaaliel jne.) vuoksi nämä tiedotteen elinkaarta ei voida määrittellä tarkasti. ►Jalkineissa ilmoitettua valmistuspäivästä alkaen ja tavonaisuissa käyttö- ja varastointiohjeista nämä kengät voivat tarjota riittävän suojan 3–5 vuodeksi. ►**Säilytys/äPuhdistus:** Säilytä ilmastoidussa ja kuivassa paikassa pakkaeslla ja valotta suojuttuna alkuperäispakkauksessa. Rajoita merkittävä lämpötilan ja kosteuden eroja. Hiekan ja pölyn poistamiseen voi käyttää harjaa (ei metalliharjaa). Tahrat poistetaan kostealla liinalla. Tahrat poistetaan kostealla liinalla. Vahaukseen soveltuu vakiokuote, valmistajan ohjeet huomioiden. Suojellessäsi ympäristöä korjaa jalkineet hävittämisen sijaan. Hävitä jalkineet alueesi asianmukaisissa kierrätyslaitoksissa.

NO VERNE- eller YRKESKSKO-

Brukerinstruksjer: ►Beskyttelsesymboler: SRA-SRB-SRC: SRA-SRB-SRC : Fottøy for generell bruk, for bruk på industrielle gulv, for innendørs eller utendørs bruk med risiko for stød og knusing, i samsvar med merkingen på fottøyet og tabellen med sklikrav. ►Kompatibiliteten til dette fottøyet med andre PPE-gjenstander (bukser eller leggings) må verifiseres av brukeren for å unngå eventuelle risikoer under bruk. ►ANTISTATISKE FOTTØJ: Merkesymbol: A-S1-S2-S3-S4-S5 eller A-O1-O2-O3-O4-O5. A-O1-O2-O3-O4-O5. Antistatiske fottøy må brukes dersom akkumulering av elektrostatiske ladninger må minimeres med spredning. Dette forhindrer risikoen for antennelse, for eksempel av brennbare stoffer eller dampe, og dersom risikoen for elektrisk stød fra elektrisk utstyr eller elektrisk drevne komponenter ikke har blitt fullstendig eliminert. Det må imidlertid noteres at antistatiske fottøy ikke kan sikre tilstrekkelig beskyttelse mot elektrisk stød, side de kun introduserer ren motstand mellom foten og underlaget. Dersom risikoen for elektrisk stød ikke har blitt fullstendig eliminert, må det tas ytterligere tiltak for å forhindre risikoen. Disse tiltakene og ytterligere tester nevnt ovenfor, ingår som rutineinspeksjoner inkludert i programmet for forhindring av arbeidsulykker. Erfaringer med antistatiske behov, har vist at utladningsbanen gjennom et produkt under normale forhold må ha en motstand på mindre enn 1 000 MΩ ved ethvert tidspunkt gjennom produktets levetid. En verdi på 0,1 MΩ er angitt som den laveste motstandsgrensen for et nytt produkt, for å sikre en viss beskyttelse mot farlig elektrisk stød eller antennelse, i tilfelle en elektrisk enhet blir defekt ved betjening av spenninger under 250 V. I noen forhold må brukerne imidlertid være advarte om at beskyttelsen fottøyet gir kan være ineffektivt, og at andre tiltak må benyttes for å beskytte brukeren til enhver tid. Den elektriske motstanden til denne typen fottøy, kan bli vesentlig endret av bøying, forurenning eller luftfuktighet. Denne typen fottøy opfyller ikke funksjonen sin dersom det brukes i fuktige omgivelser. Som et resultat må produktet være i stand til å oppfylle formålet sitt på en riktig måte (spredning av elektrostatiske ladninger og viss beskyttelse) i løpet av levetiden sin. Det anbefales at brukeren utfører en test i situasjonen, og ved hyppige intervaller kontrollerer den elektriske motstanden. Fottøy i klasse I kan absorbere luftfuktighet dersom det brukes i lange tidsperioder, og kan bli ledende i fuktige miljøer. Dersom fottøyet brukes i forhold hvor sølerner er forurenset, må de elektriske egenskapene til fottøyet alltid verifiseres før man går inn i en risikozone. I områder hvor det brukes antistatiske fottøy, skal motstanden på gulvet ikke oppheve beskyttelsen fottøyet gir. Under bruk, må det bortsett fra normale sokker ikke brukes isolerende elementer mellom innersålen og foten til brukerne. Dersom et innlegg er plassert mellom innersokken og foten, må de elektriske egenskapene til fottøyet i kombinasjon med innlegget verifiseres. ►TELSE: Den samlede ytelsen til denne modellen fremgår av ytelsestabelen nedenfor. (Se ytelsestabel) DEL 1. PART1. Kun risikoene knyttet til de korresponderende symbolene vist på fottøyet er dekket. Disse garantiene er gyldige for fottøy i god tilstand. Vi tar ikke ansvar for bruk som ikke fremgår av vilkårene i disse instruksjonene. Bruk av tilbehør som ikke er originalt levert, slik som avtakbare innersokker, kan påvirke beskyttelsesfunksjonene, spesielt for symbolene A og C. ►**Bruksbegrænsninger:** ►Ike bruk utfor bruksområdet definert av informasjonsmerket (foto godt med på merkensymbolene). Ikke bruk for risikoer som kan gi svært alvorlige konsekvenser, slik som død eller uoprettelige helseskader. ►Dersom sikkerhedsfottøyet er utstyrt med en avtakbar innersokk, henviser den sertifiserte og beskyttende funksjonen til fottøyet i sin helhet (inkludert innersokken). Bruk alltid fottøyet med dens innersokk på plass! Byt innersokken kun med en tilsvarende modell fra samme originale leverandør. Verneksu uten uttakbare innersokker må brukes uten innersokk, siden bruk av dette kan påvirke beskyttelsesfunksjonen. ►Penetrationsmodstanden til dette fottøyet har blitt måt i laboratorium ved hjelp av en konisk spinn med en diameter på 4,5 mm og en motstandsværdi på 1100 N. Høyere motstandskrefter eller mindre diameter på nagler øker risikoen for penetrasjon. I slike omstendigheter må det vurderes alternative prevентive tiltak. To generiske innleggstyper motstandsdyktige mot penetrasjon er for tiden tilgjengelige innen PPE-fottøy. Disse er metalltyper og av metallfrie materialer. Begge typer oppfyller minstskravene for penetrationsmodstanden til standardmarkedet for dette fottøyet, men hver har forskjellige ytterligere fordeler eller ulemper, inkludert følgende: Metall: Påvirkres mindre av formen til et skarpt objekt/fare (f.eks. diameter, geometri, skarphet) men grunnet begrensninger ved produksjon av fottøy dekker disse hele det nedre området på fottøyet. Metallfri: Kan være lettere, mer fleksibelt og gi et bedre dekningsområde sammenlignet med metall. Men penetrationsmodstanden kan variere mer, avhengig av formen til det skarpe objektet/faren (f.eks. diameter, geometri, skarphet). For mer informasjon om innleggstypene motstandsdyktige mot penetrasjon som er levert med fottøyet ditt, bes du kontakte produsenten eller leverandøren som er oppgitt i disse instruksjonene. ►Dette fottøyet inneholder ikke stoffer kjent for å være kreftfremkaldende, giftig eller som kan forårsake allergi hos følsomme personer. ►Advarsel: Bruk aldri fottøy som er skadet. Inspiser alltid fottøyet før bruk, for å identifisere tegn på skade. Fottøyet bør tidvis kontrolleres på innsiden manuelt, for å opdage forringelse av foringen eller tåbeskyttelsesområdet, i form av synlige skape kanter som kan forårsake skade. En daglig kontroll for hver bruk må utføres for å opdage eventuelle defektheter. Følg spesielt godt med på sømme på fottøytets overdel, på slitasje på yttersålen og på tilstanden til skjøten mellom overdelen og yttersålen. Bytt det hvis nødvendig. ►Motstandsdyktigheten for penetrasjon og absorpsjon av vann (WRU, S2, S3) gjelder kun for materialene i overdelen, og garanterer ikke at fottøyet er fullstendig vannrett. ►LEVETID: (Foreldelsesperiode): Produktets levetid avhenger i høy grad av hvordan det har blitt vedlikeholdt og miljøet hvor det brukes. På grunn av mange faktorer (temperatur, luftfuktighet, støffer og materialer det kommer i kontakt med, osv.), kan ikke levetiden til disse produktene defineres nøyaktig. ►Barett på produksjonsdatoen angitt på fottøyet og ved normale bruks- og opbevaringsforhold, kan dette fottøyet gi tilstrekkelig beskyttelse i en periode på 3 til 5 år. ►**Lagringsinstruks/Rengørings:** Lagre på et e svalt, tørt sted borte fra frost og lys i originalemballasjen. Begrens betydelige forskjeller i temperatur og luftfuktighet. Bruk en metallfri børste til å fjerne støv og støv. For flekker brukers en våt klut med såpe, hvis nødvendig. For å pusse benyttes et standardprodukt, i tråd med produsentens instruksjoner. For å beskytte miljøet, bør du bli mulig reparere fottøyet fremfor å avhende det. For avhending av ditt brukte fottøy, benyttes passende resirkuleringsfasiliteter i ditt område.

AR أحذية السلامة أو الأحذية المهنية:

تعليمات الاستخدام: ►رموز الحماية: SRA-SRB-SRC : أحذية للاستخدام العام وعلى الأراضي الصناعية المغلفة أو الأماكن المغلفة أو الارباطم والتمزق وفقاً للعلامات على الأحذية وجدول متطلبات الانزلاق. ►يجب التحقق من توافق الأحذية مع عناصر الحماية الشخصية الأخرى (النظال أو اللباس الداخلي) من خلال استخدامهم؛ وذلك لتجنب أي خطر أثناء الاستخدام. ►الأحذية المضادة للإستاتيكية: A-O1-O2-O3-O4-O5 أو A-S1-S2-S3-S4-S5. يجب استخدام الأحذية المضادة للإستاتيكية عند الحاجة إلى تقليل تراكم الشحنات الكهروستاتيكية عن طريق تبديدها؛ مما يمنع خطر الاشتعال من المواد القابلة للاشتعال أو الأبخرة مثلاً، وحتى لو لم يتم القضاء على خطر الصدمات الكهربائية من المعدات التي تحمل الكهرباء بصورة كاملة. ومع ذلك تجدر الإشارة إلى أن الأحذية المضادة للإستاتيكية لا يمكن أن تضمن الحماية الكافية ضد الصدمات الكهربائية لأنها لا توفر سوى المقاومة بين القدم والأرض. إذا لم يتم القضاء على خطر حدوث الصدمات الكهربائية بالكامل، فيجب اتخاذ تدابير إضافية لمنع هذا الخطر. هذه التدابير والاختبارات الإضافية المذكورة أدناه هي جزء من عمليات الفحص الروتينية المدرجة في برنامج الوافية من الحوادث المهنية. لقد أثبتت التجربة أنه بخصوص المتطلبات المتعلقة بالخاصية المضادة للإستاتيكية يجب أن تكون مقاومة مسار التفرغ في المنتج في الظروف العادية أقل من 1000 MΩ في أي وقت خلال عمر المنتج. يتم تحديد القيمة 0.1 MΩ كحد أدنى لمقاومة المنتج الجديد؛ وذلك لضمان بعض الحماية ضد الصدمات الكهربائية الخطيرة أو الاشتغال في حالة حدوث خلل في أي جهاز كهربائي عند التشغيل عند جهد أقل من 250 V. مع ذلك في بعض الظروف ينبغي تحذير المستخدمين من أن الحماية التي توفرها الأحذية قد تكون غير فعالة، ويجب استخدام وسائل أخرى لحماية مرتديها في جميع الأوقات. يمكن تعديل المقاومة الكهربائية لهذا النوع من الأحذية بصورة كبيرة عن طريق الانتشاء أو التلوث أو الرطوبة. لن يفى هذا النوع من الأحذية بوظائفه إذا تم ارتدائه في بيئات رطبة. نتيجة لذلك ينبغي تحقيق الهدف من المنتج بصورة صحيحة (تبديد الشحنات الإلكتروستاتيكية وبعض الحماية) خلال عمره الافتراضي. يوصى بتحديث مرتدوها اختيارياً؛ يتم إجراءه في الموقع؛ وذلك للتحقق من المقاومة الكهربائية على فترات متكررة ومنظمة. قد تمتص الأحذية التي تنتمي للفةة ا الرطوبة إذا تم ارتدائها لفترات طويلة، وقد تكون موصلةً في البيئات الرطبة. إذا تم استخدام الأحذية في الظروف التي تكون فيها النعال ملوثة، فيجب التحقق دائماً من الخواص الكهربائية للحذاء قبل الدخول إلى أي منطقة معرضة للخطر. في الفطعات التي يتم فيها ارتداء الأحذية المضادة للإستاتيكية يجب ألا تلغى المقاومة الأرضية للحماية التي توفرها الأحذية. لا توضع أي عناصر عازلة أثناء الاستخدام بين النعل وقدم مرتدي الأحذية إلا في حالة ارتداء الجوارب العادية. في حالة وضع عازل بين النعل والقدم يجب التحقق من الخواص الكهربائية للحذاء / العازل. ►العروض: يتم توضيح الأداء العام لهذا النموذج في جدول الأداء أدناه. (اطلع على العروض) PART1. يتم تناول المخاطر في بيان الرمz ذات الصلة بالأحذية. هذه الضمانات سارية للأحذية التي تكون في حالة جيدة، ولأن تحمل أي مسؤولية عن أي استخدام غير منصوص عليه في شروط هذه التعليمات. يمكن أن يؤثر استخدام الملحقات التي لم يتم توفيرها في الأصل مثل النعل القابل للزلة على مهام الحماية خاصة بالنسبة للرموز A و C. ►**قيود الاستخدام:** ►لا تستخد المنتجات خارج نطاق الاستخدام المذكور في المعلومات المحددة (بما في ذلك العفش). استخدم دائماً الحذاء مع وجود الفرش في موضعه؛ استبدل الفرش فقط بطراز مماثل من نفس المورد الأصلي. يجب استخدام حذاء الأمان بدون فرش قبل للخلع بدون الفرش لأن وجوده قد يؤثر سلبيًا على وظائف الحماية. ►تم قياس مقاومة الاختراق لهذه الأحذية في المختبر باستخدام طرف مخروطي بقطر 4.5 ملم وقيمة مقاومة 1100 N، حيث إن قوى المقاومة العالية أو الأقطار الأصغر من المسامير تزيد من خطر الاختراق. ينبغي مراعاة اتخاذ تدابير وقائية بديلة في مثل هذه الظروف. يتوفر نوعان بوجه عام من مقومات الاختراق حاليًا في أحذية معدات الحماية الشخصية. إحداهما من الأنواع الأخرى من المواد غير المعدنية. يستوفي النوعان الحد الأدنى من متطلبات مقاومة الاختراق للمعيار المميز لهذه الأحذية، حيث لكل منهما مزايًا أو عيوب إضافية مختلفة، بما في ذلك ما يلي: المعدنية: أقل تأثرًا بشكل الأجسام الحادة / الأخطار (أي القطر والهندسة والجدة) لكن بسبب قيود صناعة الأحذية لا يتم تدفئة المنطقة المغلفة بالكامل من الحذاء. غير المعدنية: قد تكون أخف وزنًا وأكثر مرونة وتوفر تغطية أكبر مقارنة بالمعدنية لكن مقاومة الاختراق المتعلقة بها قد تختلف باختلاف شكل الأجسام الحادة / الأخطار (أي القطر والهندسة والجدة). لمزيد من المعلومات حول نوع مقاومة الاختراق الموجودة في حذائك يرجى الاتصال بالشركة المصنّعة أو المورد المبيّنين في هذه التعليمات. ►لا تحتوي هذه الأحذية على أي مواد مسرطنة أو سامة، ولا تسبب حساسية لدى الأشخاص الذين لديهم حساسية. ►تحذير: لا تستخدم الأحذية التالفة. يجب دائماً فحص الأحذية بعناية قبل الاستخدام ؛ وذلك لتحديد علامات التلف. من المناسب التحقق من وقت الآخر بآلد الحذاء؛ وذلك للكشف عن ثلث البطانة أو منطقة حماية أصعب الحد أو عند ظهور حواف حادة يمكن أن تسبب الإصابة. ويجب إجراء مراجعة يومية قبل كل استخدام للكشف عن أية عيوب قد تتواجد

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 性能 : 符合2016/425 (歐盟) 指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadaļā par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitiktės deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvaikutus löytyy internet-soittoesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. - **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. -

AR الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج

CE FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425 -

(EU) 2016/425 اللاتحة AR

EN ISO 20344:2011 FR Equipement de protection individuelle - Méthodes d'essais pour les chaussures - **EN** Personal protective equipment - Test methods for footwear - **ES** Equipos de protección personal - Métodos de ensayo para calzado - **PT** Equipamento de protecção individual - Métodos de ensaios para calçado - **IT** Dispositivi di protezione personale - Metodi di prova per calzature - **NL** Persoonlijke beschermingsmiddelen - Beproevingsmethoden voor schoeisel - **DE** Persönliche Schutzausrüstung - Prüfverfahren für Schuhe - **PL** Środki ochrony indywidualnej - Metody badań dotyczące obuwia - **CS** Osobní ochranné prostředky - Metody zkoušení obuvi - **SK** Osobní ochranné prostriedky - Skúšobné metódy na obuv - **HU** Egyéni védőfelszerelés - Cipőre vonatkozó vizsgálati módszer - **RO** Echipament individual de protecție. Metode de încercare pentru încălțăminte - **EL** Εξοπλισμός ατομικής προστασίας - Μέθοδοι δοκιμής για τα υποδήματα - **HR** Osobna zaštitna odjeća - Ispitne metode za obuću - **UK** Засоби індивідуального захисту - Методи випробувань для взуття - **RU** Средства индивидуальной защиты - Методы испытания обуви - **TR** Kişisel koruyucu ekipman - Ayakkabılara yönelik test yöntemleri - **ZH** 个人防护装备 - 鞋类测试方法 - **SL** Osebna varovalna oprema - Metode preskušanja obutve - **ET** Isikukaitsevahendid - Katsmeetodid jalatsite puhul - **LV** Individuālais aizsarglīdzeklis - Testa metodes apaviem - **LT** Asmeninės apsauginės priemonės – analizės bandymo metodai - **SV** Personlig skyddsutrustning – prövningsmetoder för skor - **DA** Individuel beskyttelsesbeklædning – Prøvetogter for sko - **FI** Henkilösuojaimet – Jalkineiden testausmenetelmät - **NO** Personlig verneutstyr - Testmetoder for fottøy- -

AR معدات الوقاية الشخصية - طرق اختبار الأحذية -

EN ISO 20345:2011 FR Equipement de protection individuelle - Chaussures de sécurité. - **EN** Personal protective equipment - Safety footwear. - **ES** Equipo de protección individual. Calzado de seguridad. - **PT** Equipamento de protecção individual. Calçado de segurança. - **IT** Dispositivi di protezione personale - Calzature di sicurezza. - **NL** Persoonlijke beschermingsmiddelen - Veiligheidschoeisel. - **DE** Persönliche Schutzausrüstung - Sicherheitsschuhe. - **PL** Środki ochrony indywidualnej - Obuwie bezpieczne. - **CS** Osobní ochranné prostředky - Bezpečnostní obuv - **SK** Špecifická bezpečnostnej obuvi pre profesionálne použitie. - **HU** Egyéni védőfelszerelés - Védőcipő - **RO** Echipament individual de protecție. Încălțăminte de securitate - **EL** Εξοπλισμός ατομικής προστασίας -Υποδήματα ασφαλείας - **HR** Opis zaštitnih cipela za profesionalnu uporabu - **UK** Засоби індивідуального захисту - захисне взуття - **RU** Средства индивидуальной защиты - Защитная обувь. - **TR** Kişisel koruyucu ekipman - Güvenlik ayakkabıları - **ZH** 个人防护装备 - 防护鞋。 - **SL** Osebna varovalna oprema - Zaščitna obutev. - **ET** Isikukaitsevahendid - Turvajalatsid. - **LV** Individuālais aizsarglīdzeklis - Aizsargapavi. - **LT** Asmeninės apsauginės priemonės – apsauginiai batai. - **SV** Personlig skyddsutrustning – skyddsskor. - **DA** Individuel beskyttelsesbeklædning – Sikkerhedssko. - **FI** Henkilösuojaimet - Turvajalkineet - **NO** Personlig verneutstyr - Vermesko. - **A17** FR Exigences additionnelles pour applications particulières - **EN** Additional special requirements - **ES** Exigencias adicionales para aplicaciones particulares - **PT** Requisitos adicionais para aplicações particulares - **IT** Esigenze aggiuntive per applicazioni particolari - **NL** Bijkomende eisen voor specifieke toepassingen - **DE** Zusatzanforderungen für Sonderanwendungen - **PL** Wymagania dodatkowe przy zastosowaniu szczególnym - **CS** Další požadavky pro speciální aplikace - **SK** Další požadavky pro speciální aplikace - **HU** Kiegészítő követelmények a speciális alkalmazásokhoz - **RO** Cerințe suplimentare pentru aplicații specifice - **EL** Πρόσθετες απαιτήσεις για ιδιαίτερες εφαρμογές - **HR** Dodatni specijalni zahtjevi - **UK** Додаткові вимоги для конкретних застосувань - **RU** Дополнительные требования по особому применению - **TR** Ek özel gereksinimler - **ZH** 特殊应用的额外要求 - **SL** Dodatne zahteve za posebne primere uporabe - **ET** Täiendavad nõuded erikasutuste korral - **LV** Papildu prasības īpašam lietojumam - **LT** Papildomi specialūs reikalavimai - **SV** Ytterligare krav för särskilda ändamål - **DA** Yderligere krav til særlige anvendelser - **FI** Lisävaatimukset erityisovelluksia varten - **NO** Ytterligere spesielle krav - **A56** FR Résistance à la glisse - **EN** Slip resistance - **ES** Resistencia al deslizamiento - **PT** Resistência em pisos escorregadios - **IT** Resistenza allo slittamento - **NL** Wrijvingscoëfficiënt - **DE** Rutschfestigkeit - **PL** Odporność na ślizganie się - **CS** Odolnost proti uklouznutí - **SK** Odolnosť voči pokľznutiu - **HU** Csúszásmentesség - **RO** Rezistență la alunecare - **EL** Αντίσลิปη στην ολίσθηση - **HR** otpornost na klizanje - **UK** Опір ковзанню - **RU** Устойчивость к скольжению - **TR** Kaymaya dirençli - **ZH** 防滑性 - **SL** Odporno na trenje in drsenje - **ET** Libisemiskindlus - **LV** Pretestība slīdēšanai - **LT** Atsparumas slydimui - **SV** Halkmotstånd - **FI** Liukumisenesto - **NO** Skli motstand -

AR معدات الوقاية الشخصية - أحذية السلامة. - **A17** متطلبات خاصة إضافية**A56** مقاومة الانزلاق

EN ISO 20347:2012 FR Equipement de protection individuelle - chaussure de travail - **EN** Personal protective equipment - Occupational Footwear - **ES** Equipo de protección individual - Calzado de trabajo - **PT** Equipamento de proteção individual - Calçado ocupacional - **IT** Dispositivi di protezione personale - Calzature da lavoro - **NL** Persoonlijke beschermingsmiddelen - Werkschoenen - **DE** Persönliche Schutzausrüstung - Berufsschuhe - **PL** Środki ochrony indywidualnej - Obuwie zawodowe - **CS** Osobní ochranné prostředky – Pracovní obuv - **SK** Osobné ochranné prostriedky. Pracovná obuv - **HU** Egyéni védőfelszerelés - Munkacipő - **RO** Echipament individual de protecție. Încălțăminte de lucru - **EL** Εξοπλισμός ατομικής προστασίας - υποδήματα εργασίας - **HR** Oprema za osobnu zaštitu - radna obuća - **UK** Засоби індивідуального захисту - робоче взуття - **RU** Средства индивидуальной защиты - Рабочая обувь - **TR** Kişisel koruyucu ekipman - İş Ayakkabıları - **ZH** 个人防护装备 - 工作鞋。 - **SL** Osebna varovalna oprema – Delovna obutev - **ET** Isikukaitsevahendid - tööjalatsid - **LV** Individuālais aizsarglīdzeklis - darba apavi - **LT** Asmeninės apsauginės priemonės – darbinė avalynė - **SV** Personlig skyddsutrustning – Yrkeskor - **DA** Joniserende strålningar och radioaktiv førening. - **FI** Henkilösuojaimet - Työjalkineet - **NO** Personlig verneutstyr - Yrkesmessig fottøy - - **A17** FR Exigences additionnelles pour applications particulières - **EN** Additional special requirements - **ES** Exigencias adicionales para aplicaciones particulares - **PT** Requisitos adicionais para aplicações particulares - **IT** Esigenze aggiuntive per applicazioni particolari - **NL** Bijkomende eisen voor specifieke toepassingen - **DE** Zusatzanforderungen für Sonderanwendungen - **PL** Wymagania dodatkowe przy zastosowaniu szczególnym - **CS** Další požadavky pro speciální aplikace - **SK** Další požadavky pro speciální aplikace - **HU** Kiegészítő követelmények a speciális alkalmazásokhoz - **RO** Cerințe suplimentare pentru aplicații specifice - **EL** Πρόσθετες απαιτήσεις για ιδιαίτερες εφαρμογές - **HR** Dodatni specijalni zahtjevi - **UK** Додаткові вимоги для конкретних застосувань - **RU** Дополнительные требования по особому применению - **TR** Ek özel gereksinimler - **ZH** 特殊应用的额外要求 - **SL** Dodatne zahteve za posebne primere uporabe - **ET** Täiendavad nõuded erikasutuste korral - **LV** Papildu prasības īpašam lietojumam - **LT** Papildomi specialūs reikalavimai - **SV** Ytterligare krav för särskilda ändamål - **DA** Yderligere krav til særlige anvendelser - **FI** Lisävaatimukset erityisovelluksia varten - **A56** FR Résistance à la glisse - **EN** Slip resistance - **ES** Resistencia al deslizamiento - **PT** Resistência em pisos escorregadios - **IT** Resistenza allo slittamento - **NL** Wrijvingscoëfficiënt - **DE** Rutschfestigkeit - **PL** Odporność na ślizganie się - **CS** Odolnost proti uklouznutí - **SK** Odolnosť voči pokľznutiu - **HU** Csúszásmentesség - **RO** Rezistență la alunecare - **EL** Αντίσลิปη στην ολίσθηση - **HR** otpornost na klizanje - **UK** Опір ковзанню - **RU** Устойчивость к скольжению - **TR** Kaymaya dirençli - **ZH** 防滑性 - **SL** Odporno na trenje in drsenje - **ET** Libisemiskindlus - **LV** Pretestība slīdēšanai - **LT** Atsparumas slydimui - **SV** Halkmotstånd - **FI** Liukumisenesto - **NO** Skli motstand -

AR معدات الوقاية الشخصية - الأحذية المهنية. - **A17** متطلبات خاصة إضافية**A56** مقاومة الانزلاق

EN61340-5-1: 2016 FR Électrostatique: Partie 5-1: Protection des dispositifs électroniques contre les phénomènes électrostatiques - Exigences générales (Contrôle ESD Chaussure) + EN IEC 61340-4-3:2018- Partie 4-3: méthodes d'essai normalisées applications spécifiques - **EN** Electrostatic : Part 5-1 : Protection of electronic devices from electrostatic phenomena – General requirements (ESD control footwear) + EN IEC 61340-4-3 : 2018 - Part 4-3: Standard test methods for specific applications - Footwear - **ES** Electrostática : Parte 5-1 : Protección de dispositivos electrónicos contra los fenómenos electrostáticos - Requisitos generales (Control ESD : calzado) + EN IEC 61340-4-3 :2018- Parte 4-3 : métodos de ensayo normalizados para aplicaciones específicas. - **PT** Eletrostática: Parte 5-1: Proteção dos dispositivos eletrônicos contra os fenômenos eletrostáticos - Requisitos gerais (Domínio dos ESD: Calçado) + EN IEC 61340-4-3:2018 - Parte 4-3: métodos de ensaio normalizados para aplicações específicas. - **IT** Electrostatico: Parte 5-1 : Protezione dei dispositivi elettronici contro i fenomeni elettrostatici - Requisiti generali (Padronanza degli ESD: Calzature) + IN IEC 61340-4-3 :2018- Parte 4-3 Metodi di prova standardizzati per applicazioni specifiche. - **NL** Elektrostatics: Sectie 5-1: Bescherming van elektronische uitrustingen tegen electrostatische fenomenen - Algemene vereisten (ESD-beheer: Schoen) + EN IEC 61340-4-3:2018- Sectie 4-3: genormaliseerde testmethodes voor specifieke toepassingen. - **DE** Elektrostatik: Teil 5-1: Schutz von elektronischen Bauelementen gegen electrostatische Phänomene – allgemeine Anforderungen (ESD-Kontrolle: Schuhe) + EN IEC 61340-4-3 :2018- Teile 4-3: normalisierte Prüfverfahren für Sonderanwendungen. - **PL** Ladunek elektrostatyczny: rozdział 5-1: Ochrona urządzeń elektronicznych przed zjawiskami elektrostatycznymi – Wymagania ogólne (Postępowanie z wyładowaniami elektrostatycznymi /ESD/: Obuwie) + EN IEC 61340-4-3 :2018- części 4-3: standardowe metody badawcz + **CS** Elektrostatika: Část 5-1: Ochrana elektronických součástek proti elektrostatickým jevům – Obecné požadavky (Používání antistatických prostředků ESD: Obuv) + EN IEC 61340-4-3 :2018 - Část 4-3: Standardní zkušební metody pro specifické aplikace. - **SK** Elektrostatika: Časť 5-1: Ochrana elektronických súčiastok pred elektrostatickými javmi – Všeobecne požiadavky (Ovládanie ESD: Obuv) + EN IEC 61340-4-3: 2018 – Časť 4-3: normalizované skúšobné metódy pre špecifické aplikácie. - **HU** Elektrostatikus töltes: 5-1. rész: Elektronikus eszközök elektrostatikus jelenségekkel szembeni védelme - Általános követelmények (Elektrostatikus kislésék /ESD/ kezelése: Lábbelik) + EN IEC 61340-4-3 :2018- 4-3. rész: szabványos vizsgálati módszerek - **RO** Electrostatică: Partea 5-1: Protecția dispozitivelor electronice împotriva fenomenelor electrostatice – Cerințe generale (Controlul descărcărilor electrostatice: Încălțăminte) + EN IEC 61340-4-3 :2018 - Partea 4-3: metode de încercare standardizate pentru - **EL** Ηλεκτροστατική: Μέρος 5-1: Προστασία των ηλεκτρονικών συσκευών από τα ηλεκτροστατικά φαινόμενα - Γενικές απαιτήσεις (Επιτοασία των ESD: Υποδήμα) + EN IEC 61340-4-3 :2018- Μέρος 4-3: Κανονικοποιημένες μέθοδοι δοκιμής για ειδικές εφαρμογές. - **HR** Elektrostatika: Dio 5-1 : Zaštita elektroničkih uređaja od elektrostatičkih pojava - Opći zahtjevi (Upravljanje ESD-om: cipele) + EN IEC 61340-4-3 :2018- Dio 4-3 : Standardne ispitne metode posebne namjene. - **UK** Electrostatika: Частина 5-1: Захист електронних пристроїв від елестроstaticчних явищ - Загальні вимоги (Контроль ОУР: Взуття) + EN IEC 61340-4-3: 2018- Частина 4-3: Стандартні методи випробувань для конкретних застосувань. - **RU** Electrostatika: Часть 5-1: Защита электронных устройств от электростатических явлений - Общие требования (Защита от электростатических зарядов: Обувь) + EN IEC 61340-4-3 :2018- Часть 4-3 : Стандартные методы испытаний для специальных случаев применения. - **TR** Elektrostatik: Kısım 5-1: Elektrostatik olaylarda elektronik cihazların korunması – Genel gereksinimler (ESD kontrollü ayakkabı) + EN IEC 61340-4-3 : 2018 - Kısım 4-3: Özel uygulamalar için standart test yöntemleri. - **ZH** 静电 : 5-1部分 : 保护电子设备免受静电现象的影响——总体要求 (ESD控制 :鞋类) +EC 61340-4-3标准 : 2018——4-3部分 : 特殊应用的标准测试方法。 - **SL** Elektrostatika: Del 5-1: Zaščita elektronskih naprav pred elektrostaticnimi fenomeni - Splošne zahteve (Kontrola ESD: Čevlji) + EN IEC 61340-4-3: 2018- Del 4-3: Standardne preskune metode za posebno uporabo. - **ET** Elektrostatika: Osa 5-1: Elektrostaatiitse seadmete kaitsе elektrostaatiitse nähtuste vastu - Üldised nõuded (elektrostaatiitse laengute ohjamine: jalatsid) + EN IEC 61340-4-3 :2018- Osa 4-3: standardsed katsmeetodid eririkenduste jaoks. - **LV** Elektrostatika: 5-1. Daļa: Elektrostatiskā ierīču aizsardzība pret elektrostatiskām parādībām - Vispārīgas prasības (ESD vadība: kurpe) + EN IEC 61340-4-3: 2018- 4-3. Daļa: Standarta testa metodes īpašam lietojumam . - **LT** Elektrostatika: 5-1 dalis: Elektroninių įtaisų apsauga nuo elektrostatinių reiškinių - Bendrieji reikalavimai (ESD kontrolė: Avalynė) + EN IEC 61340-4-3 :2018 - 4-3 dalis: Standartiniai bandymų metodai specialiai paskirčiai. - **SV** Elektrostatisk: Del 5-1: Skydd av elektroniska apparater mot elektrostatiska fenomen - Allmänna krav (kontroll av ESD skodon) + EN IEC 61340-4-3: 2018 - Del 4-3: standardtestmetoder för specifika tillämpningar. - **DA** Elektrostatisk: Del 5-1: Beskyttelse af elektroniske anordninger mod elektrostatiske fænomener - Generelle krav (Kontrol af ESD: Sko) + EN IEC 61340-4-3 :2018- Del 4-3: Normaliserede prøvemetoder til specifikke anvendelser. - **FI** Sähköstaattinen: Osa 5-1: Elektronisten laitteiden suojaus staattisilta ilmiöiltä - Yleiset vaatimukset (ESD-hallinta;jalkineet) EN IEC 61340 4-3: 2018, osa 4-3: Vakioestimenetelmät tietyille sovelluksille. - **NO** Elektrostatisk : Del 5-1 : Beskyttelse av elektroniske enheter mot elektrostatiske fenomener – Generelle krav (ESD-kontroll fottøy) + EN IEC 61340-4-3 : 2018 - Del 4-3: Standard testmetoder for spesifikke bruksområder - Fottøy - **J64** FR Performance de dissipation de la charge électrostatique. - **EN** Electrostatic charge dissipation performance. - **ES** Prestación de disipación de la carga electrostática. - **PT** Desempenho de dissipação da carga electrostática. - **IT** Prestazioni di dissipazione dell'energia elettrostatica. - **NL** Prestaties van elektrostatische ontleding. - **DE** Elektrostatische Schutz Eigenschaften. - **PL** Zdolność rozpraszania ładunku elektrycznego. - **CS** Schnopnost elektrostatického rozptylu. - **SK** Schnopnost elektrostatického rozptylu. - **HU** Elektrosztatikus töltés disszipációs teljesítménye. - **RO** Performanță de disipare a sarcinii electrostatice. - **EL** Απόδοση στον διασκορπισμό του ηλεκτροστατικού φορτίου. - **HR** Performanse kod elektrostatickog pražnjenja. - **UK** Потужність розсіювання електростатичного заряду. - **RU** Рассеяние электростатического заряда. - **TR** Elektrostatik yük dağılımı performansı. - **ZH** 静电耗散性能。 - **SL** Učinkovitost razpršitve elektrostaticnih nabojev. - **ET** Elektrostaatiitse laengu hajutamise toimivus. - **LV** Elektrostatiskā lādina izkliedes rādītāji. - **LT** Elektrostatinio krūvio išsklaidymo veiksmingumas. - **SV** Prestanda för avledning av elektrostatisk laddning. - **DA** Spredningsydelse for elektrostatisk ladning. - **FI** Suojauskyky elektrostaattisia varauksia vastaan. - **NO** Elektrostatisk ladningsspredningsytelse. -

AR الكهرباء الساكنة: الجزء 5 – 1 : حماية الأجهزة الإلكترونية من ظواهر الكهرباء الساكنة – المتطلبات العامة (حذاء تحكم مضاد للسكون) + EN IEC 61340-4-3 : 2018 – الجزء 3-4: طرق الاختبار القياسية

للتطبيقات المعنية. - **J64** أداء تبديد الشحنة الكهربائية.

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típusantúsitványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (επίσητη Β) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Оповноважений орган, що здійснив стандартний сертифікат експертизи ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测 (模块B), 并已通过标准欧盟检验认证。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübihindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübihindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulīs) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulīs) ir išdavusi ES tipo sertifikata. - **SV** Anmält organ som prövade och utfärdade EU-typintyget för typen (modul B). - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyyppitarkastuskokeesta. - **NO** Bemyndiget organ som har gjennomført EU-typeundersøkelsen (modul B) og har etablert EU-typeprøvningsattest. -

AR ابلاغ الهيئة التي اجریت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

C.T.C. (0075) - PARC TONY GARNIER 4 RUE HERMANN FRENKEL 69367 LYON CEDEX 07 FRANCE.
INTERTEK ITALIA SPA (2575) – VIA GUIDO MIGLIOLI 2/A – 20 063 CERNUSCO SUL NAVIGLIO – MILANO ITALY.
ANCI SERVIZI SECT CIMAC (0465) - VIA ALBERTO RIVA VILLASANTA 3 N84 - 20145 MILANO ITALY.
FOOTWEAR TECHNOLOGIC CENTRE (0160) - INST ESP DEL CALZADO Y CONEXAS POLIGONO INDUSTRIAL CAMPO ALTO 03600 ELDA SPAGNA.
INTERTEK TESTING SERVICES LTD (0362) - CENTRE COURT MERIDIAN BUSINESS PARK - UK - LE19 1WD - LEICESTER ROYAUME-UNI.
SGS FIMKO OY (0598) - TAKOMOTIE 8 FI-00 HELSINKI FINLANDE.
RICOTEST (0498) - VIA TONE 9 - 37010 PASTRENGO (VR) ITALY.

PART 4

FR Marquage: (1) Identification de l'EPI / (2) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / Symboles de protection (PART1) (3) Système de taille / (4) Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) Mois et année de fabrication / (6) L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE): (UE) 2016/425/ (7) le numéro de lot, / (8) Identification du fabricant+ adresse postale / (9) Logo marque du modèle : DELTAPLUS. **EN Marking:** (1) Identification of the PPE / (2) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / Protection symbols (PART1) (3) Size system / (4) Read the instruction manual before use. / (5) Month and year of manufacture / (6) The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol): (UE) 2016/425/ (7) The batch number, / (8) Identification of the manufacturer+ Postal address / (9) Model brand logo : DELTAPLUS. **ES Marcación:** (1) Indicación del EPI / (2) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / Símbolos de protección (PART1) (3) Sistema de tallas / (4) Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5) Mes y año de fabricación / (6) Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE): (UE) 2016/425/ (7) número de lote, / (8) Identificación del fabricante+ dirección / (9) Logo marca del modelo : DELTAPLUS. **PT Marcação:** (1) Identificação do E.P.I. / (2) die N° der Normen, zu denen das Produkt konform ist (PART3) / Símbolos de protecção (PART1) (3) Sistema de tamanhos / (4) Ler as instruções antes da utilização. / (5) Mês e ano de fabrico / (6) A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE): (UE) 2016/425/ (7) o número de lote, / (8) Identificação do fabricante+ endereço / (9) Logotipo marca do modelo : DELTAPLUS. **IT Marcatura:** (1) Identificazione di un DPI / (2) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / Simboli di protezione (PART1) (3) Sistema di taglie / (4) Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5) Mese ed anno di fabbricazione / (6) Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pittogramma CE): (UE) 2016/425/ (7) il numero di lotto, / (8) Identificazione del costruttore+ indirizzo postale / (9) Logo e marca del modello : DELTAPLUS. **NL Markering:** (1) Identificatie van het PBM / (2) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / Beschermingssymbolen (PART1) (3) Maatsysteem / (4) Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5) Maand en jaar van de fabricage / (6) De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram): (UE) 2016/425/ (7) het partijnummer, / (8) Identificatieteken van de fabrikant+ postadres / (9) Logo merk van het model : DELTAPLUS. **DE Kennzeichnung:** (1) Identifikation der PSA / (2) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / Schutzsymbole (PART1) (3) Größentabelle / (4) Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Monat/Jahr der Herstellung / (6) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm): (UE) 2016/425/ (7) die Los N°, / (8) Herstellerkennzeichen+ Postanschrift / (9) Markenlogo des Modells : DELTAPLUS. **PL Oznakowanie:** (1) Identyfikacja ŚOI / (2) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / Symbole ochronne (PART1) (3) System miar / (4) Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) Miesiąc i rok produkcji / (6) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE): (UE) 2016/425/ (7) numer partii, / (8) Identyfikacja producenta+ adres pocztowy / (9) Logotypo marka do modelu : DELTAPLUS. **CS Značení:** (1) Identifikace OOP / (2) šipka označující směr použití (PART3) / Symboly ochrany (PART1) (3) Systém velikostí / (4) Před použitím si přečtěte návod k užívání. / (5) Měsíc a rok výroby / (6) Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE): (UE) 2016/425/ (7) č. série, / (8) Identifikace výrobce+ poštovní adresa / (9) Logo označení modelu : DELTAPLUS. **SK Označenie:** (1) Identifikácia OOPP / (2) č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / Ochranné symboly (PART1) (3) Systém veľkostí / (4) Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (5) Mesiac a rok výroby / (6) Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram): (UE) 2016/425/ (7) č. série, / (8) Identifikácia výrobcu+ poštová adresa / (9) Logo značky modelu : DELTAPLUS. **HU Jelölés:** (1) Az EVE azonosítása / (2) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / Védelmi jelölések (PART1) (3) Méretjelölés / (4) Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (5) Gyártási év és hónap / (6) Megfelelőségi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram): (UE) 2016/425/ (7) tételszám, / (8) A gyártó ismertető jele+ postai cím / (9) Márkanév és logo : DELTAPLUS. **RO Marcaj:** (1) Identificarea EIP / (2) numărul standardului căruia i se conformează produsul (PART3) / Simboluri de protecție (PART1) (3) Sistem de mărimi / (4) Citii instrucțiunile înainte de utilizare. / (5) Luna și anul fabricației / (6) Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE): (UE) 2016/425/ (7) număr lot, / (8) Identificarea fabricantului+ adresa poștală / (9) Logoul marcai al modelului : DELTAPLUS. **EL Σήμανση:** (1) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (2) ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / Σύμβολα προστασίας (PART1) (3) Σύστημα μεγέθους / (4) Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (5) Μήνας και έτος κατασκευής / (6) Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονόγραμμα ΕΚ): (UE) 2016/425/ (7) ο αριθμός παρτίδας, / (8) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή+ ταχυδρομική διεύθυνση / (9) Λογότυπο μάρκας μοντέλου : DELTAPLUS. **HR Označka:** (1) Identifikacija OZO / (2) broj norme s kojom je proizvod u skladu (PART3) / Simboli zaštite (PART1) (3) Sustav veličina / (4) Prije uporabe pročitati upute. / (5) Mjesec i godina proizvodnje / (6) Označka skladnosti prema važećim propisima (piktogram CE): (UE) 2016/425/ (7) broj lota, / (8) Identifikacija proizvođača+ Poštanska adresa / (9) Logo marke modela : DELTAPLUS. **UK Маркування:** (1) Визначення засобу індивідуального захисту / (2) Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / Символи захисту (PART1) (3) Розмірна система / (4) Читайте інструкцію перед використанням. / (5) Місяць та рік виробництва / (6) Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пiktograma CE): (UE) 2016/425/ (7) Номер партії, / (8) Маркування виробника+ Поштова адреса / (9) Логотип моделі : DELTAPLUS. **RU Маркировка:** (1) Идентификация СИЗ / (2) номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / Символы защиты (PART1) (3) Размерная система / (4) Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (5) Месяц и год производства / (6) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE): (UE) 2016/425/ (7) номер партии, / (8) Маркировка изготовителя+ почтовый адрес / (9) Логотип модели : DELTAPLUS. **TR Markalama:** (1) KKE'nin tanınlanması / (2) Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / Koruma sembollerini (PART1) (3) Ölçü sistemi / (4) Kullanım öncesinde kullanım kitapçığını okuyun. / (5) Üretim yılı ve ayı / (6) Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluk belirleme (CE sembolü): (UE) 2016/425/ (7) Parti numarası, / (8) Üretici tanınması+ adres / (9) Model marka logosu : DELTAPLUS. **ZH 标记:** (1) EPI识别码 / (2) 产品合规的标准号 (PART3) / 保护符号 (PART1) (3) 尺寸制 / (4) 在使用前阅读操作说明. / (5) 制造月份和年份 / (6) 根据现行规定, (CE图标) 表示合规. : (UE) 2016/425/ (7) 批号, / (8) 制造商标别号+ 通信地址 / (9) 款式标志 : DELTAPLUS. **SL Označevanje:** (1) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (2) številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / Simboli zaščite (PART1) (3) Sistem velikosti / (4) Pred uporabo pazorno preberite navodilo. / (5) Mesec in leto izdelave / (6) Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE): (UE) 2016/425/ (7) številka serije, / (8) Identifikacija proizvajalca+ Poštni naslov / (9) Logo in oznaka modela : DELTAPLUS. **ET Märkistus:** (1) Isikukaitsevahendi andmed / (2) Number of standard, millele toode vastab (PART3) / Kaitseühik (PART1) (3) Suurusüsteem / (4) Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (5) Valmistamise kuu ja aasta / (6) Vastavusmäärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm): (UE) 2016/425/ (7) partii number, / (8) Valmistaja logotüüp+ postiaadress / (9) Toote kaubamärk : DELTAPLUS. **LV Markējums:** (1) IAL identifikācija / (2) standarta, kurai atbilstošs atbilst, numurs (PART3) / Aizsardzības simboli (PART1) (3) Izmēru sistēma / (4) Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (5) Ražošanas mēnesis un gads / (6) Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK): (UE) 2016/425/ (7) partijas numurs, / (8) Ražotāja identifikācija+ pasta adrese / (9) Modeļa preču zīmes logotips : DELTAPLUS. **LT Ženklinimas:** (1) AAP identifikacija / (2) normos, kurią atitinka gaminy, numeris (PART3) / Apsaugos simboliai (PART1) (3) Dydžių sistema / (4) Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5) Pagaminimo metal ir mėnuo / (6) Atitikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas): (UE) 2016/425/ (7) partijos numeris, / (8) Gamintojo identifikavimas+ adresas / (9) Modelio prekės ženklo logotipas : DELTAPLUS. **SV Märkning:** (1) Identifikation av personlig skyddsutrustning / (2) Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / Skyddssymboler (PART1) (3) Storlekar / (4) Läs instruktionsbroschyr före användning. / (5) Tillverkningsmånad och -år / (6) Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol): (UE) 2016/425/ (7) Serienummer, / (8) Tillverkarens beteckning+ postadress / (9) Märkets logotyp : DELTAPLUS. **DA Mærkning:** (1) Identifikation af personligt værnemiddel / (2) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / Beskyttelsessymboler (PART1) (3) Størrelsessystem / (4) Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / (5) Fabrikationsmåned og -år / (6) Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram): (UE) 2016/425/ (7) Partinummer, / (8) Identifikation af fabrikanten+ postadresse / (9) Logo for modelmærket : DELTAPLUS. **FI Merkinäät:** (1) Henkilösuojaintunus / (2) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / Suojamerkinäät (PART1) (3) Kokojärjestelmä / (4) Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (5) Valmistuskuukausi ja -vuosi / (6) Yhdenmukaisuusmerkintä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi): (UE) 2016/425/ (7) erän numero, / (8) Valmistajan tunnistusmerkintä+ postiosoite / (9) Merkkilogot : DELTAPLUS. **NO Merking:** (1) PPE-identifikasjon / (2) Nr. til normene som produktet overholder (PART3) / Beskyttelsessymboler: SRA-SRB-SRC: (PART1) (3) Størrelsessystem / (4) Kontroller jevnlig at merkene er lesbare. / (5) Måned og produksjonsår / (6) Indikasjon på overholdelse i samsvar med gjeldende forskrift (CE-symbol): (UE) 2016/425/ (7) Batchnummeret, / (8) Produsentens identifikasjon+ Postadresse / (9) Modellens merkelogo : DELTAPLUS. **AR العلامات:** (1) التعرف على معدات الحماية الشخصية / (2) أرقام المعايير التي تمثل لها المنتجات (PART3) / رموز الحماية (PART1) (3) نظام التحجيم / (4) يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / (5) شهر وسنة الصنع / (6) مؤشر الامتثال وفقاً للنظام المعمول به (رمز CE): (UE) 2016/425/ (7) رقم الدفعة / (8) تحديد الجهة المصنعة+ العنوان / (9) شعار الماركة : DELTAPLUS.

ARGENTINA:INFORMACION ADICIONAL PARA ARGENTINA

Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. – Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA
Para más información visite www.deltaplus.com.ar.

Recomendaciones de almacenamiento, conservación y entrega de calzados:

- Almacenar los calzados en ambientes secos y templados (50% HR a 60% HR, 20°C a 22°C).
- Conservar los calzados durante el almacenamiento en lugares limpios y en sus envases individuales.
- Realizar las entregas de stock en el orden en que se recibieron las partidas por parte del proveedor del calzado (sistema FIFO).

Instrucciones de uso: Usar el tamaño adecuado. Ajustar el calzado correctamente (cordones, cierres, velcro, otros).

Instrucciones de limpieza, higiene y mantenimiento del calzado:

- Proceder a la limpieza utilizando un paño húmedo, libre de detergentes.
- Secar el calzado en forma natural, no exponer directamente a fuentes intensas de calor.
- Higienizar diariamente el interior del calzado con productos pédicos.
- Aplicar tintas o cremas específicas para cueros.

Calzado antiestático: Se recomienda usar calzado antiestático cuando sea necesario minimizar la acumulación de cargas electrostáticas, por medio de su disipación, evitando de esta forma el riesgo de inflamación de vapores o sustancias inflamables y, cuando el riesgo de choque eléctrico hacia la persona a partir de un aparato eléctrico no ha sido completamente eliminado.

Debe saberse que el calzado antiestático no puede garantizar una protección adecuada contra el choque eléctrico hacia la persona, ya que sólo introduce una resistencia entre el pie y el piso. Si el riesgo de choque eléctrico no fue eliminado completamente, son esenciales medidas adicionales para evitar dicho riesgo. Dichas medidas, así como los ensayos adicionales mencionados más abajo, deben formar parte de los controles de rutina del programa de seguridad del lugar de trabajo.

La experiencia demuestra que, para fines antiestáticos, la resistencia eléctrica de un producto debe ser menor que 1 000 MΩ en toda su vida útil. Un valor de 100 kΩ es el límite inferior de resistencia eléctrica del producto, en el estado nuevo, con el fin de asegurar cierta protección contra un choque eléctrico o contra la inflamación, cuando un aparato eléctrico se torne defectuoso cuando funciona a tensiones de hasta 250 V.

Bajo determinadas condiciones es conveniente advertir a los usuarios que la protección provista por el calzado puede tomarse ineficaz y deben cumplimentarse otras medidas para proteger al usuario en todo momento.

La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede ser modificada de forma significativa por flexión, contaminación y por la humedad. Este calzado no cumple su función si se usa húmedo.

Por consiguiente, es necesario asegurar que el producto sea capaz de cumplir su misión correctamente (disipación de cargas electrostáticas y cierta protección) durante toda su vida útil.

Se aconseja al usuario establecer un procedimiento de ensayo, a efectuar en el lugar de trabajo, y verificar la resistencia eléctrica a intervalos frecuentes y regulares.

Si el calzado se utilizase en condiciones en que las plantas exteriores son contaminadas, el usuario debe verificar las propiedades eléctricas antes de penetrar en una zona de alto riesgo.

En los sectores en los que el calzado es utilizado, la resistencia del piso debe ser tal que no anule la protección provista por éste.

En uso no debe introducirse ningún elemento aislante entre el pie del usuario y la plantilla interior.

Si se coloca un inserto entre la plantilla interior y el pie, es conveniente verificar las propiedades eléctricas de la combinación calzado/inserto.

SIZES CORRESPONDENCE / CORRESPONDANCE TAILLES

European Sizes	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48
UK Sizes	2	3	4	5	6	6.5	7	8	9	10	10.5	11	12	13
US Sizes	3	4	5	6	7	7.5	8	9	10	11	11.5	12	13	14
mm	231	237	244	251	257	264	271	278	284	291	297	303	310	316

MARKING EXAMPLES



防静电鞋注意事项:

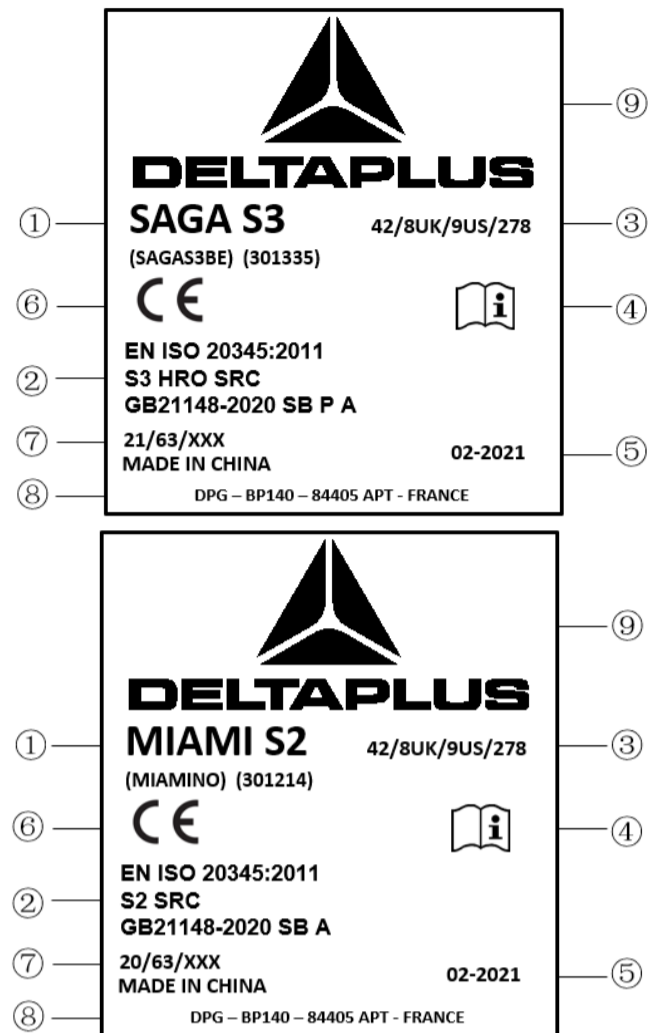
如果必须通过消散电荷来使静电累积减至最小,从而避免诸如易燃物质和蒸汽的火花引燃危险,同时,如果来自任何电器或带电部件的电击危险尚未完全消除,则必须使用防静电鞋。然而,要注意由于防静电鞋仅仅是在脚和地面之间加入一个电阻,不能保证对电击有足够的防护,如果电击的危险尚未完全消除,避免这种危险的附加措施是必要的,这类措施与下面提到的附加测试一样应成为工作场所事故预防程序的例行部分。经验表明,对于防静电用途,在写的整个使用期限内的任何时间,通过产品的放电路径通常应有小于1000MΩ的电阻。在电压达到250V操作时,万一出现任何电器故障,为确保对电击或引燃危险提供一些有限的保护,新鞋的电阻最低限值规定为100kΩ。然后在某些情况下,使用者应知道鞋可能提供不充分的保护且应始终采取附加措施以保护穿着者。这类鞋的电阻会由于曲挠污染或潮湿而发生显著变化,如果在潮湿条件下穿用,鞋将不能实现其预定的功能。因为必须确保产品在整个使用期限内实现其消散静电荷的设计功能并同时提供一些保护。建议使用者建立一个内部电阻测试并定期经常地使用它。如果延长穿用周期, I类鞋能吸潮并在潮湿条件下导电。如果在鞋底材料被污染的场所穿用鞋,穿着者每次进入危险区域前应经常检查鞋的电阻值在使用防静电鞋的场所,地面电阻不应使鞋提供的防护无效。在使用中,鞋内底与穿着的脚之间不得有绝缘部件。如果内底和脚之间有鞋垫,则应检查鞋/鞋垫组合体的电阻值。如果在鞋垫和穿鞋者的脚之间放置某一物品,必须验证鞋子和所放置物品的总体电特性。

三包卡(中国适用)

凡购买本公司合格品安全鞋,本公司承诺如下品质保证:

1. 三个月内出现开胶(深度≥10mm且长度≥50mm), 掉跟、裂跟、跟面脱落、断线、掉浆, 视具体穿着情况, 包修。
2. 二个月内未穿过的新鞋, 两只顺向、大小不一、款色两样, 或发现存在开胶(深度≥3mm且长度≥30mm), 包换。
3. 一个月内出现断底、断面、断帮脚, 包退。
4. 产品退换需凭发票通过供货商进行。过期品和处理品, 不实行三包。

MARKING EXAMPLES



FR	ARTICLE CHAUSSANT DE →	SECURITE	TRAVAIL
	Catégories d'article chaussant	SB ou S1 → S5 ou SBH	OB ou O1 → O5 ou OBH
	Normes de références :	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347 :2012
Les marquages apposés sur ce produit garantissent (voir marquage ci-dessus) :			
	Exigences de marquages (*Conformément aux normes de références)	La présence d'un embout de protection des ongles offrant une protection contre les chocs équivalents à 200 ±4J(*) et les risques d'écrasement sous une charge maximale de 1500 ±0,1 daN(*)	Pas d'embout de protection sur les articles chaussants de travail
	Pour les articles chaussants modélisés ABCDE de classe I (cuir et autres matières), certains marquages sont regroupés sous les symboles combinés suivants :	SB = Propriétés fondamentales classe I S1 = SB + Arrière fermé + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + semelles de marche à crampons	OB = Propriétés fondamentales classe I O1 = OB + Arrière fermé + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + semelles de marche à crampons
	Pour les articles chaussants modélisés ABCDE de classe II (caoutchouc-vulcanisés ou tout polymère-moulés), certains marquages sont regroupés sous les symboles combinés suivants :	SB = Propriétés fondamentales classe II S4 = SB + Arrière fermé + A + E + FO S5 = S4 + P + semelles à crampons	OB = Propriétés fondamentales classe II O4 = OB + Arrière fermé + A + E O5 = O4 + P + semelles à crampons
	Pour les articles chaussants de sécurité hybrides (type bottes canadiennes) le symbole de marquage est :	SBH = articles chaussants de classe II incorporant un autre matériau qui étend la tige.	OBH = articles chaussants de classe II incorporant un autre matériau qui étend la tige.

Exigences	Types de sols	Coefficient de frottement	Symbole
La Résistance à la glisse sur Sol Céramique avec eau et lubrifiant détergent	Sols de types industriels durs, pour des usages intérieurs (type carrelages en industrie agro alimentaire)	Glissement du talon ≥ 0,28 (*) Glissement à plat ≥ 0,32 (*)	SRA
La Résistance à la glisse sur Sol Acier avec lubrifiant glycérique	Sols de types industriels durs pour des usages intérieurs ou extérieurs (type revêtement peinture ou résine en industrie)	Glissement du talon ≥ 0,13 (*) Glissement à plat ≥ 0,18 (*)	SRB
La Résistance à la glisse sur Sol Céramique et Acier	Tous types de sols durs pour des usages polyvalents en intérieurs ou extérieurs	SRA + SRB	SRC

Toutefois, pour certaines applications, des exigences additionnelles peuvent être prévues. Pour connaître le degré de protection que vous offre cette paire d'articles chaussants reportez-vous au tableau ci-dessous :

Exigences additionnelles particulières	Limites	Symboles	Classes		
			Classe I	Classe II	
Conformément à la norme d'essai EN ISO 20344:2011					
Résistance à la perforation	(≥ 1100 N)	P	X	X	
Articles chaussants conducteurs	(≤ 100 kΩ)	C	X	X	
Articles chaussants antistatiques	(> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)	A	X	X	
Articles chaussants isolants	Voir EN50321	Voir EN50321	-	X	
Isolation du semelage contre la chaleur	(A 150°C, élévation de température sur la surface supérieure de la semelle ne doit pas dépasser 22°C après 30 min.)	HI	X	X	
Isolation du semelage contre le froid	(La diminution de la température sur la surface supérieure de la semelle ne doit pas dépasser 10°C.)	CI	X	X	
Capacité d'absorption d'énergie du talon	(≥ 20 J)	E	X	X	
Résistance à l'eau de l'article chaussant	(≤ 3 cm ² après 80 min ou après 100 longueurs de bac)	WR	X	-	
Protection du métatarsaire (pour EN20345 seulement)	(≥ 100±2J) ≥ 40 mm (pointure EU 41/42)	M	X	X	
Protection des malléoles	(Moy ≤ 10 kN et Max 15 kN)	AN	X	X	
Résistance à la coupure (Hors modèle A) - (pour EN20345 seulement)	(≥ 2,5 (index) (hauteur de la zone protection ≥ 30 mm) + chevauchement de l'embout ≥ 10 mm)	CR	X	X	
Tige	Pénétration et absorption d'eau après 80 min (≤ 0,2 g) et (≤ 30 %)	WRU	X	-	
Semelle de marche	Résistance à la chaleur directe	(300°C pendant 60±1s)	HRO	X	X
	Résistance aux hydrocarbures	(augmentation de volume ≤ 12%)	FO	X	X

EN	TYPE OF FOOTWEAR →	SAFETY FOOTWEAR	OCCUPATIONAL FOOTWEAR
	Footwear categories:	SB ou S1 → S5 or SBH	OB or O1 → O5 or OBH
	Reference standards:	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012
The markings placed on this product (see marking above) guarantee :			
	Marking requirements (*In accordance with the reference standards)	The presence of a toe-protection cap offering protection against impacts equivalent to 200 ±4J(*) and risks of compression under a maximum load of 1500 ±0.1 daN(*)	No protection toe-cap on work footwear
	For ABCDE footwear models of classification I (leather and other materials), some markings are included under the following combined symbols:	SB = class I basic properties S1 = SB + Closed seat region + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + cleated outsole	OB = class I basic properties O1 = OB + Closed seat region + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + cleated outsole
	For ABCDE footwear models of classification II (all vulcanized rubber or all molded polymer), some markings are included under the following combined symbols:	SB = class II basic properties S4 = SB + Closed back + A + E + FO S5 = S4 + P + cleated outsole	OB = class II basic properties O4 = OB + Closed back + A + E O5 = O4 + P + cleated outsole
	For the Hybrids Safety footwear, the marking symbol is :	SBH = class II footwear incorporating another material which extends the upper.	OBH = class II footwear incorporating another material which extends the upper.

Requirements	Floor types	Coefficient of friction	symbols
Resistance to slipping on Ceramic floor with water and detergent lubricant	Hard industrial type floors, for indoor uses (tiled type in food-processing industry)	Heel slip ≥ 0,28 (*) Flat slip ≥ 0,32 (*)	SRA
Resistance to slipping on Steel floor with glycerine lubricant	Hard industrial type floors for indoor or outdoor uses (paint or resin type coverings in industry)	Heel slip ≥ 0,13 (*) Flat slip ≥ 0,18 (*)	SRB
Resistance to slipping on Ceramic and Steel floors	All types of hard floors for multiple uses indoors or outdoors	SRA + SRB	SRC

For certain applications however, additional requirements may be necessary. For information on the degree of protection provided by this footwear, please refer to the table here below :

Special additional requirements	Limits	Symbols	Classes		
			Class I	Class II	
In accordance with standards EN ISO 20344 :2011					
Penetration resistance	(≥ 1100 N)	P	X	X	
Conductive footwear	(≤ 100 kΩ)	C	X	X	
Anti-static footwear	(> 100 kΩ and ≤ 1000 MΩ)	A	X	X	
Electrically insulating footwear	See EN50321	See EN50321	-	X	
Heat insulation of sole complex	(At 150°C the temperature increase on the upper surface of the inside after 30 min shall be not greater than 22°C.)	HI	X	X	
Cold insulation of sole complex	(The temperature decrease on the upper surface of the inside shall be not more than 10°C.)	CI	X	X	
Energy absorption of seat region	(≥ 20 J)	E	X	X	
Water-resistant footwear	(≤ 3 cm ² after 80min or after 100 trough lengths)	WR	X	-	
Metatarsal protection (for EN ISO 20345 only)	(≥ 100±2J) ≥ 40 mm (EU size 41/42)	M	X	X	
Ankle protection	(Av. ≤ 10kN and Max 15 kN)	AN	X	X	
Cut resistance of the upper (for EN ISO 20345 only) - (excluding design A)	(≥ 2,5 (index) (protection zone height ≥ 30 mm) + overlap of laces ≥ 10 mm)	CR	X	X	
Upper	Water penetration and absorption after 60 min (≤ 0,2 g) and (≤ 30 %)	WRU	X	-	
Outer sole	Resistance to hot contact	(300°C for 60±1s)	HRO	X	X
	Resistance to fuel oil	(volume increase ≤ 12%)	FO	X	X

Legend : * X = Applicable / - = Not applicable

EN标识	分类	性能组合	GB强制标识	GB可选性能标识
SB	I或II	足趾保护	SB	-
S1	I	足趾保护 封闭的鞋座区域 防静电性能鞋座区域能吸收耐油性	SB A	E PO
S1P	I	S1, 加上抗穿刺性	SB P A	E PO
S2	I	S1, 加上透水性和吸水性	SB A	E WRU FO
S3	I	S2, 加上抗穿刺性 外底花纹高度 ≥ 2.5 mm	SB P A	E WRU PO
S4	II	足趾保护, 封闭的鞋座区域 防静电性能鞋座区域能吸收耐油性	SB A	E PO
S5	II	S4, 加上抗穿刺性 花纹底纹高度 ≥ 2.5mm	SB P A	E PO
SBH	II	混合鞋, II类鞋面采用其他材料	SB	-

上表为EN ISO 20345:2011和GB 21148-2020 (附录) 标识组合对比

要求	地面类型	摩擦系数	符号
防滑强度 (对于带有肥皂液/陶瓷地面测试)	生产行业硬质地面, 室内用途 (铺瓷砖的工业、农业和食品行业室内场所)	鞋跟滑动 ≥ 0.28 平面滑动 ≥ 0.32	SRA
防滑强度 (符合参照标准)	生产行业硬质地面, 室内或室外用途 (带有工业油漆或工业树脂覆盖层的室内场所)	鞋跟滑动 ≥ 0.13 平面滑动 ≥ 0.18	SRB
防滑强度 (对于陶瓷地面和钢质地面而言)	各种类型, 各种用途的室内外硬质地面	SRA+SRB	SRC

某些应用需要附加防护要求, 请见下表

特别附加要求, 符合标准 EN ISO 20344:2011 GB 21148-2020	极限参数	符号	类 I	类 II	
防穿刺性能	(≥ 1100N)	P	X	X	
导电性能	(< 100 kΩ)	C	X	X	
防静电性能	(> 100kΩ 和 ≤ 1000MΩ)	A	X	X	
电子级防静电	(电阻: 10 ¹¹ - 10 ¹⁶ Ω)	ESD	X	-	
鞋底的隔热或抗热性能	(150° C 30分钟后内底表面温度升不得超过22°C)	HI	X	X	
鞋底的抗寒或隔热性能	(底板上表面温度下降不得超过10°C)	CI	X	X	
鞋后跟吸能容量	(≥ 20焦耳)	E	X	X	
防水性能	(鞋底与鞋身接合面在80分钟期间, 渗水 ≤ 3 cm ²)	WR	X	-	
跖骨保护	(≥ 100±2焦耳)	M	X	X	
踝关节保护	(平均10kN, 最大15kN)	AN	X	X	
防断裂性能 (A类除外)	防刺指数大于2.5 (防护区域高度30mm)	CR	X	X	
鞋帮	渗水和吸水性性能 60分钟后透水量 ≤ 0.2 g, 吸水率 < 30%	WRU	X	-	
鞋底	抗热性能/直接接触	(60±1秒, 300°C)	HRO	X	X
	抗烃性能	(体积增大 ≤ 12%)	FO	X	X

插图说明 (X) = 适用 / (-) = 不适用

TIPO DI CALZATURE →	SICUREZZA	LAVORO
Categoria di calzature : Norma di riferimento :	SB o S1 da S5 o SBH EN ISO 20345 :2011	OB ou O1 da O5 o OBH EN ISO 20347 :2012
Le marcatrici segnate su questo prodotto (vedi marcatura di cui sopra) garantiscono :		
Esigenze di marcarura ("Conformemente alle norme di riferimento")	La presenza di una ghiera di protezione delle dita del piede che offre una protezione agli arti pari a 200 ±4J ("ed ai rischi di schiacciamento sotto un carico massimo pari a 1500 ±0,1 daN")	Nessuna ghiera di protezione sulle calzature da lavoro
Per le calzature modello ABCDE di classificazione I (cuoio e altri materiali), certe marcatrici vengono raggruppate nei simboli combinati che seguono :	SB= Proprietà fondamentali classe I S1= SB + Parte posteriore chiusa + A + E + FO S2= S1 + WRU S3= S2 + P + suola esterna con tacchetti	OB= Proprietà fondamentali classe I O1= OB + Parte post. chiusa + A + E O2= O1 + WRU O3= O2 + P + suola esterna con tacchetti
Per le calzature modello ABCDE di classificazione II (tutto caucciù vulcanizzato o polimero-modellato), certe marcatrici vengono raggruppate nei simboli combinati che seguono :	SB= Proprietà fondamentali classe II S4= SB + Parte posteriore chiusa + A + E + FO S5= S4 + P + suola esterna con tacchetti	OB= Proprietà fondamentali classe II O4= OB + Parte post. chiusa + A + E O5= O4 + P + suola esterna con tacchetti
Per le calzature di sicurezza ibride (tipo scarponcini canadesi) il simbolo di marcatura è :	SBH = calzature di classe II prodotte in un altro materiale che si estende alla tomaia	OBH = calzature di classe II prodotte in un altro materiale che si estende alla tomaia

Requisiti	Types de sols	Coefficiente di attrito	Simboli
Resistenza allo scivolamento Su Suolo di Ceramica con acqua e lubrificante detergente	Resistenza allo scivolamento Su Suolo di Ceramica con lubrificante detergente	Siltamento del tallone ≥ 0,28 (*) Siltamento piatto ≥ 0,32 (*)	SRA
Resistenza allo scivolamento Su Suolo d'Acciaio con lubrificante glicerina	Suolo di tipo industriale duro, per uso interno o esterno (tipo rivestimento pittura o resina in industria)	Siltamento del tallone ≥ 0,13 (*) Siltamento piatto ≥ 0,18 (*)	SRB
Resistenza allo scivolamento Su Suolo di Ceramica e Acciaio	Tutti i tipi di suolo duro per uso polivalente interno o esterno	SRA + SRB	SRC

Per alcune applicazioni, tuttavia, possono essere previsti ulteriori requisiti. La seguente tabella indica il grado di protezione di queste calzature :

Requisiti	Limiti		Simboli	Classe I	Classe II
	Classe I	Classe II			
Resistenza alla perforazione	≥ 1100 N		P	X	X
Calzature conduttrici	≤ 100 kΩ		C	X	X
Calzature antistatiche	> 100 kΩ e ≤ 1000 MΩ		A	X	X
Calzature elettricamente isolanti	Vedi EN50321		Vedi EN50321	-	X
Isolamento termico della totalità della suola dal il calore	(A 150°C, aumento di temperatura sulla superficie superiore della suola non deve superare 22°C dopo 30 min.)		HI	X	X
Isolamento delle suole contro il freddo	(La diminuzione della temperatura sulla superficie superiore della suola non deve superare 10°C.)		CI	X	X
Capacità d'assorbimento d'energia del tallone	≥ 20 J		E	X	X
Resistenza all'acqua della calzatura	(5,3 cm ² dopo 80 min o 100 lunghezze di vasca)		WR	X	-
Protezione del metatarso (solo per EN ISO 20345)	(8-100x2J) ≥ 40 mm (misura UE 41/42)		M	X	X
Protezione dei malleoli	(Media ≤ 10 kN e Max 15 kN)		AN	X	X
Resistenza al taglio (tranne modello A)	(2,5 (indice) (zona protezione altezza ≥ 30 mm) e (semplice) (altezza protezione ≥ 10 mm))		CR	X	X
Gambale	Penetrazione ed assorbimento d'acqua	dopo 60 min (≤ 0,2 g) e (≤ 30 %)	WRU	X	-
Suola per camminare	Resistenza al calore (contatto diretto)	(300°C per 60±1s)	HRO	X	X
	Resistenza agli idrocarburi	(aumento di volume ≤ 12%)	FO	X	X

Legenda : * X = Applicabile / - = Non applicabile

TIPO DE CALZADO →	SEGURIDAD	TRABAJO
Categorías de zapatos : Normas de referencias :	SB o S1 → S5 o SBH EN ISO 20345 :2011	OB ou O1 → O5 ou OBH EN ISO 20347 :2012
Las etiquetas puestas sobre este producto (ver etiquetas abajo) garantizan :		
Exigencias de etiquetado ("En conformidad con las normas de referencia")	La presencia de punto de protección de los dedos de los pies que ofrece una protección contra impactos equivalentes a 200 ±4J(*) y los riesgos de aplastamiento bajo una carga máxima de 1500 ±0,1 daN(*)	Sin punto de protección sobre los zapatos de trabajo
Para los zapatos modelo ABCDE de clasificación I (cuero y otros materiales), ciertas etiquetas están reagrupadas bajo los siguientes símbolos combinados:	SB= Propiedades fundamentales clase I S1= SB + Zona del talón cerrada + A + E + FO S2= S1 + WRU S3= S2 + P + suelas para caminar con tacos	OB= Propiedades fundamentales clase I O1= OB + Zona del talón cerrada + A + E O2= O1 + WRU O3= O2 + P + suelas para caminar con tacos
Para los zapatos modelo ABCDE de clasificación II (todos los cauchos vulcanizados o todo polímero moldeado), ciertas etiquetas están reagrupadas bajo los siguientes símbolos combinados:	SB= Propiedades fundamentales clase II S4= SB + Parte posterior cerrada + A + E + FO S5= S4 + P + suelas con tacos	OB= Propiedades fundamentales clase II O4= OB + Parte posterior cerrada + A + E O5= O4 + P + suelas con tacos
Para los calzados de seguridad híbrido (tipo bota canadiense) el símbolo de marcado es	SBH = Calzados de clase II que incorporan otro material que prolonga el empeine	OBH = Calzados de clase II que incorporan otro material que prolonga el empeine

Requisitos	Tipos de suelos	Coefficiente de fricción	Simboli
Resistencia al deslizamiento sobre Suelo cerámico con agua y detergente lubricante	Suelos de tipo industrial duros, para usos en interiores tipo embaldosado en industria agroalimentaria)	Deslizamiento del talón ≥ 0,28 (*) Deslizamiento llano ≥ 0,32 (*)	SRA
Resistencia al deslizamiento sobre Suelo de acero con glicerina lubricante	Suelos de tipo industriales duros para uso en interior y exterior (tipo revestimiento pintura o resina en industria)	Deslizamiento del talón ≥ 0,13 (*) Deslizamiento llano ≥ 0,18 (*)	SRB
Resistencia al deslizamiento sobre Suelo de cerámica y de acero	Todos los tipos de suelos duros para usos polivalentes en interiores o exteriores	SRA + SRB	SRC

Sin embargo, para determinadas aplicaciones, pueden preverse exigencias adicionales. Para conocer el grado de protección que le ofrecen estos zapatos, consulte la tabla de abajo :

Exigencias adicionales particulares	Limites		Simbolos	Clase I	Clase II
	Clase I	Clase II			
Resistencia a la perforación	≥ 1100 N		P	X	X
Calzados conductores	≤ 100 kΩ		C	X	X
Calzados antistáticos	> 100 kΩ y ≤ 1000 MΩ		A	X	X
Calzados eléctricamente aislantes	Ver EN50321		Ver EN50321	-	X
Aislación contra el calor del conjunto de la suela	(A 150°C, el aumento de la temperatura sobre la superficie superior de la suela no debe superar 22°C después de 30 minutos.)		HI	X	X
Aislación contra el frío del conjunto de la suela	(La disminución de la temperatura sobre la superficie superior de la suela no debe superar los 10°C.)		CI	X	X
Capacidad de absorción de energía de la zona del talón	≥ 20 J		E	X	X
Calzado resistente al agua	(5,3 cm ² después de 80 min o después de 100 longitudes de canchales)		WR	X	-
Protección del metatarso (solo para EN ISO 20345)	(8-100x2J) ≥ 40 mm (tamaño EU 41/42)		M	X	X
Protección de los malleolos	(Prom ≤ 10 kN y Max 15 kN)		AN	X	X
Resistencia al corte del empeine (solo para EN ISO 20345)	(2,5 (índice) (zona de protección ≥ 30 mm) e (simple) (altura de protección ≥ 10 mm))		CR	X	X
Empeine	Penetración y absorción del agua	después de 60 min (≤ 0,2 g) y (≤ 30 %)	WRU	X	-
Suela externa	Resistencia al calor (contacto directo)	(300°C durante 60±1s)	HRO	X	X
	Resistencia a los hidrocarburos	(aumento de volumen ≤ 12%)	FO	X	X

Legenda : * X = Aplicabile / - = No aplicabile

TIPO DE CALZADO →	SEGURANÇA	TRABALHO
Tipos de calçados :	SB o S1 → S5 o SBH EN ISO 20345 :2011	OB ou O1 → O5 o OBH EN ISO 20347 :2012
As marcações colocadas neste produto (ver marcação anterior) garantem :		
Exigências de marcações ("Em conformidade com as normas de referência")	A presença de uma biqueira de proteção dos dedos dos pés, oferecendo uma proteção contra os choques equivalentes a 200 ±4J(*) e os riscos de esmagamento sob uma carga máxima de 1500 ±0,1 daN(*)	Sem biqueira de proteção no calçado de trabalho
Para as calzaduras modelos ABCDE com a classificação I (couro e outros materiais), algumas marcações estão agrupadas com a seguinte combinação de símbolos:	SB= Propriedades fundamentais classe I S1= SB + Zona do calcanhar fechada + A + E + FO S2= S1 + WRU S3= S2 + P + solas de caminhada com grampos	OB= Propriedades fundamentais classe I O1= OB + Zona do calcanhar fechada + A + E O2= O1 + WRU O3= O2 + P + solas de caminhada com grampos
Para as calzaduras modelos ABCDE com a classificação II (todo o tipo de borracha vulcanizada ou qualquer polímero moldado), algumas marcações estão agrupadas com a seguinte combinação de símbolos:	SB= Propriedades fundamentais classe II S4= SB + Parte de trás fechada + A + E + FO S5= S4 + P + solas com grampos	OB= Propriedades fundamentais classe II O4= OB + Parte de trás fechada + A + E O5= O4 + P + solas com grampos
Para o calçado de segurança híbrido (do tipo bota canadense), o símbolo de marcação é	SBH = Calçado da classe II que incorpora outro material que prolonga a parte superior	OBH = Calçado da classe II que incorpora outro material que prolonga a parte superior

Requisitos	Tipos de solos	Coefficiente de fricção	Simbolos
Resistência ao escorregamento em solo cerámico com água e lubrificante detergente	Solos de tipo industrial duros, para utilizações interiores (tipo tijoleira nas indústrias agro-alimentares)	Deslizamento do calcanhar ≥ 0,28 (*) Deslizamento em plano ≥ 0,32 (*)	SRA
Resistência ao escorregamento em Solo Aço com lubrificante glicerina	Solos de tipo industrial duros para utilizações interiores ou exteriores (tipo revestimento tinta ou resina na indústria)	Deslizamento do calcanhar ≥ 0,13 (*) Deslizamento em plano ≥ 0,18 (*)	SRB
Resistência ao escorregamento em Solo cerámico e aço	Todo o tipo de solos duros para utilizações polivalentes em interiores ou exteriores	SRA + SRB	SRC

No entanto, para determinadas aplicações, exigências adicionais podem ser requeridas. Para conhecer o grau de proteção proporcionado por estes calçados, convém referir-se ao quadro abaixo :

Exigências adicionales particulares	Limites		Simbolos	Classe I	Classe II
	Classe I	Classe II			
Resistência à perfuração	≥ 1100 N		P	X	X
Calçado condutor	≤ 100 kΩ		C	X	X
Calçado anti-estático	> 100 kΩ e ≤ 1000 MΩ		A	X	X
Calçado isolador	Vedi EN50321		Vedi EN50321	-	X
Isolamento térmico do complexo sola contra o calor	(A 150°C, o aumento da temperatura na superfície superior da sola não deve ser superior a 22°C após 30 min.)		HI	X	X
Isolamento do complexo sola contra o frio	(A diminuição da temperatura na superfície superior da sola não deve ser superior a 10°C.)		CI	X	X
Absorção de energia da zona do calcanhar	≥ 20 J		E	X	X
Absorção de energia da zona do calcanhar	(5,3 cm ² após 80min ou após 100 comprimentos num tanque de água)		WR	X	-
Calçado resistente à água	(8-100x2J) ≥ 40 mm (tam. EU 41/42)		M	X	X
Proteção do metatarso (apenas para EN ISO 20345)	(Méd ≤ 10 kN e Máx 15 kN)		AN	X	X
Resistência ao corte da parte superior (apenas para EN ISO 20345) (exceto modelo A)	(2,5 (índice) altura zona de proteção ≥ 30 mm) e (altura de proteção da biqueira ≥ 10 mm)		CR	X	X
Cano	Penetração e absorção de água	após 60 min (≤ 0,2 g) e (≤ 30 %)	WRU	X	-
Sola de marcha	Resistência ao calor (contacto direto)	(300°C durante 60s)	HRO	X	X
	Resistência aos hidrocarbonetos	(aumento de volume ≤ 12%)	FO	X	X

Legenda : * X = Aplicável / - = Não aplicável

TIPO DE CALZADO →	VEILIGHEID	WERK
Schoencategorieën :	SB o S1 → S5 o SBH EN ISO 20345 :2011	OB ou O1 → O5 o OBH EN ISO 20347 :2012
De merktekens op dit artikel (zie merktekens hierboven) garanderen :		
Merkeken ("conform de referentienormen")	De aanwezigheid van een stoetpunt voor de tenen dat bescherming biedt tegen schokken tot 200 ±4J(*) en tegen de risico's van verpletterd te worden onder een last van max. 1500 ±0,1 daN(*)	Geen stoetpunt op de werkschoenen
Voor schoenmodellen ABCDE van de klasse I (leer en andere materialen), zijn sommige merktekens gehierarchiseerd onder de volgende gecombineerde symbolen :	SB = basiseigenschappen klasse I S1 = SB + gesloten hielstuk + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + genopete buitenzool	OB = basiseigenschappen klasse I O1 = OB + gesloten hielstuk + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + genopete buitenzool
Voor schoenmodellen ABCDE van de klasse II (gepulveriseerd rubber of een één stuk geheel polymeer), zijn sommige merktekens gehierarchiseerd onder de volgende gecombineerde symbolen :	SB = basiseigenschappen klasse II S4 = SB + gesloten achterkant + A + E + FO S5 = S4 + P + genopete buitenzool	OB = basiseigenschappen klasse II O4 = OB + gesloten hielstuk + A + E O5 = O4 + P + genopete buitenzool
Voor hybride veiligheidschoenen	SBH = Klasse II schoenen met inbegrip van een ander materiaal als uitbreiding van bovenstaande	OBH = Klasse II schoenen met inbegrip van een ander materiaal als uitbreiding van bovenstaande

Requisitos	Vereisten	Floortypes	Wrijvingscoëfficiënt	Symbolen
Resistencia al deslizamiento sobre Suelo cerámico con agua y detergente lubricante	Glijbestendigheid op keramische vloer met water en reinigend smeermiddel	Harde industrievloeren voor gebruik binnen (tegelvloeren in de voedingsindustrie)	Glijden van de hiel ≥ 0,28 (*) Glijden op vlak oppervlak ≥ 0,32 (*)	SRA
Resistencia al deslizamiento sobre Suelo de acero con glicerina lubricante	Glijbestendigheid op ijzeren vloer met glycerinesmeermiddel	Harde industrievloeren voor gebruik binnen en buiten (met verlaagd of harslaag in de industrie)	Glijden van de hiel ≥ 0,13 (*) Glijden op vlak oppervlak ≥ 0,18 (*)	SRB
Resistencia al deslizamiento sobre Suelo de cerámica y de acero	Glijbestendigheid op keramische of ijzeren vloer	Alle soorten harde vloeren voor multifunctioneel gebruik binnen en buiten	SRA + SRB	SRC

Voor bepaalde toepassingen kunnen echter extra eisen zijn voorzien. Om te weten in welke mate dit paar schoenen bescherming biedt, wordt u verwezen naar onderstaande tabel :

Bijzondere extra eisen	Grenzen		Symbolen	Klasse I	Klasse II
	Classe I	Classe II			
Conform de normen EN ISO 20344:2011					
Penetratiebestendigheid	≥ 1100 N		P	X	X
Gleidende schoenen	≤ 100 kΩ		C	X	X
Antistatische schoenen	> 100 kΩ e ≤ 1000 MΩ		A	X	X
Elektrisch isolerende schoenen	Zie EN50321		Zie EN50321	-	X
Thermische isolatie van het geheel van de zool tegen de warmte	(Bij 150°C magde temperatuurrijging aan het buitenoppervlak van de zool na 30 min niet meer dan 22°C zijn.)		HI	X	X
Isolatie van het geheel van de zool tegen kou	(de daling van de temperatuur aan het buitenoppervlak van de zool mag niet meer dan 10°C zijn.)		CI	X	X
Energieabsorberend vermogen van het hielstuk	≥ 20 J		E	X	X
Waterbestendigheid (naad zoelischacht leren schoen)	(5,3 cm ² na 80min of 100 lengte in bak)		WR	X	-
Bescherming middelvoet (enkel voor ISO EN 20345)	(8-100x2J) ≥ 40 mm (EU maat 41/42)		M	X	X
Bescherming van de enkels	(Gem. ≤ 10 kN en max. 15 kN)		AN	X	X
Slijbestendigheid bovenstaand (enkel voor ISO EN 20345) (behalve model A)	(2,5 (índice) Beschermingshoogte ≥ 30 mm) e (verlaag van de muis ≥ 10 mm)		CR	X	X
Schacht	Waterpenetratie en opname van water	na 60 min (≤ 0,2 g) en (≤ 30 %)	WRU	X	-
Loopzool	Hittebestendigheid (direct contact)	(300°C gedurende 60±1 sec)	HRO	X	X
	Bestendigheid tegen olie en brandstoffen	(volumevermeerdering ≤ 12%)	FO	X	X

Legenda : * X = van toepassing / - = niet van toepassing

ART DES SCHUHWERKS →	SICHERHEITSSCHUHE	BERUFSSCHUHE
Schuhwerkategorie : Kennzeichnungsnormen :	SB oder S1 → S5 oder SBH EN ISO 20345 :2011	OB oder O1 → O5 oder OBH EN ISO 20347 :2012
Die Kennzeichnungen auf diesem Produkt (siehe unten stehende Kennzeichnungen) garantieren :		
Kennzeichnungsanforderungen ("Entsprechend der Kennzeichnungen")	Vorhandensein einer Schutzkappe, die Schutz vor Stößen von 200 ±4J(*) und vor dem Quetschungsrisiko bei einer maximalen Last von 1500 ±0,1 daN(*) bietet.	Keine Schutzkappe auf den Arbeitsschuhwerken
Für die Schuhwerke vom Modell ABCDE und der Klassifizierung I (Leder und andere Materialien), werden bestimmte Kennzeichnungen unter den folgenden Kombi-Symbolen zusammengefasst.	SB= Grundlegende Eigenschaften Klasse I S1= SB + Geschlossenes Fußbett + A + E + FO S2= S1 + WRU S3= S2 + P + Laufsohlen mit Stollen	OB= Grundlegende Eigenschaften Klasse I O1= OB + Geschlossenes Fußbett + A + E O2= O1 + WRU O3= O2 + P + Laufsohlen mit Stollen
Für die Schuhwerke vom Modell ABCDE und der Klassifizierung II (Vulkanisierter Gummi oder andere gegossene Polymere), werden bestimmte Kennzeichnungen unter den folgenden Kombi-Symbolen zusammengefasst :	SB= Grundlegende Eigenschaften Klasse II S4= SB + Geschlossene Rückseite + A + E + FO S5= S4 + P + Sohlen mit Spikes	OB= Grundlegende Eigenschaften Klasse II O4= OB + Geschlossene Rückseite + A + E O5= O4 + P + Sohlen mit Spikes
Für Sicherheits-hybrid-schuhwerk (des Typs kanadisches Stiefel) lautet das Kennzeichnungssymbol :	SBH = Schuhwerk der Klasse II mit einem anderen Material, welches das obere erweitert.	OBH = Schuhwerk der Klasse II mit einem anderen Material, welches das obere erweitert.

Anforderungen	Bodenarten	Abriebkoeffizient	Simbole
Rutschfestigkeit auf Keramischen Böden mit Wasser und Reinigungs-Schmierstoffen	Harte Industrieböden, zur Verwendung innen (Typ Kachelböden in der Agrar- und Lebensmittelindustrie)	Rutschfestigkeit im Fersenbereich ≥ 0,28 (*) Rutschfestigkeit flach ≥ 0,32 (*)	SRA
Rutschfestigkeit auf Stahlböden mit Glycerin-Schmierstoffen	Harte Industrieböden, zur Verwendung innen oder außen (Typ Farb- oder Harzbelag in der Industrie)	Rutschfestigkeit im Fersenbereich ≥ 0,13 (*) Rutschfestigkeit flach ≥ 0,18 (*)	SRB
Rutschfestigkeit auf Keramik- und Stahlböden	Alle harten Böden, zur vielseitigen Verwendung innen oder außen	SRA + SRB	SRC

Für bestimmte Anwendungen allerdings können zusätzliche Anforderungen verlangt sein. Aus der folgenden Tabelle können Sie den Schutzgrad der Sicherheitsschuhwerke ablesen :

Besondere Zusatzanforderungen	Höchstwerte		Symbole	Klasse I	Klasse II
	Classe I	Classe II			
Gemäß die Norme EN ISO 20344:2011					
Penetrationswiderstand	≥ 1100 N		P	X	X
Leitendes Schuhwerk	≤ 100 kΩ		C	X	X
Antistatisches Schuhwerk	> 100 kΩ e ≤ 1000 MΩ		A	X	X
Elektrisch isolierendes Schuhwerk	Siehe EN50321		Siehe EN50321	-	X
Wärmeisolation des Sohlenkomplexes	(Bei 150°C, der Temperaturanstieg an der Sohlenoberfläche darf einen Wert von 22°C nach 30 Min. nicht übersteigen)		HI	X	X
Isolierung der Sohle gegen Kälte	(Die Temperaturabnahme an der Sohlenoberfläche darf einen Wert von 10°C nicht übersteigen.)		CI	X	X
Energieabsorptions-Kapazität der Ferse	≥ 20 J		E	X	X
Wasserdichtes Schuhwerk	(5,3 cm ² nach 80min oder nach 100 Beckenlängen)		WR	X	-
Schutz des Mittelfußknochens (nur für EN ISO 20345)	(8-100x2J) ≥ 40 mm (EU Größe 41/42)		M	X	X
Schutz des Knöchels	(Durchschn. ≤ 10 kN und Max. 15 kN)		AN	X	X
Beständigkeit gegen Schnitte Obermaterials (nur für EN ISO 20345) – (außer Modell A)	(2,5 (índice) (Schutzhöhehöhe ≥ 30 mm) + Überlappung der Sohlehöhe ≥ 10 mm)		CR	X	X
Schaft	Wasser Penetration und Absorption	nach 60 Minuten (≤ 0,2 g) und (≤ 30 %)	WRU	X	-
Laufsohle de marche	Beständigkeit gegen Hitze (direkter Kontakt)	(300°C während 60s)	HRO	X	X
	Beständigkeit gegen Heizöle	(Volumensteigerung ≤ 12%)	FO	X	X

Legenda : * X = Zutreffend / - = Nicht zutreffend

TYP OBUWIA →	BEZPIECZENSTWA	ROBOCZE
Kategorie obuwia :	SB lub S1 → S5 lub SBH EN ISO 20345 :2011	OB lub O1 → O5 lub OBH EN ISO 20347 :2012
Oznakowania umieszczone na tym produkcie (patrz powyższe oznakowanie) gwarantują :		
Wymagania związane z oznakowaniem ("Zgodnie z normami referencyjnymi")	Występowanie wzmocnienia ochronnego palców, które zapewnia ochronę przed uderzeniami rzędu 200 ±4J(*) i przed zmięśnieniem pod maksymalnym obciążeniem rzędu 1500 ±0,1 daN(*)	Nie ma wzmocnienia ochronnego w obuwu

UA	ΤΥΠΟΣ ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ →	ΑΞΦΑΛΕΙΑ	ΕΡΓΑΣΙΑ
ΤΥΠΟΣ ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ → Категория υποδημάτων: SB ή S1 → S5 ή SBH Протокол стандарта: EN ISO 20345:2011 Маркування на цьому продукті (див. маркування вище) гарантує:	ΖΑΧΙΣΤΕ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ SB або S1 → S5 або SBH EN ISO 20345:2011	ΡΟΒΟΧΕ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ OB або O1 → O5 або OBH EN ISO 20347:2012	
Βιμοги маркування ("Відповідно до довідкових стандартів")	Найважні захисного ковпака для пальців ніг пропуску змити проти удару, еквівалентних 200 «4J» та в разі загрози загрози при максимальному навантаженні 1500 ±0,1 дНМ ²)	Відсутній захисний накісники на робочому взутті	
Для взуття моделей ABCDE класифікації I (шкіра або інші матеріали), деякі маркування містять такі комбінації символів:	SB = основні властивості класу I S1 = SB + Зарита задня частина + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + підшови на шпихах	OB = основні властивості класу I O1 = OB + Зарита задня частина + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + підшови на шпихах	
Для взуття моделей ABCDE класифікації II (повністю з вулканизованого каучуку або повністю з пресованого полімеру), деякі маркування містять такі комбінації символів:	SB = основні властивості класу II S4 = SB + Зарита задня частина + A + E + FO S5 = S4 + P + підшови на шпихах	OB = основні властивості класу II O4 = OB + Зарита задня частина + A + E O5 = O4 + P + підшови на шпихах	
Символи маркування для Гібридного захисного взуття:	SBH = взуття класу II, що містить в собі інший матеріал, з якого зроблена його верхня частина.	OBH = взуття класу II, що містить в собі інший матеріал, з якого зроблена його верхня частина.	

Βιμοги	Τυποι поверхνών	Κοэффициент тертя	Символи
Οπίρ κωζαννίο на керамічній поверхνί з водоу та миоучими засобами	Тверді промислові підлоги для внутрішнього використання (кафельні поверхні в харчовій промисловості)	Ковання каблучка ≥ 0,28 (*) Ковання на рівній поверхні ≥ 0,32 (*)	SRA
Οπίρ κωζαννίο на сталевій поверхνί з мастильними матеріалами та гліцерініο	Тверді промислові підлоги для внутрішнього та зовнішнього використання (подарбовані або покриті шаром смоли поверхні в промисловості)	Ковання каблучка ≥ 0,13 (*) Ковання на рівній поверхні ≥ 0,18 (*)	SRB
Οπίρ κωζαννίο на керамічних та сталевій поверхνίях	Всі типи твердих підлог для комплексного застосування в приміщенні або назовні	SRA + SRB	SRC

Для деяких видів застосовувати можуть бути необхідні додаткові вимоги. Для отримання інформації про ступінь захисту, яку надаються цим взуттям, зверніться до наведеної нижче таблиці:

Osobní dodatkové vymoги	Обмеження	Символи	Клас I	Клас II
Згідно зі стандартами EN ISO 20344 :2011				
Стійкість до проколів	(≥ 1100 N)	P	X	X
Струмопровідне взуття	(≤ 100 kΩm)	C	X	X
Антистатичне взуття	(≤ 100 kΩm та ≤ 1000 MΩm)	A	X	X
Електроізолююче взуття	Див. EN50321	Див. EN50321	-	X
Теплоізоляційні підшови	(Для температури 150°C показання температури на верхній поверхні підшова не повинно перевищувати 22°C через 30 хв.)	HI	X	X
Ізоляція підшова проти замерзання	(Показання температури на верхній поверхні підшова не повинно перевищувати 10°C.)	CI	X	X
Здатність поглинання енергії каблучка	(≥ 20 Дж)	E	X	X
Водостійке взуття	(≥ 3 см ² через 80 хв або після 100 дозвів бачки)	WR	X	-
Захист гоміон (підля стандарту EN ISO 20345)	(≥ 100kPa) і ≥ 40 мм (європейський розмір: 41/42)	M	X	X
Захист шнурків	(Сир. ≤ 10НН та Макс. 15 kN)	AN	X	X
Стійкість до порізів верхньої частини взуття (підляки для стандарту EN ISO 20345, крім моделі A)	(≥ 2,5 індекс) (зона захисту ≥ 30 мм) і (захист захисним навантаженням ≥ 10 мм)	CR	X	X
Халіава	Проникнення і поглинання води через 60 хв (≤ 0,2 г) та (≤ 30%)	WRU	X	-
Підшоава	Теплостійкість (при прямому контакті) (300°C за 60±1 с)	HRO	X	X
Стійкість до вулканодорів	(збільшення об'єму ≤ 12%)	FO	X	X

Пояснення: « X » = Застосовується / « - » = Не застосовується

AR	الأمن	العامل
أنواع الأحذية → أصناف الأحذية: معيار المرجعية:	SB أو S1 → S5 أو SBH EN ISO 20345 :2011	OB أو O1 → O5 أو OBH EN ISO 20347 :2012
إن المعلومات التفصيلية على الخدماء (انظر المعلومات السابق ذكرتها) تضمن التالي:		
متطلبات العلامات (* طبقاً لمعايير المرجعية)	إن وجود طرف لحماية أصابع الأقدام ويضمن حماية بطن القدمين بما يعادل 200 J ± 4 (جول - J) أو 0,1 و 0,15 و 0,2 جيجا جول	لا يوجد طرف حماية في أحذية العمل
I من التصنيف A/B/C/D/E	SB = أساسية الأحذية الفئة I S1 = SB + منطقة لاصقة مقلدة + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + نعل مزودة بمشاك	OB = فئة الأحذية الأساسية I O1 = OB + منطقة لاصقة مقلدة + A + E + FO O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + نعل مزودة بمشاك
II من التصنيف A/B/C/D/E	S2 + P + نعل مزودة بمشاك S4 = SB + منطقة لاصقة مقلدة + A + E + FO S5 = S4 + P + نعل مزودة بمشاك	OB = فئة الأحذية الأساسية II O4 = OB + منطقة لاصقة مقلدة + A + E + FO O5 = O4 + P + نعل مزودة بمشاك
أحذية السلامة الهيبنة (من نوع الأحذية الكندية) (تحمل رمز العلامة)	SBH = أحذية السلامة الهيبنة (من نوع الأحذية الكندية) (تحمل رمز العلامة)	OBH = أحذية السلامة II (من نوع الأحذية الكندية) (تحمل رمز العلامة)

معلومات عن هذه الرموز: متطلبات الحماية: P: حماية من الاصطدام، WR: مقاومة الماء، WRU: مقاومة الماء والرياح، AN: حماية من الشد، M: مقاومة التمزق، HI: مقاومة الحرارة، CI: مقاومة الجليد، E: مقاومة الصدمات الكهربائية، CR: مقاومة التمزق، HRO: مقاومة الحرارة، FO: مقاومة التمدد.

متطلبات إضافية خاصة	القود	م	ك	ل	ن
وفق المعيار EN 20344 : 2011					
مقاومة الاصطدام	(تقريباً ≥ 1100 N)	P	X	X	X
أحذية موصلة للكهرباء	(تقريباً ≤ 100 kΩm)	C	X	X	X
أحذية مقلدة لاستاتيكية	(تقريباً ≤ 100 kΩm و ≤ 1000 MΩm)	A	X	X	X
أحذية عازلة كهربائياً	EN50321	EN50321	-	X	X
أحذية مقاومة الحرارة	(في 150 °C، القراءة الحرارية على السطح العلوي للقدم يجب أن لا تتجاوز 22 °C بعد 30 دقيقة)	HI	X	X	X
أحذية مقاومة الجليد	(في 10 °C، القراءة الحرارية على السطح العلوي للقدم يجب أن لا تتجاوز 10 °C بعد 30 دقيقة)	CI	X	X	X
الحماية والحماية من الصدمات الكهربائية	(تقريباً ≥ 20 جول)	E	X	X	X
أحذية مقاومة للماء	(≥ 3 سم ² بعد 80 دقيقة أو بعد 100 غمر (الجول))	WR	X	-	-
حماية القدم من التمزق (نفس المعيار EN ISO 20345 فقط)	(≥ 2,5 (مؤشر) (منطقة الحماية ≥ 30 مم) و (حماية ضد التمزق ≥ 10 مم)	M	X	X	X
حماية الكعب القدم	(مؤشر ≥ 10 كيلونيوطن (مجموعاً 15 كيلونيوطن))	AN	X	X	X
مقاومة التمزق العلوي (نفس المعيار EN ISO 20345 - (بجانب من العزل (A))	(≥ 2,5 (مؤشر) (منطقة الحماية ≥ 30 مم) و (حماية ضد التمزق ≥ 10 مم))	CR	X	X	X
الحماية من الحروق	بعد 60 دقيقة (± 0,2 ج) و (± 30%)	WRU	X	-	-
مقاومة الحرارة (نفس المعيار)	(300 °C لمدة 60 ± 1 ثانية)	HRO	X	X	X
مقاومة التمدد (نفس المعيار)	(زيادة الحجم ≤ 12%)	FO	X	X	X

العلامة: « X » = مطابقة / « - » = غير مطابقة

GR	ΤΥΠΟΣ ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ →	ΑΞΦΑΛΕΙΑ	ΕΡΓΑΣΙΑ
Κατηγορία υποδημάτων: Κατηγορία υποδημάτων: Κατηγορία υποδημάτων:	SB S1 → S5 ή SBH EN ISO 20345 :2011	OB ή O1 → O5 ή OBH EN ISO 20347 :2012	
Τα στήματα που βρίσκονται πάνω σε αυτό το προϊόν (βλ. στήματα παραπάνω) πιστοποιούν την			
Απαιτήσεις (Γόρραμενα με τα πρότυπα)	Υπαρξη ενσωματωμένου προστατευτικού δακτύλου για προστασία έναντι πρόσκρουσης αντίστοιχης με 200 «4J» και έναντι καθρού οσφύδων (μίστα του φορέα 1500 ±0,1 daN ²)	OB = Κύρια χαρακτηριστικά κατηγορία I O1 = OB + Περιοχή κλειστού πέλματος + A + E + FO O2 = S1 + WRU O3 = S2 + P + αντλιοσθητικές σόλες	OB = Κύρια χαρακτηριστικά κατηγορία II O4 = OB + κλειστό πέλμα + A + E + FO O5 = S4 + P + αντλιοσθητικές σόλες
Για τα μοντέλα υποδημάτων ABCDE κατηγορίας I (δέρμα και άλλα υλικά), κάποια στήματα έχουν οριστεί στα εξής σύμβολα:	SB = Κύρια χαρακτηριστικά κατηγορία I S1 = SB + Περιοχή κλειστού πέλματος + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + αντλιοσθητικές σόλες	OB = Κύρια χαρακτηριστικά κατηγορία I O1 = OB + Περιοχή κλειστού πέλματος + A + E + FO O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + αντλιοσθητικές σόλες	
Για τα μοντέλα υποδημάτων ABCDE κατηγορίας II (όλο καουτσούκ βουλκανομένο ή όλο πολυμερές χυτά), κάποια στήματα έχουν οριστεί στα εξής σύμβολα:	SB = Κύρια χαρακτηριστικά κατηγορία II S4 = SB + κλειστό πέλμα + A + E + FO S5 = S4 + P + αντλιοσθητικές σόλες	OB = Κύρια χαρακτηριστικά κατηγορία II O4 = OB + κλειστό πέλμα + A + E + FO O5 = O4 + P + αντλιοσθητικές σόλες	
Για τα υβριδικά παπούτσια ασφαλείας (τύπος: Καναδικός μπότες) το σύμβολο επισημάνσης είναι:	SBH = υποδημάτα της κλάσης II που ενσωματώνουν ένα άλλο υλικό που επεκτείνει το άνω.	OBH = υποδημάτα της κλάσης II που ενσωματώνουν ένα άλλο υλικό που επεκτείνει το άνω.	

Απαιτήσεις	Τύπος εδάφους	Συντελεστής τριβής	Σύμβολα
Αντίσταση στην ολίσθηση επί Κεραμικού Εδάφους με νερό και απορρυπαντικά	Σκληρό βιομηχανικό εδάφος, εσωτερική χρήση (τύπος δαπέδου με πλακίδια στην γεωργική βιομηχανία τροφίμων)	Ολίσθηση του τακουσίου ≥ 0,28 (*) Ολίσθηση σε λείο έδαφος ≥ 0,32 (*)	SRA
Αντίσταση στην ολίσθηση επί Μεταλλικού Εδάφους με λιπαντικά και γλυκερίνη	Σκληρό βιομηχανικό εδάφος, εσωτερική και εξωτερική χρήση (τύπος δαπέδου με επίστρωση μπωιάς ή ρητίνης στην βιομηχανία)	Ολίσθηση του τακουσίου ≥ 0,13 (*) Ολίσθηση σε λείο έδαφος ≥ 0,18 (*)	SRB
Αντίσταση στην ολίσθηση Επί Κεραμικών και Μεταλλικών Εδαφών	Όλοι οι τύποι σκληρών δαπέδων πολλαπλών χρήσεων εσωτερικού ή εξωτερικού χώρου	SRA + SRB	SRC

Παρόλα αυτά για κάποιες εφαρμογές, μπορούν να προβλεφθούν πρόσθετες απαιτήσεις. Για να γνωρίζετε το βαθμό της προστασίας που προσφέρει αυτό το ζευγάρι των παπουτσιών, διαβάστε τον κάτω πίνακα:

Πρόσθετες ειδικές απαιτήσεις	Όρια	Σύμβολα	Κατηγορία I	Κατηγορία II
Σύμφωνα με τα πρότυπα EN ISO 20344:2011				
Αντοχή στη διάτρηση	(≥ 1100 N)	P	X	X
Υποδημάτα αγωγού	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
Ανιστατικά υποδημάτα	(≤ 100 kΩ και ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
Υποδημάτα με μόνωση στον ηλεκτρισμό	Βλ. EN50321	Βλ. EN50321	-	X
Μόνωση σόλας έναντι θερμότητας	(Για 150°C, η απόδοση της θερμοστάσης πριν από τον πρώτο θόρυβο που φτάνει να επηρεάσει τον φορέα να είναι 22°C μετά από 30 λεπτά.)	HI	X	X
Μόνωση σόλας έναντι ψύχους	(Η μείωση της θερμοστάσης πριν από τον πρώτο θόρυβο που φτάνει να επηρεάσει τον φορέα να είναι 10°C.)	CI	X	X
Ικανότητα απορρόφησης ενέργειας στην περιοχή της φτέρνας	(≥ 20 J)	E	X	X
Υποδημάτα με αντοχή στο νερό	(≥ 3 cm ² μετά από 80 λεπτά ή μετά από 100 μίστα ποτίσματος)	WR	X	-
Προστασία του μεταπόδιου (για EN ISO 20345 μόνο)	(≥ 100kPa) και ≥ 40 mm (ΕΕ μήκος: 41/42)	M	X	X
Προστασία των αστραγάλων	(μίστος όρος ≤ 10 kN και Max 15 kN)	AN	X	X
Αντοχή στη διάσπαση του άνω μέρους (για EN ISO 20345 μόνο) - (τύπος μοντέλου A)	(≥ 2,5 (index) (منطقة الحماية ≥ 30 mm) + (حماية ضد التمزق ≥ 10 mm))	CR	X	X
Ψηλοπόδη (άνω μέρος)	Μετά από 60 λεπτά (≤ 0,2 g) και (≤ 30%)	WRU	X	-
Εξωτερική σόλα	(300°C επί 60 ± 1 δευτερόλεπτο)	HRO	X	X
Αντοχή σε υδρόνιτρον	(αύξηση όγκου ≤ 12%)	FO	X	X

Επεξηγήσεις: « X » = Εφαρμοζόμενο / « - » = Μη εφαρμοζόμενο

NO	TYPE FOTTYG →	VERNESKO	YRKESKSO
Fottyg-kategorier: Referensstandarder: Merkingen plassert på dette produktet (se merket overfor) garanterer:	SB eller S1 → S5 eller SBH EN ISO 20345 :2011	OB eller O1 → O5 eller OBH EN ISO 20347 :2012	
Merkekrav (*samsvar med referensstandardene)	SB = klasse I grunnleggende egenskaper S1 = SB + Lukket seteområde + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + monstret ytersåle	OB = klasse I grunnleggende egenskaper O1 = OB + Lukket seteområde + A + E + FO O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + monstret ytersåle	
Merkekrav (*samsvar med referensstandardene)	SB = klasse II grunnleggende egenskaper S4 = SB + Lukket bak + A + E + FO S5 = S4 + P + monstret ytersåle	OB = klasse II grunnleggende egenskaper O4 = OB + Lukket bak + A + E + FO O5 = O4 + P + monstret ytersåle	
Merkekrav (*samsvar med referensstandardene)	SBH = klasse II fottyg som tar i bruk et annet materiale som forlenger overdelen.	OBH = klasse II fottyg som tar i bruk et annet materiale som forlenger overdelen.	

Krav	Gulvtypen	Friksjonskoeffi sient	Symbolet
Motstand mot å skli på keramisk gulv med vann og smørende vaskemiddel	Harde industrilignende gulv, for innendørs bruk (flislagt type i næringsmiddelindustrien)	Høstens skidning ≥ 0,28 (*) Flatens skidning ≥ 0,32 (*)	SRA
Motstand mot å skli på stålulv med glyserinsmøremiddel	Harde industrilignende gulv for innendørs eller utendørs bruk (maling eller harpiksbelegg i industrien)	Høstens skidning ≥ 0,13 (*) Flatens skidning ≥ 0,18 (*)	SRB
Motstand mot å skli på keramiske gulv og stålulv	Alle typer harde gulv for bruk innendørs eller utendørs	SRA + SRB	SRC

For enkelte applikasjoner kan det imidlertid være nødvendig med ytterligere krav. Se tabellen nedenfor for informasjon om hvilken beskyttelsesgrad dette fottyget gir:

Ytterligere spesialkrav	Grenser	Symbolet	Klasse I	Klasse II
Penetrasjonsmotstand Ledende fottyg Armatisk fottyg Elektrisk isolerende fottyg Varmestøtning til sålekomplekset Kuldestøtning til sålekomplekset Energibjærpsjon til seteoområdet Vannteftfottyg Mellomfobeskyttelse (kun for EN ISO 20345) Ankelbeskyttelse Kulstøtning for overdelen (kun for EN ISO 20345) – (unntatt design A)	(≥ 1100 N) (≤ 100 kΩ) (≤ 100 kΩ og ≤ 1000 MΩ) Se EN50321 (i ved 150 °C skal temperaturredueringen etter 30 min (den øvre overdelens til innersålen ikke overstige 22 °C)) (Temperaturredueringen i den øvre overdelens til innersålen skal ikke være mer enn 10 °C, 30 min.) (≥ 20 J) (l = 3 cm ² etter 80 min eller etter 100 lungen gjennomsnitt) (≥ 100±2J) ≥ 40 mm (EU-steriliserte 41/42) (SNIH ≤ 10 kN og maks 15 kN) ± 2,5 (index) (beskyttelsesområde høyde ≥ 30 mm) + overlappning av tåhølet ≥ 10 mm)	P C A Se EN50321 HI CI E WR M AN CR	X X X X X X X X X X X	X X X X X X X X X X
Overdel Ytersåle	etter 60 min (≤ 0,2 g) og (≤ 30%) (300 °C for 60±1 s) (volumøkning ≤ 12%)	WRU HRO FO	X X X	- X X

Legende: « X » = Gjeldende / « - » = Ikke gjeldende

CS	ΤΥΠΟΣ ΟΥΒΗΝ →	BEZPEČNOSTNÍ	PRACOVNÍ
Κατηγορία ουβίν: Referenční normy : Značení na tomto výrobku (viz značení výše) zajišťují:	SB nebo S1 → S5 nebo SBH EN ISO 20345 :2011	OB nebo O1 → O5 nebo OBH EN ISO 20347 :2012	
Požadavky na označení (*podle referenčních norem)	SB = Základní vlastnosti třídy I S1 = SB + uzavřená paty + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + podešve s výstupky	OB = Základní vlastnosti třídy I O1 = OB + uzavřená paty + A + E + FO O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + podešve s výstupky	
Požadavky na označení (*podle referenčních norem)	SB = Základní vlastnosti třídy II S4 = SB + uzavřená paty + A + E + FO S5 = S4 + P + podešve s výstupky	OB = Základní vlastnosti třídy II O4 = OB + uzavřená paty + A + E + FO O5 = O4 + P + podešve s výstupky	
Pro hybridní bezpečnostní obuv (tzv. kanadského typu) se používá následující značení:	SBH = třída II - obuv obsahující jiný materiál, který zajišťuje rozšíření svršku	OBH = třída II - obuv obsahující jiný materiál, který zajišťuje rozšíření svršku	

Požadavky	Typy podlah	Koeficient tření	Symbolet
Odolnost proti klouzání na keramické podlaží z vodou a detergentním mazivem	Tvrdé podlahy průmyslového typu pro vnitřní použití (dlaždicového typu v zemědělsko-potravinářském průmyslu)	Míra klouzavosti paty ≥ 0,28 (*) (Míra klouzavosti naplocho ≥ 0,32 (*))	SRA
Odolnost proti klouzání na ocelové podlaží s glycerinovým mazivem	Tvrdé podlahy průmyslového typu pro vnitřní použití (typu s povrchovou vrstvou nátěru nebo pryskyřice)	Míra klouzavosti paty ≥ 0,13 (*) Míra klouzavosti naplocho ≥ 0,18 (*)	SRB
Odolnost proti klouzání na keramické a ocelové podlaží	Všechny typy tvrdých podlah nebo povrchů pro víceúčelové vnitřní nebo venkovní použití	SRA + SRB	SRC

U některých aplikací mohou být zajištěny i další požadavky. Stupeň ochrany, kterou vám poskytuje tato obuv, naleznete v následující tabulce:

Další zvláštní požadavky	Meze	Symbolet	třída I	třída II
Podle norem a EN ISO 20344:2011				
Odolnost proti perforaci	(≥ 1100 N)	P	X	X
Vodivá obuv	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
Antistatická obuv	(≤ 100 kΩ a ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
Elektricky izolační obuv				

HU				
LÁBBELI TÍPUS	BIZTONSÁGI	MUNKA		
A lábbel osztályozása: Referencia szabványok:	SB vagy S1 → S5 vagy SBH EN ISO 20345 :2011	OB vagy O1 → O5 vagy OBH EN ISO 20347 :2012		
A termékek elhelyezett jelölések (lásd az alábbi jelölési garantiát):				
Jelölési követelmények (*A referencia szabványoknak megfelelő)	A biztonsági orrmerevítő 200 ±4J(*) energiának megfelelő ütésessel szemben és maximum 1500 s _{0.1} daN(*) zúzás kockázata ellen nyújt védelmet.	A munkalábbelben nincs biztonsági orrmerevítő elhelyezve		
Az I. osztályú (bőr vagy egyéb anyag) ABCDE modellje opcióként bizonyos jelöléseket a következő kombinált szimbólumok foglalkoztatásához:	SB = Alapaltalajonságok I. osztály S1 = SB + zárt hátsórésszal + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + bordázott talp	OB = Alapaltalajonságok I. osztály O1 = OB + zárt hátsórésszal + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + bordázott talp		
Az II. osztályú (vulkanizált gumi vagy látható polimer) ABCDE modellje opcióként bizonyos jelöléseket a következő kombinált szimbólumok foglalkoztatásához:	SB = Alapaltalajonságok II. osztály S4 = SB + zárt hátsórésszal + A + E + FO S5 = S4 + P + bordázott talp	OB = Alapaltalajonságok II. osztály O4 = OB + zárt hátsórésszal + A + E O5 = O4 + P + bordázott talp		
A hibrid biztonsági lábbel (kanadai típusú csizmák) jelölési szimbóluma:	SBH = II. osztályú lábbel, amelynek anyaga átnyúlik a felsőrésszal	OBH = II. osztályú lábbel, amelynek anyaga átnyúlik a felsőrésszal		
	Követelmények	A talaj típusa	Súrlódási együttható	
			Jelölések	
Csúszásmentes (*A referencia szabványoknak megfelelő)	Csúszás elleni ellenállás Kerámia felületen vízzel és tisztítószerezrel	Kemény ipari talajon beltéri használatra (élelmiszeripari padlózat)	A sarkok csúszása ≥ 0,28 (*) A talp csúszása ≥ 0,32 (*)	SRA
	Csúszás elleni ellenállás Acél felületen glicerines szerrel	Kemény ipari talajon belvagy kültéri használatra (padló leterítés festésnél vagy iparban gyanta)	A sarkok csúszása ≥ 0,13 (*) A talp csúszása ≥ 0,18 (*)	SRB
	Csúszás elleni ellenállás Kerámia és acél felületeken	Minden típusú kemény talajon többfunkciós bel- és kültéri használatra egyaránt		SRA + SRB SRC

Mind Ezek ellenére, bizonyos alkalmazások esetén további követelményeket lehet felállítani.

A lábbel által nyújtott védelmi fok megismerése végett, tanulmányozza az alábbi táblázatot:

Kiegészítő különleges tulajdonságok	Határértékek	Jelölések	Osztály	
			I. Osztály	II. Osztály
EN ISO 20344:2011				
Atsúzás elleni talpvédelem	(≥ 1100 N)	P	X	X
Lábbel vezetékesség	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
Antistatikus lábbel	(> 100 kΩ és ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
Elektromosan szigetelő lábbel	Lát EN50321	Lát EN50321	-	X
Osszettel talp hőszigetelése	(150°C-nál, a talpvezeték felületének a hőmérsékletmérésére 30 perc után nem haladhatja meg a 22°C-ot)	HI	X	X
Osszettel talp hidegsigetelése	(A hőmérsékletmérés a talpvezeték felületén nem haladhatja meg a 10°C-ot.)	CI	X	X
Energiaelnyelés a hátsórésszalnál	(≥ 20 J)	E	X	X
Lábbel vízállósága	(≤ 3 cm ² 80 perc után 100 tartályhossz után)	WR	X	-
Látközépvédelem (csak EN ISO 20345 esetén)	(≥ 100kPa) ≥ 40 mm (4142 EU méret)	M	X	X
Bokavédelem	(Moy ≤ 10 kN és max 15 kN)	AN	X	X
Felsőrésszal vágással szembeni ellenállás (kivéve A modellt) (csak EN ISO 20345 esetén)	(≥ 2,5 index) (vélhető megátalazás: 30 mm + átlósítás a talpbőrrel a 10 mm)	CR	X	X
Felsőrésszal vízáteresztéssel és vízfelzívással szembeni ellenállás	60 perc után (≤ 0,2 g) és (≤ 30 %)	WRU	X	-
Járótalp	Hővel szembeni ellenállás (követlen érintkezés) (300°C 60±1 másodpercen keresztül)	HRO	X	X
Olajtartalmú üzemyagokkal szembeni ellenállás	(Mennyiségi emelkedés ≤ 12%)	FO	X	X

Jel : X = Alkalmazott / - = Nem alkalmazott

HR			
VRSTA OBUČE	SIGURNOSNA OBUČA	PROFESIONALNA OBUČA	
Kategorije obuce:	SB III S1 → S5 III SBH	OB III O1 → O5 III OBH	
Referentne norme:	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012	
Oznake na ovom proizvodu: (vidi oznaku ovjje) jambe:			
Zahtjevi prema oznakama ("U skladu sa odgovarajućim normama")	Kapica za zaštitu nožnih prstiju štiti od udaraca snage do 200 ±4J(*) i od opasnosti od prignježenja pod pritiskom do 1500 ±0,1 daN(*)	Bez zaštitne kapice na radnoj obući	
Za modele obuce ABCDE klasifikacije I (koža i drugi materijali) neke su oznake uključene pod sljedećim kombiniranim simbolima:	SB = klasa I osnovne osobine S1 = SB + Zatvoreno područje sjedišta + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + Ojačani potplat	OB = klasa I osnovne osobine O1 = OB + Zatvoreno područje sjedišta + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + Ojačani potplat	
Za modele obuce ABCDE klasifikacije II (sve vulkanizirana guma ili svi lijevani polimeri) neke su oznake uključene pod sljedećim kombiniranim simbolima:	SB = klasa II osnovne osobine S4 = SB + Zatvorena leđa + A + E + FO S5 = S4 + P + Ojačani potplat	OB = klasa II osnovne osobine O4 = OB + Zatvorena leđa + A + E O5 = O4 + P + Ojačani potplat	
Za zaštitnu obuću Hibrids simbol za označavanje je:	SBH = obuća klase II koja uključuje drugi materijal koji proizvodi gornji dio.	OBH = obuća klase II koja sadrži drugi materijal koji proizvodi gornji dio.	

Medu tim, za određene primjene mogu biti potrebni dodatni zahtjevi.

Informacije o stupnju zaštite kojeg pruža va obuća potražite u donjoj tablici:

Posebni dodatni zahtjevi	Ograničenja	Simboli	Klase I	Klase II
Opornost na klizanje na keramičkom podu s vodom i mazivom za deterdžent	Tvrđi industrijski podovi, za unutarnju upotrebu (pločasti tip u prehrambenoj industriji)			SRA
Opornost na klizanje na čeličnom podu s glicerinskim mazivom	Tvrđi podovi industrijskog tipa za unutarnju ili vanjsku uporabu (obloge tipa boje ili smole u industriji)			SRB
Opornost na klizanje na keramičkim i čeličnim podovima	Sve vrste tvrdih podova za višestruku uporabu u zatvorenom ili na otvorenom			SRA + SRB SRC

Medu tim, za određene primjene mogu biti potrebni dodatni zahtjevi.

Informacije o stupnju zaštite kojeg pruža va obuća potražite u donjoj tablici:

Posebni dodatni zahtjevi	Ograničenja	Simboli	Klase I	Klase II
Uskladeno sa normama EN ISO 20344:2011				
Opornost na prodiranje	(≥ 1100 N)	P	X	X
Provodljiva obuća	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
Antistatička obuća	(> 100 kΩ i ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
Elektrozolacijska obuća	Vidi EN50321	Vidjeti EN50321	-	X
Toplinska izolacija kompleksa tabana	(Na 150 °C postavljenoj temperaturi na gornjoj površini uložka nakon 30 minuta ne smije biti veći od 22 °C)	HI	X	X
Hladna izolacija kompleksa tabana	(Smanjenje temperature na gornjoj površini uložka ne smije biti veći od 10 °C)	CI	X	X
Apsorpcija energije područja sjedišta	(≥ 20 J)	E	X	X
Vodotopna obuća	(≤ 3 cm ² nakon 80 min ili nakon 100 dužina posude)	WR	X	-
Metalarzina zaštita (samo za EN ISO 20345)	(≥ 100kPa) ≥ 40 mm (EU veličina 41/42)	M	X	X
Zaštita gležnja	(Av. ≤ 10kN i Max 15 kN)	AN	X	X
Opornost rezanju gornjeg dijela (samo za EN ISO 20345) - (isključujući dizajn A)	(≥ 2,5 index) (viena zaštite zona ≥ 30 mm) + protačanje ležnja zone ≥ 10 mm)	CR	X	X
Gornji dio	Prodiranje i upijanje vode nakon 60 min (≤ 0,2 g) (≤ 30 %)	WRU	X	-
Vanjski potplat	Opornost na vrućinu (izravan kontakt) (300°C za 60±1s)	HRO	X	X
	Opornost na ložljivo ulje (Povećanje volumena ≤ 12%)	FO	X	X

Legenda : X = Primjenjivo / - = Neprijmenjivo

SV				
SKOTYP	SÄKERHET	ARBETE		
Skokategori:	SB eller S1 → S5 eller SBH	OB eller O1 → O5 eller OBH		
Standarder:	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012		
Märkningarna på dessa produkter (se nedan) garanterar:				
Krav på märkning (* i enlighet med angivna standarder)	Förekomst av låghäta med skydd mot stötar motsvarande 200 ±4J(*) och krysskydd mot maximal kraft om 1500 ±0,1 daN(*)	Skyddshäta saknas på kategorin arbetskor		
Skor av modell ABCDE i klass I (läder och andra material), grupperas med följande kombinationer av symboler:	SB = Grundegenskaper för klass I S1 = SB + Häl häl + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + mönstrad sula	OB = Grundegenskaper för klass I O1 = OB + Häl häl + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + mönstrad sula		
Skor av modell ABCDE i klass II (helt i vulkaniserat gummi eller gjuten polymer), med följande kombinationer av symboler:	SB = Grundegenskaper för klass II S4 = SB + Häl häl + A + E + FO S5 = S4 + P + mönstrad sula	OB = Grundegenskaper för klass II O4 = OB + Häl häl + A + E O5 = O4 + P + mönstrad sula		
För hybridryddsskor (av typ: kanadensiska stövlar) är märkningsymbolen:	SBH = Del av de grundläggande egenskaperna i klass II + del av de grundläggande egenskaperna i klass II	OBH = Del av de grundläggande egenskaperna i klass II + del av de grundläggande egenskaperna i klass II		
	Krav	Typ av golv	Frikoefficient	
			Symboler	
Halvtömstand (* i enlighet med angivna standarder)	Halkskydd på Keramiskt golv med vatten och rengöringsmedel	Hårda typer av industrigolv (typ av golvbeläggning livsmedelsindustri)	Halksäkerhet för hälen ≥ 0,28 (*) Halksäkerhet på plana golvtyper ≥ 0,32 (*)	SRA
	Halkskydd på stålgolv med förekomst av glycerin	Typer av industrigolv inomhus (med beläggning av färg eller hartser)	Halksäkerhet för hälen ≥ 0,13 (*) Halksäkerhet på plana golvtyper ≥ 0,18 (*)	SRB
	Halkskydd på Keramiskt golv och stålgolv	På alla typer av golv inomhus och utomhus	SRA + SRB	SRC

Vid vissa användningar kan dock några speciella krav tillkomma.

För att veta den skyddnivå som dessa skor ger, se tabell nedan:

Speciella tillkommande krav	Gränsvärden	Symboler	Klass I	Klass II
Överstenämelse med SS- EN ISO 20344:2011				
Penetrationsmotstånd	(≥ 1100 N)	P	X	X
Strömledande skor	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
Antistatiska skor	(> 100 kΩ och ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
Elektriskt isolerande skor	Se EN50321	Se EN50321	-	X
Termisk isolering i underdel mot hetta	(Vid 150°C, ska temperaturförändringen på den övre ytan av sula inte överstiga 22°C efter 30 min.)	HI	X	X
Isolering i underdel mot köld	(Temperaturminskningen på den övre ytan av sula ska inte överstiga 10°C.)	CI	X	X
Energiabsorbtion i bakklappa	(≥ 20 J)	E	X	X
Vattentät (sömmen sulavänlig för läderskor)	(≤ 3 cm ² efter 80 min eller efter 100 längder)	WR	X	-
Skydd för mellanfoten (endast ISO EN 20345)	(≥ 100 ±2J) ≥ 40 mm (EU-storlek 41/42)	M	X	X
Skydd för fotknölar	(Grenit ≤ 10 kN Max 15 kN)	AN	X	X
Skärhållförmåga överstående (endast ISO EN 20345) (utom modell A)	(≥ 2,5 index) (skyddszonen höjd ≥ 30 mm) + överlagring höjd ≥ 10 mm)	CR	X	X
Ovanläder	Vattentät efter 60 min (≤ 0,2 g) och (≤ 30 %)	WRU	X	-
Gångsula	Skydd mot hetta (direktkontakt) (300°C under 60 s ± 1 s)	HRO	X	X
	Skydd mot olja och bränsle (volymökning ≤ 12%)	FO	X	X

Förklaring: X = Skyddar / - = Skyddar inte

DA			
FODTJ	SIKKERHED	ARBEJDE	
Kategori af sko:	SB eller S1 → S5 eller SBH	OB eller O1 → O5 eller OBH	
Referencenormer:	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012	
Mærkningerne på dette produkt (se mærkning herover) garanterer:			
Krav til mærkning (* i overensstemmelse med Referencenormerne)	Tilstedeværelse af en beskyttelsesnåse, der giver en beskyttelse af tæerne mod stød svarende til 200 ±4J(*) og risiko for knusning under en maksimal last på 1500 ±0,1 daN(*)	Ingen beskyttelsesnåse på arbejdsfodtj	
For fodtj model ABCDE, klassifikation I (leder og andre materialer), grupperes disse mærkninger under følgende kombinerede symboler:	SB = Fundamentale egenskaber klasse I S1 = SB + lukket hæl + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + ydersål med pigge	OB = Fundamentale egenskaber klasse I O1 = OB + lukket hæl + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + ydersål med pigge	
For fodtj model ABCDE, klassifikation II (helt i hårdt gummi eller helt i støbt polymer), grupperes disse mærkninger under følgende kombinerede symboler:	SB = Fundamentale egenskaber klasse II S4 = SB + lukket bagtål + A + E + FO S5 = S4 + P + ydersål med pigge	OB = Fundamentale egenskaber klasse II O4 = OB + lukket bagtål + A + E O5 = O4 + P + ydersål med pigge	
For hybrid-sikkerhedsfodtj (kanadisk støvtype) er mærkningsymboler:	SBH = fodtj i klasse II, der indeholder andre materialer, som forøger skaffet	OBH = fodtj i klasse II, der indeholder andre materialer, som forøger skaffet	

Glidemodstand (* i overensstemmelse med Referencenormerne)	Klav	Gulvtyper	Gnidningskoefficient	Symboler
	Skridmodstand på keramisk gulv med vand og rensningsmidler	Gulve af hård industri-type, til indvendig brug (flisetyper i levedsmiddelindustrien)	Hætdgning ≥ 0,28 (*) Flædeglidning ≥ 0,32 (*)	SRA
	Skridmodstand på stålgulv med glycerinsmøremiddel	Gulve af hård industri-type, til indvendig eller udvendig brug (malet eller tjæret type industri)	Hætdgning ≥ 0,13 (*) Flædeglidning ≥ 0,18 (*)	SRB
	Skridmodstand på keramisk eller stålgulv	Alle typer hårde gulve til polyvalente anvendelser, indendørs eller udendørs.	SRA + SRB	SRC

Dog kan der for visse anvendelser forventes yderligere krav.

Se tabellen herunder for at finde den beskyttelsesgrad, som dette par sko har:

Yderligere særlige krav	Begrænsninger	Symboler	Klasse I	Klasse II
Ifølge norm EN ISO 20344:2011				
Perforeringsmodstand	(≥ 1100 N)	P	X	X
Ledefodtj	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
Antistatisk fodtj	(> 100 kΩ og ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
Elektrisk isolerende fodtj	Se EN50321	Se EN50321	-	X
Varmeisolerende sammensat sål	(Ved 150 °C, må temperaturforøgelsen af den øvre overflade af sålen ikke overstige 22 °C efter 30 min.)	HI	X	X
Kuldeisolerende sammensat sål	(Temperaturnedsættelsen af den øvre overflade af sålen må ikke overstige 10°C.)	CI	X	X
Hæls energiabsorptionssevne	(≥ 20 J)	E	X	X
Vandbestandigt fodtj	(≤ 3 cm ² efter 80 min eller efter 100 skridt i et vandfyldt bad)	WR	X	-
Mellemfodbeskyttelse (kun iht. EN ISO 20345)	(100±2J) ≥ 40 mm (EU størrelse 41/42)	M	X	X
Ankelknogelbeskyttelse	(Mid ≤ 10 kN og Max 15 kN)	AN	X	X
Skærmodstand af skaff (kun iht. EN ISO 20345)	(≥ 2,5 index) (knogelbeskyttelse ≥ 30 mm) + overlagring af skuffe ≥ 10 mm)	CR	X	X
Skaff	Gennemtrængning og absorption af vand efter 60 min (≤ 0,2 g) og (≤ 30 %)	WRU	X	-
Ganglinje	Modstand mod varme (direkte kontakt) (300°C ved 60±1s)	HRO	X	X
	Modstand mod brandselsolie (Volumenøgning ≤ 12%)	FO	X	X

Signaturforklaring: X = Kan anvendes / - = Kan ikke anvendes

FI			
JALKINETYYPPI	TURVAJALKINEET	TYÖJALKINEET	
Kalkineluokat:	SB tai S1 → S5 tai SBH	OB tai O1 → O5 tai OBH	
Vitenormit:	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012	
Tuotteet merkinnät (ks. yllä) takaavat:			
Merkintöjä koskevat vaatimukset (*Vitenormien mukaan)	Varustusluokka, jonka lukunestävyys on 200 ±4 J (*) ja puristuskestävyys 1500 ±0,1 daN (*) (n. enimmäiskokoomassa)	Työjalkineissa ei varustusluokasta	
Luokan I ABCDE-jalkineiden (nahka ja muut materiaalit) määrityt merkinnät on ryhmitelty seuraavien yhteissymbolien alle:	SB = Luokan I perusominaisuudet S1 = SB + Suljettu kantapääalue + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + nastoitettu ulkopohja	OB = Luokan I perusominaisuudet O1 = OB + Suljettu kantapääalue + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + nastoitettu ulkopohja	
Luokan II ABCDE-jalkineiden (kumi ja polymeerit) määrityt merkinnät on ryhmitelty seuraavien yhteissymbolien alle:	SB = Luokan II perusominaisuudet S4 = SB + Suljettu kantaosa + A + E + FO S5 = S4 + P + nastoitettu ulkopohja	OB = Luokan II perusominaisuudet O4 = OB + Suljettu kantaosa + A + E O5 = O4 + P + nastoitettu ulkopohja	
Hybridturvajalkineiden merkintäsymbolit on:	SBH = Luokan II turvajalkineet, joissa on muuta materiaalia, joka laajentaa yläosaa.	OBH = Luokan II turvajalkineet, joissa on muuta materiaalia, joka laajentaa yläosaa.	

Vaatimukset	Pintatyytit	Kittakerroin	Symbolit
Liukukestävyys Liukukestävyys Liukukestävyys Liukukestävyys Liukukestävyys Liukukestävyys Liukukestävyys Liukukestävyys	Teollisten sisätilojen kovat pintatyytit (kaakelointi, maatalous-elintarviketeollisuus)	Kantapään liukuromin ≥ 0,28 (*) Pohjan liukuromin ≥ 0,32 (*)	SRA
Liukukestävyys Liukukestävyys Liukukestävyys Liukukestävyys Liukukestävyys Liukukestävyys Liukukestävyys Liukukestävyys	Teollisten sisätilojen kovat pintatyytit (teollisuustilojen maalatut t. hartsatut pinnat)	Kantapään liukuromin ≥ 0,13 (*) Pohjan liukuromin ≥ 0,18 (*)	SRB
Liukukestävyys Liukukestävyys Liukukestävyys Liukukestävyys Liukukestävyys Liukukestävyys Liukukestävyys Liukukestävyys	Kaikenkyyppiset kovet pinnat, eri käyttötarkoituksat sisällä ja ulkona	SRA + SRB	SRC

Jokainen tuotteen kohdalla saattaa kuitenkin esiintyä lisävaatimuksia.

Tarkasta kenkien tarjoama suoja alla olevasta taulukosta:

Lisävaatimukset	Raja-arvot	Symbolit	luokka I	luokka II
Täytetty standardien EN ISO 20344:2011				
Läpäisykestävyys	(≥ 1100 N)	P	X	X
Sähköjohtavuus	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
Antistaattiset jalkineet	(> 100 kΩ ja ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
Sähköeristävät jalkineet	Katso EN50321	Nähdä EN50321	-	X
Pohjakokonaisuden lämpöeristys	(150 °C:ssa lämpötila pohjan yläpinnalla ei saa nousta 30 min aikana yli 22 °C:een.)	HI	X	X
Pohjakokonaisuden kylmäeristys	(Lämpötila pohjan yläpinnalla ei saa laskea alle 10°C:n.)	CI	X	X
Energianvaimennus kantapään alueella	(≥ 20 J)	E	X	X
Vedenpitävät jalkineet	(≤ 3 cm ² , 80 minin jälkeen tai laitetta 100 kertaa veteen altistaen)	WR	X	-
Jalkapöydän suojaus (vain EN ISO 20345:lle)	(≥ 100 ±2 J) ≥ 40 mm (EU-luokka 41/42)	M	X	X
Nikan alueen suojaus	(n. ≤ 10 kN, maks. 15 kN)	AN	X	X
Yläosan villonkestävyys (vain EN ISO 20345:lle) - (pois lukien malli A)	(≥ 2,5 (huokausraja) (huokausrajan korkeus ≥ 30 mm) + varustusluokan peittäminen ≥ 10 mm)	CR	X	X
Yläosa	Vedenpitävyys ja imevyys 60 min:n jälkeen (≤ 0,2 g) ja (≤ 30 %)	WRU	X	-
Ulkopohja	Lämmönkestävyys (suora kosketus) (300 °C, 60 ± 1 s)	HRO	X	X
	Pottoaineen kestävyys (tilavuuden lisäys ≤ 12 %)	FO	X	X

Selitys: X = Sovellestaan / - = Ei sovelletta

SK			
TYP OBUVI	BEZPEČNOSTNÁ	PRACOVNÁ	
Kategória obuvi:	SB alebo S1 → S5 alebo SBH	OB alebo O1 → O5 alebo OBH	
Referenčné normy:	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012	
Označenia uvedené na tomto výrobku (pozri vyššie uvedené označenie) označujú:			
Požadované označenia (*V súlade s referenčnými normami)	Pritomnosť ochrannej špičky, ktorá ponúka ochranu voči nárazom rovnajúcej sa: až 200 ±4J(*) a voči rizikám pomliačenia spôsobeným maximálnou záťažou: 1500 ±0,1 daN(*)	Zádna ochranná špička na pracovnej obuvi	
Pri modeloch obuvi ABCDE triedy I (koža a iné materiály) sú niektoré označenia zoskupené do nasledujúcich kombinovaných symbolov:	SB = Základné vlastnosti triedy I S1 = SB + uzavretá päta + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + podrážka s hrotmi	OB = Základné vlastnosti triedy I O1 = OB + uzavretá päta + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + podrážka s hrotmi	
Pri modeloch obuvi ABCDE triedy II (celé z vulkanizovanej gúmy alebo celé odlievané z polymérov) sú niektoré označenia zoskupené do nasledujúcich kombinovaných symbolov:	SB = Základné vlastnosti triedy II S4 = SB + uzavretá päta + A + E + FO S5 = S4 + P + podrážka s hrotmi	OB = Základné vlastnosti triedy II O4 = OB + uzavretá päta + A + E O5 = O4 + P + podrážka s hrotmi	
Pri hybridnej bezpečnostnej obuvi (typ kanadských stôvk) je symbol označenia:	SBH = obuv triedy II s inými materiálmi, ktorý rozširuje zvršok.	OBH = obuv triedy II s inými materiálmi, ktorý rozširuje zvršok.	

Odnolnosť voči pokľznutiu (*V súlade s referenčnými normami)	Požadavky	Typy podláh	K
--	-----------	-------------	---

